

This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/).

Produced by ladakhible.org
in association with
Central Asian Publishing
and
Wycliffe Bible Translators

ཡོང་ཅེས་ཅན་ནི་ ཏུས་སི་ ལུང་སྟན།

ཡོང་ཅེས་ཅན་ནི་ ཏུས་སི་ ལུང་སྟན་ནི་ ཚགས་བྲིས་སི་ སྐྱོང་།

གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུའི་ སྐྱེ་ཚེས་ ཡོ་རྒྱུན་ནི་ རི་ ཚགས་བྲིས་པོ་ ཁོང་ མ་རྒྱུད་པོ་ ཡང་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུ་ མ་གྲི་ཀའེ་ སྐྱོང་ལ་ གའ་མོའེ་
ནས་ཚུལ་ ཤད་ཅེས་སི་ མེའ་ པད་མོས་ ཟེར་སའེ་ ཚོལ་འེང་འེང་ རྩོམ་ལ་ ཀགས་ཏེ་ ཡོད་ཏུས་ བྲིའ་ རྗོད་ས།

ཚོས་སི་ བང་ང་ ཁས་པ་ མང་པོའེ་ ཡོ་རྒྱུན་ནི་ རི་ ཚགས་བྲིས་པོ་ རོ་མ་མི་ གུལ་པོ་ རོ་མི་ཤིའེན་ནི་ མང་སྐུལ་ རན་པའེ་ ཏུས་ལ་
ཁྲུང་ན་ ཡེ་ཤུ་ གྲོང་ས་ཏེ་ རོ་ན་ཏེའ་ འངས་ཏེ་ སྟིང་ནེ་, ལོ་ 62 སི་ ཉེ་ཁོང་ལ་། བྲིའ་ རྗོད་ཏེ་ ཨིན་ལོག་ ཟེར་རོག་, བམ་
མ་གྲི་ཀ་པ་གུན་ནི་ཀ་ རྟུག་འལ་ལི་ ཏུས་པོ་ གུས་ཨིན་ ཡོད་མིན།

མ་ཡོང་ ལུང་སྟན་ནི་ སྟེ་ཚའེ་ བོ་ཟུག་གི་ཀ་, རི་ རོན་པོ་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུའི་ ཀ་ནེ་ ཁ་བྲང་ང་ ཨ་སི་ཨུའེ་ ཚོས་ཚོགས་ རྟུན་ནི་ མེའ་
ཨིན་ཁན་པོ་ ར་དང་ང་ གུས་ ཚ་རུག་། གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུའི་ རི་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ལ་ ཁོང་གུན་ནི་ ལས་ ཁ་ཅིག་གི་ མེའ་ སྟོད་པ་ ཡང་
ཁ་ཅིག་གི་ མེའ་ ཁལ་སྐྱེའ་ རྗོད་ཨིན་, ཡོང་ཅེས་ཅན་ནི་ རྟུག་འལ་ལི་ བང་ང་ ཉད་པ་ སྟན་པོ་ བོང་ཅེས་ལ་ སྐྱོས་པ་ སལ་དུག་།

རི་ ལུང་སྟན་ནི་ མ་འོངས་པའེ་ ཏུས་སི་ སྐྱོང་ལ་ ཤད་དུག་, ཀ་པོ་ བི་ རི་ཏུས་ལ་ མ་གྲི་ཀའེ་ཀ་ ཉད་པ་ ཚོ་ཁན་གུན་ལ་ རྟུག་འལ་
རུང་ཁན་ ཚོགས་ ཐའ་མའེ་ ཏུས་ལའང་ རུང་ཅེས་པོ་ ཨིན་ལོག་། ཡོ་རྒྱུན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ མི་གུན་ དང་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུ་ ཉིས་ཀོའེ་
གུབ་གལ་ ཚོ་ཁན་ནི་ མི་ཞིག་ ཡོང་ཅེས་སི་ སྐྱོང་ལ་ མོལ་དུག་, ཀ་པོའེ་ མང་ ཉམ་པོ་ མི་ཚང་མའེ་ ཁོང་ ཚོལ་ཟུག་ཨིན་, ཡང་
མ་ཚོལ་ཁན་ ཚང་མ་ སད་ཨིན་། ཁོའེ་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུ་ དང་ ཁོང་འེ་ མི་གུན་ནི་ གུབ་གལ་ལ་ རོལ་ཨིན་, ཨིན་ནའང་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུ་
མ་གྲི་ཀའེ་ ཁོ་ དང་ ཤེ་ཉན་ ཉིས་ཀོའེ་ བམ་ཀལ་ལ་ རྗོད་ཨིན་། གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུའི་ གུབ་ནེ་ བྲངས་ཁན་ ཚང་མ་ རིག་རྟེན་ སོ་མ་
འང་ང་ རྗོད་ཁན་ནི་ བང་ང་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུ་ དང་ དཀོན་མཚོག་ ཉམ་པོ་ དུག་ཨིན་, ཀ་རུ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཅི་ས་ཐོག་ནེ་ བན་ཅེས་
དང་ ཞི་དེ་ གུན་ ཁྱོང་ང་ རྗོད་ཨིན་།

རི་ ལུང་སྟན་ནི་ བང་ང་ མ་གྲི་ཀ་པ་གུན་ནི་ མེའ་ ཁག་ཅན་ ལབ་ལོ་ བི་, གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུའི་ གུབ་གལ་ ཚོ་ཁན་གུན་ནི་
མང་སྐུལ་ཨིན་ དཀོན་མཚོག་གི་ མི་གུན་ སད་ནའང་ སྟིང་རུག་པོའེ་ཀ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཁོང་གུན་ དང་ ཤེ་ཉན་ལ་ བམ་ཀལ་ལ་

ཇོན་ཏེ་ཁོང་རང་དེ་ མི་གྲུན་ ཁམས་ཟང་ ཉམ་པོ་ ཁོང་རང་ ཡོད་ས་ བྱིར་ར་ ཇོན་ཨིན།

1

ཡེ་ཤུ་ མ་གྲི་ཀའེ་ མ་འོང་ ལུང་སྟན་ ཇོན་ས།

1:1-3

1 དེ་ ཨི་གེ་, ཡེ་ཤུ་ མ་གྲི་ཀའེ་ མ་འོང་ ལུང་སྟན་ ཇོན་ཁབ་པོ་ ཨིན་ལོག།, ཀ་པོ་ དཀོན་མཚོག་གི་ གྲོགས་པ་ རུང་གོ་གེས་ཚན་གྲུན་
མ་གྲི་ཀའེ་ ཞབས་ཏོག་པ་གྲུན་ལ་ འད་ཅེས་ལ་ ཡོ་རྒྱུན་ལ་ སལ་ལ་ ཇོན་ཏེ་ ཨིན། ཡེ་ཤུ་དེ་ དེ་ མ་འོང་ ལུང་སྟན་པོ་, ཁོང་དེ་
ཞབས་ཏོག་པ་ ཡོ་རྒྱུན་ལ་ སྟན་ན་ ཇོན་ཅེས་ལ་ ཁོང་རང་དེ་ བོ་ཉ་ ཀལ་ལ་ ཇོན་ས། 2 ཡོ་རྒྱུན་ནི་ དེ་ ཐོང་ཁབ་ ཚང་མའ་
སྤང་པོ་ ཉང་དད་, ཡང་ དེ་ བྱོ་ཞབས་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ བཀའ་ དང་ ཡེ་ཤུ་ མ་གྲི་ཀའེ་ སྤང་པོ་ སལ་ལ་ ཇོན་ཁབ་ གྲུན་ནི་ སློང་
འད་དད། 3 དེ་ མ་འོང་ ལུང་སྟན་ནི་ བཀའ་ སལ་ཏེ་ འད་ཁབ་གྲུན་ ཅིན་ལབས་ཚན་ ཡང་ ལོན་པོའ་ ཉན་ཏེ་ ཉན་དང་ ཟེར་ཏེ་
ཡོད་ཁབ་པོའེ་ཀ་ ལག་ལེན་ ཅོ་ཁབ་ ཚང་མའང་ ཅིན་ལབས་ཚན་ ཨིན་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཡོང་ཅེས་ཚན་ནི་ དེ་ ཏུས་པོ་ མ་ ཉེ་མོའ་
ལེབས་ཏེ་ ཨིན་ལོག།

ཚོས་ཚོགས་ ཏུན་ལ་ ཡོ་རྒྱུན་ནི་ ལུ་ལོན།

1:4-8

4 ཡོ་རྒྱུན་ནི་ དེ་ ཨི་གེ་པོ་ ཨ་སི་ཨཱ་ རང་ར་ ཡོད་ཁབ་ནི་ ཚོས་ཚོགས་ ཏུན་ལ་ བྲིའད། དཀོན་མཚོག་ དགས་ ལུགས་ཏེ་
ཡོད་ཁབ་, སྟན་ལ་ ལུགས་ཏེ་ ཡོད་པེན་, ཡང་ སློང་ཅེས་ཚན་ དང་ ཁོང་རང་དེ་ ལུགས་ཁྲིས་སི་ ཏུན་ལ་ ཡོད་ཁབ་ནི་ ཐུག་ཉིད་ རུན་
གྲུན་ནི་ ཚོགས་ནི་ བྱོ་ཞབས་ལ་ ཐུག་རྗེ་ དང་ ཞི་དེ་ སལ་གིག།, 5 ཡང་ ཡེ་ཤུ་ མ་གྲི་ཀའེ་ ཚོགས་ཞེའང་། ཁོང་ བྲི་ ལོ་ལྷོལ་ཚན་ནི་
སྤང་པོ་, ཉང་པོ་རང་ གི་ཁབ་གྲུན་ནི་ བློ་ནི་ སོན་ཏེའ་ ཞངས་ཁབ་, ཡང་ རིག་རྟེན་ནི་ གུལ་པོ་གྲུན་ནི་ མང་སྤུལ་པ་ ལུགས་ཏེ་
ཨིན་ལོག།

ད་དང་གྲུན་ལ་ ཅམས་པ་ ཅོའ་ ཇོན་ཁབ་, ཡང་ ཁོང་རང་དེ་ སློག་པོ་ ཅིན་པ་ སལ་ཏེ་ ད་དང་གྲུན་ ད་དང་གྲུན་ནི་ སྤིག་པ་ནི་ ཐར་

ཚུགས་པ་ རྒྱུ་ལྡན་པ་, ⁶ ང་དང་གུན་ ཁོང་རང་འི་ དགོན་མཚོགས་ དང་ ཡབ་པ་ འབས་ཏེ་ ལུ་ཅེས་སེ་ མེའ་ ལྷ་མ་ དང་ གྲུལ་ཁག་གི་
མི་གུན་ ཅོའ་ རྒྱུ་ལྡན་པ་ ཡེ་ཤུ་ མ་ཤི་ཀའ་ ལྷུལ་ དང་ མང་གུན་ ཏུས་གུན་ནེ་གུན་ ཐོབ་ཤིག་, ཨ་མེན་།

⁷ ལྷོས་ཤིག་, ཁོང་ སྲིན་ནི་ཀ་ ལུགས་ཏེ་ མེབས་དུག་། མི་ཚང་མའེ་ ཁོང་ རལ་ཨིན་, ཡང་ ཁོང་ད་ རུང་ ཚུགས་པ་གུན་ནིའང་།
ཁོང་འི་ འབས་ཏེ་ རིག་རྟེན་པ་ ཚང་མའེ་ རུག་པོ་ ཅོ་ཨིན་། ཏེ་བོ་ ཏན་ཏན་ གྲུབ་ཨིན་, ཨ་མེན་།

⁸ གཙོ་བོ་ དགོན་མཚོགས་གི་ མོལ་དུག་, “ང་ བེ་ ཨལ་པ་ དང་ ཨོ་མེ་ག་: གོ་ལུག་ དང་ སྤྱིང་རུག་པོ་ ཨིན་། ང་ བེ་ དགས་ ཡོད་,
སྲུང་ལ་ ཡོད་པེན་ ཡང་ ཡོང་ཅེས་ཅན་ དང་ ཀུན་མང་ དགོན་མཚོགས་ ཨིན་།”

གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུའི་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ལ་ ལུ་ལོན་།

1:9-20

⁹ ཡེ་ཤུ་ མ་ཤི་ཀའེ་ཀ་ ཏད་པ་ ཡོད་ཅེས་པའེ་, ལྷོ་ལ་གུན་ནི་ རུག་པལ་, དགོན་མཚོགས་གི་ གྲུལ་སྲིད་ དང་ རོད་སེམས་ ཉམ་པོ་
རུག་པལ་ ལུར་ཅེས་སེ་ བང་ང་ ང་ ཡོ་རྒྱལ་ན་ ལྷོ་ཞེ་ སྲུན་ དང་ རྫོང་ ཨིན་། ངའེ་ དགོན་མཚོགས་གི་ བཀའ་ ཤད་ཅེས་ དང་ ཡེ་ཤུའི་
སྐོར་ལ་ སྤང་པོ་ ཏང་ཅེས་པའེ་, ངའ་ ཚད་པ་ ཏངས་ཏེ་ ཚོ་ལིང་** བད་མོས་ ཟེར་ཁབ་ནི་ཀ་ ལྷོར་ཏེ་ བོརས་། ¹⁰ ཟ་ཉི་མ་ ཀ་པོ་
གཙོ་བོའེ་ འག་ ཨིན་ ཏེ་ འག་ག་ ངའེ་ཀ་ དགོན་མཚོགས་གི་ ཏམ་པའེ་ ལུག་ཉིད་ བབས་ས་ རྒྱུ་ཏེ་ ངའེ་ ང་རང་འི་ གྲུབ་ནེ་ ཏུང་སྐད་
ཅོགས་ སྐད་ གྲག་པོ་ཞིག་ ཚོར་། ¹¹ ཡང་ ཏེ་ སྐད་པོའེ་ ངའ་ མོལ་ལ་རག་, “ལྷོ་རང་འི་ ཐོང་ཅེས་ཅན་གུན་ ཤོག་རིལ་ལི་ཀ་ བྲིས་ཏེ་
ཨེ་མེ་སས་, སྤྱིང་རྒྱ་, བེར་ག་ལུམ་, བྲི་འ་ཏེ་རྒྱ་, སྤྱིང་དེས་, མི་ལ་དེལ་མི་ལྷ་ དང་ ལ་འོ་དེ་ཀའི་ ཚོས་ཚོགས་ རུན་གོའ་ ཀོལ་།”

¹² ངའེ་ ངའ་ འག་ཏེ་ སལ་ཁབ་པོའ་ ལྷ་ཅེས་ལ་ གྲུར་ར་ཅིག་, ངའ་ སེར་འི་ འོད་སྟགས་ རུན་ ཐོང་། ¹³ ཡང་ ངའེ་ ཏེ་
འོད་སྟགས་གུན་ནི་ རྫོ་ནེ་ “མི་རིགས་སེ་ལུ་ ཅོགས་ཤིག་, ”†† འབས་ཏེ་ རལ་། ཁོང་འི་ བམ་ཟེའ་ མ་ རིང་མོ་ འབ་ ཚོགས་པ་ ལེབ་ཁབ་

* 1:9 ལུའི་ སྐོར་ཏེ་ ཡོད་ཁབ་ནི་ ས་ཀུད་།

† 1:13 དུ་ནི་ཨེལ་ 7:13

ཡང་སེར་ཀྲུང་ལ་ལས་ཁམས་ནི་ཤལ་ཁོང་གི་ཤང་གསལ་ག་སལ་ལ་ཚང་ཉེ་དུག།¹⁴ཁོང་གི་ལྷ་དང་ལྷ་སྒྲུབ་པོ་བལ་ཡ་ཁ་
 ཀར་པོ་ཚོགས་པ་ཡང་ཁོང་གི་སྤྱོད་པོ་མེ་གྲག་པོ་བར་ཁན་ཚོགས་པ་དུག།¹⁵ཁོང་གི་ཞབས་པོ་མེ་ནང་ད་སྒྲག་ཁན་ནི་ར་གན་
 ཚོགས་པ་ལྷང་ཤན་ཐོང་དུག།ཡང་ཁོང་གི་སྤང་སྐད་པོ་ཚུ་གྲག་པོ་གྲུག་ཁན་ནི་སྐད་ཚོགས་པ་རག།¹⁶ཁོང་གི་ཆག་ཡས་པའི་
 བང་ད་སྐར་མ་རླུན་ནམས་ཉེ་དུག།ཡང་ཁོང་གི་ཞལ་ནི་ཁལ་ཉེས་ཅན་ནི་ར་ཉི་ཚོན་པོ་བིང་དུག།ཁོང་གི་ཞལ་དོང་པོ་
 ཉིང་གུང་གི་ཉེ་མའི་འོད་ཟེར་ཚོགས་པ་དུག།

¹⁷ཁོང་ཚལ་ལ་ཕྱིག་པ་དང་ཁོང་གི་ཞབས་པོ་དུག་ལ་ཤི་ཁན་ཚོགས་པ་ལ་གྲུལ་སོང་།ཨིན་ནའང་ཁོང་གི་ཁོང་རང་གི་ཆག་
 ཡས་པ་པོ་ངའི་ཀ་པོར་ར་ཚང་ཉེ་མོལ་ས་པ་“འིགས་མ་འིགས་པ་དང་ནི་ཉང་པོ་དང་སྤྱིང་རྒྱག་པོ་ཨིན།¹⁸ད་སྒྲོག་སལ་ཁན་པོ་
 ཨིན།ད་ཤི་ཉེ་མེད་པེན་ཉེ་སྤོས་པ་དང་ཉུས་ལྷན་ལོ་གྲུན་ལོ་མེད་སོན་ཉེད་ལུས་ཨིན།ཡང་ཤི་ཕྱིས་དང་ཤི་ཁན་གྲུན་ནི་
 བས་སའི་ཀ་ངའ་མང་ཡོད།”

¹⁹“ཁྱོད་རང་གི་ཐོང་ཁན་དག་ས་རྒྱུ་ཨིན་ཡོད་ཁན་དང་སྤྱིང་ནི་རྒྱུ་ཕྱིས་ཕན་གྲུན་གྱིས།²⁰ཁྱོད་རང་གི་ངའི་ལག་པ་
 ཡས་པའི་བང་ད་ཡོད་ཁན་ནི་སྐར་མ་རླུན་ཐོང་ཁན་དང་སེར་ཉེ་འོད་སྤྲུགས་རླུན་ནི་སང་མ་པོ་ཉེ་པོ་ཨིན།སྐར་མ་རླུན་གོ་
 བོ་ཉེ་ཚོས་ཚོགས་པ་རླུན་ནི་ཕོ་ཉེ་གྲུན་ཡང་འོད་སྤྲུགས་རླུན་གོ་བོ་ཉེ་ཚོས་ཚོགས་པ་རླུན་པོ་ཨིན།”

2

ཨེ་ཤེ་སེས་སེ་ཚོས་ཚོགས་པ་ལ་ལྷ་འོན།

2:1-7

¹“ཨེ་ཤེ་སེས་སེ་བང་ད་ཡོད་ཁན་ནི་ཚོས་ཚོགས་པ་སེ་ཕོ་ཉེད་ཉེ་པོ་གྱིས།”
 “ཉི་འོན་པོ་ལག་པ་ཡས་པའི་བང་ད་སྐར་མ་རླུན་ལྷང་ཉེ་སེར་ཉེ་འོད་སྤྲུགས་རླུན་ནི་ཕྱོད་གྲུལ་ཨིན་ཡོད་ཁན་ནི་ཚོགས་པ་
 ཨིན།²ཁྱོད་འདི་ཀགས་པའི་སྐབས་ལ་ཚོན་གྲུས་སྒྲུབ་ཉེ་ཡང་སྤྱིང་རྒྱག་ཉམ་པོ་ལས་ཚོ་ཕྱིས་གྲུན་ངའ་གྲུས་ཡོད།ཁྱོད་འདི་
 མི་ངན་གྲུན་སྒྲུབ་མ་གྲུབ་ཁན་པོའང་ད་གྲུས་ཡོད།ཀ་གྲུན་ནི་ཡི་ཤུའི་སྐྱེ་ཚབས་ཨིན་ཟེར་དང་ཨིན་ནའང་མ་འོག།ཁྱོད་འདི་

སྐྱུག་ཅད་ ཙོ་ཉེ་ ཉེ་གྲུབ་ ཟུར་བ་ ཡིན་ཁན་པོ་ ཤེས་ཉེ་ ཡིན་ལོག་། ³ རྩོ་ཞལ་ ངའེ་ སེའ་ རོད་པ་ ཉམ་པོ་ བར་དོ་ རྩུང་ཡིན་ ཡང་ ང་
 ཡང་ མ་ཕང་ང་ ངའེ་ གྲུབ་ནི་ གྲུལ་ས། ⁴ ཡིན་ནའང་ རྩོ་ཞུག་ནི་ ང་ གོ་མ་ ཙོག་ས་སི་ ཙམས་པ་ མི་ཙོ་ཙེས་སི་ སེའ་ ངའེ་
 རྩོ་ཞུག་ནི་ གྲུབ་གལ་ལ་ སྒྲིན་ ཀལ་ལད། ⁵ རྩོ་ཞུག་ མ་ ཐོན་པོ་ནི་ བྱད་ཉེ་ ཡིན་ཁན་པོ་ ཡིད་ཏུ་ ཙོ་ས། གྱུད་པ་ ཙོ་ཤིག་, ཡང་
 སྐྱུག་མ་ ཙོག་ས་ལ་ ལས་གྲུབ་ ཙོ་ཤིག་། ཀལ་ཉེས་ གྱུད་པ་ མ་ཙོན་, ང་ ཡོངས་ཉེ་ རྩོ་ཞུག་ནི་ འོད་སྐྱེས་པོ་ བས་སའེ་ ཀའི་
 ཐེན་ཡིན། ⁶ ཡིན་ནའང་ རྩོ་ཞུག་ནི་ བེ་ཀོ་ལ་འི་པ་གྲུབ་ནི་ ལས་ ངན་པ་གྲུབ་ལ་ བས་རད་ ཙོ་སྐྱེས་, ངའེའ་ ཉེ་བོའ་ བས་རད་
 ཙོ་འད་, ཉེ་ ལས་པོའ་ སྒྲིད་པ་ ཐོབ་ཙེས་སི་ འོས་པ་ ཡིན་ལོག་།”

⁷ “བས་ཙོག་ ཡོད་ཁན་གྲུབ་ནི་ ཉོན་ཤིག་། དཀོན་མཚོག་གི་ སྤྱུག་ཉིད་དེ་ ཚོས་ཚོགས་གྲུབ་ལ་ མོལ་ཁན་གྲུབ་ ཉོན་ཤིག་། གྲུལ་ཁའ་
 ཐོབ་ཁན་གྲུབ་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཚོས་སི་ བང་ང་ སྒྲིལ་བ་ནི་, སྒྲོག་གི་ ལྷང་མའེ་ ཤིང་ཉོག་ ཟེའ་ཙེས་ལ་ ཐོབ་ཉང་ ངའེ་ ཉང་ཡིན།”

སྤྱིར་བཏང་ ཚོས་ཚོགས་ལ་ ལུ་ལོན།

2:8-11

⁸ “འི་ ཡི་གེ་པོ་ སྤྱིར་བཏང་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ ཚོས་ཚོགས་སི་ ཐོ་ཉ་ བྲིས།”
 “འི་ འོན་པོ་ ཉང་པོ་ དང་ སྤྱིང་རྩུག་ ཡིན་ཁན་ ཡང་ ཤི་ཉེ་ མེད་པེན་ ཡིན་ནའང་ ཉ་ དག་ས་ མོན་པོ་ ཡོད་ཁན་པོའེ་ ཚོགས་ནི་
 ཡིན། ⁹ རྩོ་ཞུག་ལ་ རྩུག་ངལ་ དང་ རྩུག་པོ་ ཡོད་ཁན་པོ་ ང་ གྲུས་ཡོད་, ཡིན་ནའང་ སེམས་ཉིད་དེ་ ཐོག་ནི་ རྩོ་ཞུག་ རྩུག་པོ་
 རྩུག་། ཁོ་རང་གྲུབ་ལ་ ཡ་རྩུང་པ་ ཟེའ་ཁན་གྲུབ་ནི་, རྩོ་ཞུག་ནི་ སྒྲིད་པའེ་ སྐྱོར་ལ་ ངན་པ་ ཟེའ་ཁན་པོའང་ ང་ གྲུས་ཡོད། ཁོང་གྲུབ་
 དཀོན་མཚོག་གི་ མན་པ་, ཤི་ཉེ་ནི་ ཚོས་ཚོགས་ ཡིན་ལོག་། ¹⁰ རྩོ་ཞུག་ལ་ རྩུག་ངལ་ ཐོང་ཙེས་ཙན་པོའེ་ མ་འིགས་ཤིག་། ངའེ་
 ཟེའ་རད་, རྩུད་དེ་ གོ་བའེ་ རྩོ་ཞུག་ནི་ ཉང་པའེ་ སྐྱུག་ཅད་ ཙོ་ཙེས་སི་ སེའ་ རྩོ་ཞལ་ ཙོན་ཁང་འི་ བང་ང་ ཀག་ཡིན་, ཡང་ རྩོ་ཞལ་,
 ཞག་མ་ རྩུ་ ཚོགས་པ་ བགས་ སྐྱེན་ཡིན། ཤི་ཙེས་ ཡོད་ནའང་ ཀལ་ཉེས་ རྩོ་ཞུག་ ཉང་པའེ་ བང་ང་ སྐྱེན་པོ་ རྩུག་ན་, ངའེ་
 རྩོ་ཞུག་ལ་ ཐལ་མེད་པའེ་ མི་ཚོའེ་ ཐོར་ཤོག་པོ་ ཉང་ཡིན།”

¹¹ “བས་ཙོག་ ཡོད་ཁན་གྲུབ་ནི་ ཉོན་ཤིག་, དཀོན་མཚོག་གི་ སྤྱུག་ཉིད་དེ་ ཚོས་ཚོགས་གྲུབ་ལ་ མོལ་ཁན་པོ་ ཉོན་ཤིག་།”
 “གྲུལ་ཁའ་ ཐོབ་ཁན་གྲུབ་ལ་ ཤི་ཙེས་ ཉེས་པ་ ཟེའ་ཁན་ནི་ ཐལ་མེད་པའེ་ ཚད་པ་ ཐོག་ཙེས་སི་ ཐོང་འོས་ མི་ཡོད།”

སྤར་དེས་སི་ ཚོས་ཚོགས་ལ་ ལུ་ལོན།

3:1-6

1 “དེ་ ཨི་གོ་བོ་ སྤར་དེས་སི་ ཚོས་ཚོགས་སི་ བོ་ཉ་ བྲིས།”

“དེ་ ལོན་བོ་, དགོན་མཚོག་གི་ ཐུག་ཉིད་ རུན་ དང་ སྐར་མ་ རུན་ནི་ཀ་ ལང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཚོགས་ཀྱི་ ཨིན། རྩོལ་གྲུན་ནི་ ཚོ་ཁན་ ཚང་མ་ རུས་ཡོད་, ཞན་མ་གྲུན་ནི་ རྩོལ་ ཉང་པའི་ བང་ང་ སོན་པོ་ ཨིན་ཁན་ ཐེའ་ནའང་, སེམས་ཉིད་དེ་ ཐོག་ནི་ རྩོལ་གྲུན་ འི་ཉེ་ ཨིན་ནོག། ² ཉིད་ནི་ ལོང་གིག་, རྩོལ་གྲུན་ནི་ བང་ང་ ལུས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཉང་པ་ འི་གྲིས་ཚན་བོ་ ལྷན་པོ་ ཚོ་གིག། དེ་ ཐོང་ཅེས་ལ་ རྩོལ་ ལས་ ཚོ་ཁན་གྲུན་, དེ་ དགོན་མཚོག་ ཐུགས་ཐང་ཅེས་སི་ ཚོད་ དྲན་དྲའ་ ལེབ་ མ་ཐུབ་དོག། ³ ཨིད་ཏུ་ ཚོ་གིག་, རྩོལ་གྲུན་ལ་ ཐོབ་ཉེ་ ཡང་ ཚོར་ཉེ་ ཨིན་ཁན་ནི་ ལབ་ལ་བོའེ་ཀ་ ལག་ལེན་ ཚོས་, ཡང་ མྱོད་པ་ ཚོས། ཀལ་ཉེས་ རྩོལ་གྲུན་ ཉིད་ མ་ཚད་ན་, ང་ ཏུན་མེད་ལ་ ལྷན་མ་ ཚོགས་ལ་ རྩོལ་ ཚད་པ་ ཅད་ད་ ཡོང་ཨིན་, ཨིན་ནའང་ ཉེ་ཏུས་པོ་ རྩོལ་ ཐུས་ མི་ཚད། ⁴ ཅི་ཨིན་ནའང་, རྩོལ་ ཚོས་ཚོགས་སི་ བང་ང་ ཉ་རུང་ངའང་ ཁོ་རང་གྲུན་ནི་ ཀོས་ལག་ག་ ལས་ རན་པའི་ ཉི་མ་ ཐོག་ མ་ཐུག་ཁན་ནི་ མི་ ཉུ་རུན་ཞིག་ དུག། ཉེ་གྲུན་ ཀོས་ལག་ ཀར་པོ་ བོན་ཉེ་ ང་ ཉམ་པོ་ ཐུལ་ཨིན་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཉེ་གྲུན་ ཉེ་ ཅི་ལའི་ འོས་པ་ ཨིན་ནོག། ⁵ ཐུལ་ཁའ་ ཐོབ་ཁན་གྲུན་ལའང་ ཟེར་རྗེད་ཚན་ནི་ ཀོས་ལག་ ཀར་པོ་བོ་ སྐྱོན་ཨིན། དེ་ ཁོང་གྲུན་ནི་ མིང་བོ་ ཐང་མེད་པའི་ མི་ཚོའི་ སྤྲི་ཚའི་ བང་ནི་ མ་གྲིག་ག་ ང་རང་དེ་ ཡབ་ དང་ ཁོང་དེ་ བོ་ཉ་གྲུན་ནི་ དུན་ལ་ དེ་གྲུན་ དེ་ ཨིན་ ཟེར་ཉེ་ འད་ཨིན།

6 བམ་ཚོག་ ཡོད་ཁན་གྲུན་ནི་ ཉོན་གིག་, དགོན་མཚོག་གི་ ཐུག་ཉིད་དེ་ ཚོས་ཚོགས་གྲུན་ལ་ མོལ་ཁན་གྲུན་ ཉོན་གིག།”

མི་ལ་དེལ་མི་ལྷའེ་ ཚོས་ཚོགས་ལ་ ལུ་ལོན།

3:7-13

7 “དེ་ ཨི་གོ་བོ་ མི་ལ་དེལ་མི་ལྷའེ་ ཚོས་ཚོགས་སི་ བོ་ཉ་ བྲིས།”

“འི་ ལོན་པོ་ ཉམ་པ་ དང་ དེན་པ་ ཡིན་ལན་པོའི་ ཚོགས་ནི་ ཡིན་, ཀ་པོའི་ ལག་ག་ གྲུལ་པོ་ རྒྱ་བྱིད་དེ་ གྲུལ་སྲིད་དེ་ གྲུལ་གྱི་ལོ་ ཡོད་། ངའི་ ཐོ་ལན་གྲུན་ སྲུང་ ཟུག་ མི་ཉན་, ཡང་ ཟུག་ལན་གྲུན་ སྲུང་ ཐོ་མི་ཉན་། ⁸ ང་ རྩོ་ཞའི་ ལས་གྲུན་ གྲུས་ཡོད་། ལྷོས་, ངའི་ རྩོ་ཞའི་ རྒྱལ་ལ་ རྫོ་ཞིག་ ཐོས་ཏེ་ ཡོད་, ཀ་པོ་ སྲུང་ ཟུག་ མི་ཉན་། རྩོ་ཞའི་གྲུན་ ཤེད་མེད་ ཡིན་ནའང་ ཉ་རུང་ངའང་ ངའི་ ལམ་ཞུགས་ལ་ ལག་ལེན་ ཚོས་ཏེ་ ངའི་ཀ་ ཉད་པ་ ཚོའ་མེད་ མ་ཟེར་ལན་པོའང་ ང་ གྲུས་ཡོད་། ⁹ ལྷོས་ཤིག་, དཀོན་མཚོག་གི་ མི་ ཡིན་ ཟེར་ལན་ནི་ ཡ་རྒྱ་དུ་པ་གྲུན་ ཟུན་ཇན་ ཡིན་ལོག་, རྩོ་ཞའི་གྲུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ མན་པ་, ཤེད་ལན་ནི་ ཚོས་ཚོགས་ནི་ ཡིན་ལོག་། ངའི་ རྩོ་ཞའི་གྲུན་ལ་ རྩོ་ཞའི་གྲུན་ནི་ རྒྱུ་ལའ་ ཐམས་ཏེ་ རྩོ་ཞའི་གྲུན་ ངའི་ ཚེས་པ་ ཚོ་ལན་ནི་ མི་གྲུན་ ཡིན་ ཟེར་ཟུག་ཡིན་། ¹⁰ རྩོ་ཞའི་ ཉམ་པོ་ རྩོ་ཞའི་གྲུན་ནི་ རྒྱལ་ལའ་གྲུན་ རྒྱུ་ཏེ་ ངའི་ བཀའ་ ཉང་ལན་གྲུན་ ཉན་ པ་སང་, ངའི་ རྩོ་ཞའི་གྲུན་ ཏེ་ ཚོད་ལྷའི་ རྒྱས་པོའི་ ལན་ནི་ རྫོང་ཡིན་, ཀ་པོ་ རིག་རྟེན་ གང་པོའི་ ཉད་པ་ མེད་ལན་ ཚང་མའང་, ཚོད་ལྷ་ཚེས་ལ་ ཡོད་ཡིན་། ¹¹ ང་ མ་ གྲོགས་པ་ ཡོད་ཡིན་, རྩོ་ཞའི་གྲུན་ནི་ ཐོར་ཤོག་པོ་ སྲུ་ཞིག་གིའང་ ཀོགས་ཏེ་ རྩེར་ མི་ཉན་ཚེས་ལ་ རང་དེ་ ཉད་པ་པོ་ སྲུ་ཏེ་ ཟུམས་ཏེ་ བོར་ཤིག་། ¹² གྲུལ་ལའ་ ཐོར་ལན་གྲུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཚོད་ལའ་དེ་ ལན་ང་ ཀ་ ཚོགས་ གྲུར་ཡིན་, ཡང་ རྩོ་ཞའི་གྲུན་ ཏེ་ལན་ནི་ མ་ནི་ བེད་སྲུ་ཏེ་ ཆ་ མི་གོས་། ངའི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཚན་ ཡང་ དཀོན་མཚོག་གི་ གྲུལ་ས་, ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་ སོ་མའི་ མིང་པོ་ ཏེ་གྲུན་ནི་ཀ་ གྲི་ཡིན་, ཀ་པོ་ ལམ་ལའ་ནི་ ངའི་ དཀོན་མཚོག་ནི་ བཅས་ཤེས་ ཡིན་ལོག་། ངའི་ རྩོ་ཞའི་གྲུན་ནི་ཀ་ ང་རང་དེ་ མིང་ སོ་མ་པོའང་ གྲི་ཡིན་།”

¹³ “ནམ་ཚོག་ ཡོད་ལན་གྲུན་ནི་ ཉོན་ཤིག་, དཀོན་མཚོག་གི་ སྲུག་ཉིད་དེ་ ཚོས་ཚོགས་གྲུན་ལ་ མོ་ལའ་ལན་གྲུན་ ཉོན་ཤིག་།”

ལ་འོ་དེ་གི་འི་ ཚོས་ཚོགས་ལ་ རྒྱ་ལོན་།

3:14-22

¹⁴ “འི་ ཡིག་པོ་ ལ་འོ་དེ་གི་འི་ ཚོས་ཚོགས་སི་ ཐོ་ཉ་ གྲིས་།”

“འི་ ལོན་པོ་ ང་ ཨ་མེན་ ཟེར་ལན་, ཡང་ན་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལམ་ཚད་གྲུན་ གྲུབ་ཟུག་ལན་ནི་ ཚོགས་ནི་ ཡིན་། ང་ བེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཡིན་ཤེས་ཚན་ དང་ གང་པོ་ སྲུང་པོ་པོ་ ཡིན་, ཡང་ ང་ གྲུད་ཏེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཚི་ཚང་མ་ ཚོའ་ རྩོ་ཏེ་ ཡིན་། ¹⁵ ང་ རྩོ་ཞའི་ ལས་གྲུན་ནི་ རྫོང་ གྲུས་ཡོད་, སེམས་ཉིད་དེ་ ཐོག་ནི་ རྩོ་ཞའི་གྲུན་ ཚན་ཏེ་ ཡ་ གང་མོ་ མི་དུག་། ངའི་ རྩོ་ཞའི་གྲུན་ ཚན་ཏེ་ ཡ་ གང་མོ་ ཚིག་ཚིག་པོ་ ཡིན་ཚེས་སི་ དོད་པ་ ཚོའད་། ¹⁶ རྩོ་ཞའི་གྲུན་ མ་ལ་ལུ་ལེ་ ཡིན་ཚེས་པོའི་ རྩོ་ཏེ་ ཡ་ གང་མོ་ མེད་ལན་།”

ངའི་ ཁྱོད་ལ་གྲུབ་ ང་འདྲི་ ཁའ་ནི་ ལྷན་ཞིན། ¹⁷ ཁྱོད་ལ་ ཟེའ་ར་ལོག་, ‘ང་ ལྷན་པོ་ ཞིན་, ངའི་ ལོ་ར་ མང་པོ་ སགས་ཏེ་ ཡོད་
 པ་སང་, ངའི་ ཚའང་ ལྷོས་དོམ་ མེད་’, ཞིན་ནའང་ ཁྱོད་ལ་གྲུབ་ བགས་ཚབ་ བས་ལུག་གི་ བང་ང་, ལྷན་པ་རིག་, ལཱ་ དང་,
 ལྷེར་ཉལ་ ཞིན་ལའ་པོ་ ལྷན་ མེད་པ་ ཞིན་ལོག། ¹⁸ ངའི་ ཁྱོད་ལ་གྲུབ་ལ་ ཁང་ལ་ ཉང་ངད་, དཀོན་མཆོག་གི་ ལྷན་ལུག་ལ་ ཁྱོད་ལ་གྲུབ་
 དེན་པའི་ ལྷན་པོ་ ལྷུང་ཚེས་སི་ མེད་ ངའི་ ཀ་ནི་ མེད་ བང་ང་ ལག་ལོ་ ཚོ་ལན་ནི་ སེར་པོ་ ཉོས། རང་ ལྷེར་ཉལ་ལ་ ལུས་ཏེ་ ཁྱེལ་བ་
 མི་ཆ་ཚེས་སི་ མེད་, ཟེའ་ར་ལོག་ཚབ་ནི་ རས་ ཀར་པོ་ ལོན་ཚེས་ལ་ ཡང་ མོང་ ལྷུང་ཚེས་སི་ མེད་ མིག་གི་ བང་ང་ ལུག་ཚེས་སི་ ལྷན་པོ་
 ངའི་ ཀ་ནི་ ཉོས་ཤིག། ¹⁹ ངའི་ ཡ་ཤ་ ཚོ་ལན་ལུག་ལ་ ཁའ་ལྷེས་ཏེ་ ལྷུང་ངད། ཉེན་ལ་པོའི་མེད་ ཁྱོད་ལ་གྲུབ་ནི་ ལྷན་པ་ལུག་ལ་ ལྷིང་རི་
 ཐེལ་ནི་ ལྷོད་པ་ ཚོ་ཤིག། ²⁰ ལྷོས་ཤིག་, ང་ ལྷོའི་ཀ་ དུགས་ཏེ་ ལྷོ་ ལྷུང་ཞིན་ ཡོད། ཀལ་ཏེས་ ངའི་ ལྷན་ ལོར་ཏེ་ ལྷུ་ལིག་གི་ ལྷོ་
 ཐེན་, ང་ བང་ཀུག་ག་ ཡོངས་ཏེ་ ལོ་ ཉམ་པོ་ ཟེའ་ཚེས་ ཟེན་ ཡང་ ལོ་ ང་ ཉམ་པོ། ²¹ ལྷུ་ལའང་ ཐོབ་ལན་ལུག་ལ་ ང་འདྲི་ ཉམ་པོ་
 ངའི་ ཁྱིམ་སི་ཀ་ དུག་ཚེས་སི་ ཚུ་མ་ ཉང་ཞིན་, ཀ་ལྷུག་གི་ ང་ ལྷུ་ལའང་ ཐོབ་ཏེ་ ངའི་ ཡབ་པོ་ ལྷུགས་ཁྱིམ་སི་ཀ་ ལོང་ ཉམ་པོ་
 དུགས་ཏེ་ ཡོད།”

²² “ལམ་ཚོག་ ཡོད་ལན་ལུག་ནི་ ཉོན་ཤིག་, དཀོན་མཆོག་གི་ ལྷན་ཉིད་དེ་ ལོས་ལོགས་ལུག་ལ་ མོལ་ལན་ལུག་ ཉོན་ཤིག།”

4

ཟེའ་ར་ལོག་ཚབ་ནི་ དཀོན་མཆོག་གི་ ལལ་ཟིགས།

4:1-11

¹ ཉེ་པོའི་ ལྷིང་ནི་ ངའི་ ལམ་ལའེ་ བང་ང་ ཐེས་ཏེ་ ཡོད་ལན་ནི་ ལྷོ་ལིག་ ཐོང་, ཡང་ ལྷུན་ལ་ ལོར་ལན་ནི་ ཉུང་ ཚོགས་སི་ ལྷན་པོའི་
 ངའི་, “ཀོན་ལ་ ཡོང་, ངའི་ ཁྱོ་རང་ང་ ལྷིང་ནི་ ལྷུང་ལོ་ཤེས་ཚབ་ལུག་ ལྷན་ཞིན་” མོལ་ལ་རག། ² ཉེན་ལ་མལ་ལ་ དཀོན་མཆོག་གི་
 ལྷན་ཉིད་ ངའི་ཀ་ བབས་ཏེ་ ངའི་ ལམ་ལའེ་ བང་ང་ ལྷུགས་ཁྱིམ་སི་ཀ་ ལྷུགས་ཏེ་ ཡོད་ལན་པོ་ ཐོང་། ³ ཉེ་ཀ་ ལྷུགས་ཏེ་ ཡོད་ལན་པོ་
 མ་ ལྷུང་ཤན་: རིན་ཚན་ ལུ་ དང་ ལྷུ་ལུ་ ཚོགས་ དུག་, ཡང་ ཉེ་ ལྷུགས་ཁྱིམ་པོ་, རོའི་ རིན་ཚན་ ལྷུང་ལུ་ ཚོགས་ ལྷུང་ཤན་
 ཟེའ་ར་ལོག་པོ་ ལྷོར་ཏེ་ དུག། ⁴ ཉེ་ ལྷུགས་ཁྱིམ་པོ་ ལན་ ཁྱིམ་ 24 ལྷོར་ཏེ་ དུག་, ཉེ་ལུག་ནི་ཀ་ ལུ་ལྷོང་ 24 ལྷུགས་ཏེ་

ཡོད་ཁན་གྱུན་ནི་ བམ་ཟམ་ ཀར་པོ་ ཡང་ ཁོང་གྱུན་ནི་ གོའི་ཀ་ སེང་རི་ ཐོང་ཤོག་ བམས་ཏེ་ ཐོང་། ⁵ ཡང་ ཏེ་ ལྷགས་ཁྲིས་པོའི་ ཀ་ནི་
 ལྷམ་ལག་གི་ འོད་ དང་ ལྷག་ལྷིང་ཁན་ནི་ ལྷན་ གྱུན་ བེད་དུག། ལྷགས་ཁྲིས་སི་ དུན་ལ་ རང་ཅན་ བར་ཨིན་ ཡོད་ཁན་ནི་ མར་མེ་
 རུན་ནའང་ དུག། ཀ་གྱུན་ དགོན་མཚོག་གི་ ལྷག་ཉིད་ རུན་པོ་ ལྷགས་ཏེ་ ཨིན་ལོག། ⁶ ཡང་ ཏེ་པོའི་ དུན་ལ་ ཤེལ་ལི་ གྱའོ་ཤིག་
 དུག། ཀ་པོ་ སལ་པོ་ ལྷ་སལ་སལ་ ཐོང་དུག།

ཏེ་ ལྷགས་ཁྲིས་པོའི་ ལྷོག་ ཡོད་ཁན་ ཞིའི་ ལྷོང་ཏེ་ དུག། ཏེ་གྱུན་ནི་ གྲུབ་དུན་ ཉིས་ཀོ་ མིག་གི་ གངས་ཏེ་ དུག། ⁷ ཏེ་ ལྷོག་
 ཡོད་ཁན་ ཏང་པོ་པོ་ སིང་གོ་ ཚོགས་། ཉིས་པ་པོ་ ལང་ཏེ་ ཚོགས་། ལྷམ་པ་པོའི་ ལྷོང་པོ་ མི་ ཚོགས་། ཡང་ ཞི་པ་པོ་ ལུང་ཁན་ནི་ ལག་
 ཚོགས་ དུག། ⁸ ལྷོག་ ཡོད་ཁན་ ཞི་ཀོའི་ ཤོག་པ་ དུག་དུག་ དུག། ཏེ་ ཤོག་པ་གྱུན་ནི་ ལྷག་ཡོག་ ཚང་མའི་ མིག་གི་ གངས་ཏེ་ དུག།
 ཡང་ ཉིན་ཚན་ མེད་པ་ ཚད་མེད་ལ་ ཏེ་གྱུན་ནི་ ལུ་ལུ།

“ཏམ་པ་, ཏམ་པ་, ཏམ་པ་ གཙོ་པོ་ དགོན་མཚོག་ གྱུན་ཟང་ ཨིན།

རུན་ལ་ ལྷགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་, དག་སའང་ ལྷགས་ཏེ་, ཡང་ ལྷོད་ཅེས་ཅན་ ཨིན།”

⁹ བམ་ ལྷོག་ ཡོད་ཁན་གྱུན་ནི་ ལྷགས་ཁྲིས་སི་ཀ་ ལྷགས་ཁན་ ཀ་པོ་ ཏུས་གྱུན་ནི་གྱུན་ ལྷགས་སའོག་ ཁོང་ར་ ལྷོད་པ་, ཚི་ཟ་ དང་,
 ལྷག་རྗེ་ཆེ་ ལུལ་ ཟུ་ནི་, ¹⁰ ལྷོ་ལྷོ་ 24 པོའི་ ལྷགས་ཁྲིས་སི་ཀ་ ལྷགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ ཀ་པོ་ ཏུས་གྱུན་ནི་གྱུན་ ལྷགས་སའོག་ ཁོང་རི་
 དུན་ལ་ ཆག་ལུལ་ཨིན་ ཁོང་ར་ ཚོལ་ས། ཁོང་གྱུན་ནི་ རང་རང་རི་ ཐོང་ཤོག་པོ་ ལྷགས་ཁྲིས་སི་ དུན་ལ་ བོང་ཏེ་ མོལ་ས་,

¹¹ “ར་ཞའེ་ གཙོ་པོ་ དང་ ར་ཞའེ་ དགོན་མཚོག་,

ཉེ་རང་ བེ་ ལྷུལ་, ཚི་ཟ་ དང་ ཟང་ ཐོབ་ཅེས་སི་ འོས་པ་,

ཅིའི་ཟེང་ན་ ཉེ་རང་རི་ ཅི་ཚང་མ་ ཅོའི་ རྗེད་ཏེ་

ཉེ་རང་རི་ ལྷག་གོངས་ བང་ཞིན་ ཏེ་གྱུན་ སོན་པོ་ བས་ལུག་ག་ རྗེད་ས།”

ཤོག་རིལ་ དང་ ལུ་གུ།

5:1-14

¹ ངའི་ ཉེ་ ལྷགས་ཁྲིས་སི་ཀ་ ལྷགས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་པོའི་ ཆག་ ཡས་པའི་ བང་ང་, ཤོག་རིལ་ གྲུབ་དུན་ ཉིས་ཀོའི་ཀ་ ཁྲིས་ཉེ་ ཐེ་ཚོ་
 རུན་ གྲུབས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཐོང་། ² ཡང་ ངའི་ ལྷོབས་ཚན་ ཐོ་ཉ་ ཞིག་གི་ ལྷན་ ཆེན་མོའི་ བང་ང་ མོལ་ཡིན་ ཆོར་, “འི་
 ཤོག་རིལ་ལི་ ཐེ་ཚོ་གུན་ ཕགས་ཉེ་ ཐེ་ཚེས་སི་ འོས་པ་ སུ་ ཡིན་?” ³ ཡིན་ནའང་ བསམ་ལའ་, ཡ་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ དུག་ཁན་, ཡ་ སའི་
 ཡོག་ག་ ཡོད་ཁན་ སུ་ཞིག་གའང་ ཉེ་ ཤོག་རིལ་པོ་ ཐེ་ ཡ་ ལྷའ་ བ་ཉན། ⁴ ང་ སྲན་ཉེ་ དུས་པིན་ ཕིའ་ཟེར་ན་ སུ་ཞིག་གའང་, ཉེ་
 ཤོག་རིལ་ ཐེ་ཚེས་, ཡ་ སིལ་ཕེས་སི་ འོས་པ་ བ་བིང་། ⁵ ཉེ་ནི་ ལུ་རྫོང་གུན་ནི་ ཐོ་ནི་ ཕིག་གི་ ང་ མོལས་, “མ་ཇུ་ ལྷོས་ ཡ་རུ་ལུ་པའི་
 སྲེ་ བང་ནི་ སིང་གོ་ ཟེར་ཁན་, གྲུལ་པོ་ དུ་བིད་དི་ དུར་གྲུད་, གྲུལ་ཁང་ ཐོབ་ཁན་, ཁོང་ བི་ ཐེ་ཚོ་ རུན་གོ་ ཕགས་ཉེ་ སྲེ་ཆ་
 ཐེ་ཚེས་སི་ འོས་པ་ཚན་པོ་ ལྷགས་ཉེ་ ཡིན་ལོག་།”

⁶ ཉེ་ནི་ ང་ སང་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ ཚོགས་སི་ ལུ་གུ་ཞིག་ ཐོང་, ཁོང་ ཉེ་ སྲོག་ ཡོད་ཁན་ ཞི་གོ་ དང་ ལུ་རྫོང་ 24 ཐའའེ་ ལྷོར་ཉེ་
 ཡོད་ཁན་ནི་ ལྷགས་ཁྲིས་སི་ དུན་ལ་ འངས་ཉེ་ དུག་། ཉེ་ ལུ་གུ་པོའ་ རུ་ཚོ་ རུན་ དང་ མིག་ རུན་ དུག་, ཀ་པོ་ དཀོན་མཆོག་གི་
 རིག་རྟེན་ གང་པོའི་ བང་ང་ ཀལ་ལ་ རོད་ཁན་ནི་ ཐུག་ཉིད་ རུན་པོ་ ཡིན་ལོག་། ⁷ ཉེ་ ལུ་གུ་པོ་ ལྷོད་ཉེ་ ལྷགས་ཁྲིས་སི་ཀ་
 ལྷགས་ཁན་ནི་ ཆག་ ཡས་པ་ནི་, ཉེ་ སྲེ་ཆ་པོ་ ལེནས། ⁸ ཁོང་དི་ སྲེ་ཆ་པོ་ ཁོང་རང་དི་ ཆག་ག་ བསམས་ཕེག་, སྲོག་ ཡོད་ཁན་ ཞི་གོ་
 དང་ ལུ་རྫོང་ 24 གུན་ནི་ ལུ་གུའི་ དུན་ལ་ ཆག་སུལས། ཡང་ ཁོང་ ཆང་མའི་ ལག་ག་ ཉར་ ཡོད་ཁན་ནི་ རོལ་མོ་ ཡང་ སྲོས་
 ལྷངས་ཁན་ནི་ སེང་དི་ གོར་མོ་ རིག་ དུག་, ཉེ་ སྲོས་གུན་ དཀོན་མཆོག་གི་ མི་གུན་ནི་ མོས་ལམ་གུན་ ཡིན་ལོག་། ⁹ ཉེ་གུན་ནི་ ལུ་
 སོ་མ་ཞིག་ ཉངས་,

“ཉེ་རང་, ཉེ་ ཤོག་རིལ་པོ་ ལེན་ཉེ་
 ཐེ་ཚོ་གུན་ ཕག་ཕེས་སི་ འོས་པ་ ཡིན་ལོག་།”

ཅིང་ལུན་ ཉེ་མང་ གྲོངས་ཉེ་, ཉེ་མང་འི་ ལྷ་ལྷག་ རིན་ལ་ ཤལ་ལ་ རྩད་ཉེ་,
རིགས་ ཚང་མ་, ལྷན་རིགས་ ཚང་མ་ དང་, གྲུལ་ལག་ ཚང་མའི་ མིང་གྲུད་གྲུན་ནི་
དགོན་མཚོག་གི་ མིའ་ མི་གྲུན་ ཉེའ་ རྩད་ཉེ་ ཡིན་ལོག་།

¹⁰ ཉེ་མང་འི་ ཉེ་ མི་གྲུན་ དང་དང་གྲུན་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ ལབ་ཤི་ ལུ་ཅེས་སེ་ མིའ་,
གྲུལ་སྲིད་ དང་ ལྷ་མ་ གྲུན་ ཅོང་ རྩད་ས།
ཡང་ ཉེ་གྲུན་ནི་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ སང་སྲུལ་ཡིན་།”

¹¹ ཉེ་ནི་ ངའི་ ལྷ་འཕྲིག་, མོ་ཉའ་ ལྷོང་ལྷག་ མི་ལྷག་ མང་པོའི་ ལྷན་ ཚོར་, ཉེ་གྲུན་ནི་ ལྷགས་ཁྲིས་, ལྷོག་ ཡོད་ལན་ ཞི་གོ་ དང་
འཕྲོད་ 24 གྲུན་ལ་ ཐང་ལོ་ ལྷོང་ཉེ་ དུག་པེན་། ¹² ལྷན་ ཚེན་མོའི་ བང་ང་ ཉེ་གྲུན་ནི་ ལུ་ ཉང་དུག་པེན་,
“ཉེ་ ལྷན་ལན་ནི་ ལུ་གྲུ་པོའ་ སང་, ལོར་, ཤེས་རབས་, ཤེད་,
ཅི་སྐྱ་, ལྷལ་ དང་ ལྷོད་པ་ ཐོབ་ཅེས་སེ་ དོས་པ་ ཡིན་།”

¹³ ཉེ་ནི་ ངའི་ བལ་ལང་, རིག་རྟེན་, ལའི་ ཡོག་གི་ ཡོད་ལན་ དང་, གྲུ་ཚོའི་ བང་ང་ ཡོད་ལན་ནི་ ལྷོག་ཅན་ ཚང་མའི་,
“ལྷགས་ཁྲིས་སེ་ཀ་ ལྷགས་ལན་ དང་ ལུ་གྲུའ་ ལྷོད་པ་, ཅི་སྐྱ་,
ལྷལ་ དང་ སང་ གྲུན་ ཉུས་གྲུན་ནི་གྲུན་ ཐོབ་ཤིག་”

ཟེར་ཡིན་ ལུ་ ཉང་ཡིན་ ཚོར་།

¹⁴ ཉེ་ནི་ ཉེ་ ལྷོག་ ཡོད་ལན་ ཞི་གོའི་ ལུས་ “ཨ་མེན་,” ཡང་ ཉེ་ འཕྲོད་གྲུན་ནི་ ལག་སྲུལ་ཡིན་ ལོང་གྲུན་ལ་ ཅོལ་ས།

ཐེ་ཚོ་རློལ་།

6:1-17

¹ ཉེ་མོ་ རེ་ ལུ་གུ་ཉི་ ཉེ་ ཐེ་ཚོ་ རློལ་ཉི་ བུ་ལོ་ ཉང་པོ་ལོ་ ཕགས་ཉེ་ མེའ་ རྗོད་པ་ རྩོད་། ཉེ་ རློག་ ཡོད་ལམ་ ཞི་གོའི་ རྩོ་ཞེ་
 ཕིག་གི་ རླུག་ལྗོངས་ལམ་ ཕོགས་སི་ རྣམ་དེ་ བུ་ལ་ “ཡོང་” མོལ་ལ་རག་། ² རེ་ གེན་ལ་ ལྷས་པ་, ང་ རྩ་ གར་པོ་ཞིག་ རྩོད་,
 ཉེ་མོའི་ག་ ཞོན་ལམ་མོའི་ ལུ་ཞིག་ ལུར་ཉེ་ ཡང་ ལོའི་ མོའི་ག་ རོར་ཤོག་ རློན་ན་ རྗོད་ཉེ་ རླུག་། ལོ་ རླུག་ལམ་ རོར་ཚར་ལམ་
 ཕོགས་ལ་ རླུག་ལམ་ ལེན་ན་ལ་ བིངས་།

³ ལུ་གུ་ཉི་ ཐེ་ཚོ་ ཉེས་པ་ལོ་ ཕགས་ཉེ་ མེའ་ཕིག་, རློག་ ཡོད་ལམ་ ཉེས་པ་མོའི་, “ཡོང་” མོལ་ལེན་ཞིག་ ཚོར་། ⁴ ཉེ་མོ་ ཡང་ རྩ་ མེ་
 ཕོགས་ མར་པོ་ཞིག་ བིང་ལེན་ རྩོད་, ཉེ་ག་ ཞོན་ལམ་མོའི་ ར་ལི་ ཚེན་མོ་ཞིག་ དང་ རིག་རྟེན་ནི་ ག་ཞེ་ ཞི་དེ་ མེད་ལམ་ ཕོ་ཕེས་སི་
 བུང་ཆ་ སལས་། ཉེ་མོ་ རོལ་ཕེས་ མོ་རླུགས་ཉེ་ མི་གུ་ནི་ མ་ ལུལ་ རན་པ་ ཉམ་པོ་ ཕིག་ དང་ ཕིག་ སངས་།

⁵ ལུ་གུ་ཉི་ ཐེ་ཚོ་ རླུག་པ་ལོ་ ཕགས་ཉེ་ མེའ་ཕིག་, རློག་ ཡོད་ལམ་ རླུག་པ་མོའི་ “ཡོང་” མོལ་ལེན་ཞིག་ ཚོར་། རེ་ གེན་ལ་
 ལྷས་པེན་ ཡང་ རྩ་ བག་པོ་ཞིག་ རྩོད་, ཉེ་ག་ ཞོན་ལམ་མོའི་ ལག་པའི་ བུ་ལ་ ཉ་ག་རི་ཞིག་ རླུག་། ⁶ ཉེ་མོ་ རེ་ ཉེ་ རློག་ ཡོད་ལམ་
 ཞི་གོའི་ རྩོ་ཞེ་ རྣམ་ཕིག་གི་, “ཞག་ཕིག་གི་ ལ་ཆའ་ གྱི་ལོ་ག་རམ་ ཕིག་གི་ གོ་ ཡ་ གྱི་ལོ་ག་རམ་ རླུག་མི་ བས་སི་ མེ་ མ་ཞེ་
 ཉོ་མི་ཉན་། ལེན་ནའང་ མར་བག་ དང་ ལུན་ཆང་ ལུན་ རློན་མོ་ ཆ་ མ་རྩུག་ཤིག་” མོལ་ལེན་ཞིག་ ཚོར་།

⁷ ལུ་གུ་ཉི་ ཐེ་ཚོ་ ཞི་པ་ལོ་ ཕགས་ཉེ་ མེའ་ཕིག་, རེ་ ཉེ་ རློག་ ཡོད་ལམ་ ཞི་པ་མོའི་, “ཡོང་” མོལ་ལེན་ཞིག་ ཚོར་། ⁸ རེ་ ལྷས་པ་
 ང་ གོག་ཐལ་ ཕོགས་ དོག་ ཡོད་ལམ་ཞི་ རྩ་ཞིག་ རྩོད་, ཉེ་ག་ ཞོན་ལམ་མོའི་ ཤི་ཕེས་ ཡང་ ཉེ་མོའི་ རླུང་རང་ཞེ་, ཡོད་ལམ་ཞི་
 རྩོ་པ་མོའི་ ཤི་ལམ་གུ་ནི་ ས་ཆ་ ཟེར་རླུག་། ཉེ་ ཉེས་གོའི་ རིག་རྟེན་ནི་ ལག་ཞིའི་ བུ་ལོ་ ལག་ཕིག་ག་ ར་ལི་, ལུ་གོ་, བུ་ དང་, རིའི་
 སེམས་ཕན་གུ་ རླུང་ཉེ་ མི་གུ་ སང་ཕེས་སི་ བུང་ཆ་ སལས་ལ་ རྗོདས་།

⁹ ལུ་གུ་ཉི་ ཐེ་ཚོ་ ལུ་པ་ ཕགས་ཉེ་ མེའ་ཕིག་, ཚོད་ལྗོངས་ ཡོག་ག་, དགོན་མཚོག་གི་ བག་ལ་ ལམ་ཉན་ཉེ་ མ་ཤི་གའི་ག་ ལེན་ཤེས་

ཚོ་ཁན་ནི་སྤང་པོ་ ཉང་ཅེས་པོའི་ མདུ་ཁན་ནི་ མེས་མཉེན་གྲུབ་ དེའི་ བོང་། ¹⁰ ཉེ་གྲུབ་ནི་ གཙོ་བོའ་ གྲུ་ཚོ་ ཉང་ཨིན་ ཟེངས་,
 “གྲུབ་མཉེན་ གཙོ་བོ་ལེ་, ཉམ་པ་ དང་ གྲང་པོ་, ཉེ་རང་རི་ རི་ རིག་རྟེན་པ་ ཉང་པ་ མེད་ཁན་ མི་གྲུབ་ལ་, འགས་ མ་ཚད་ད་ ཡང་
 ད་ཞེའི་ འབྲུག་གི་ ལན་ མ་སལ་ལ་ འམ་ཚོགས་པ་ སྤངས་ཉེ་ ལྷག་ཤེན་ ལེ” ¹¹ ཉེ་ནི་ ཁོང་ ཚང་མ་ལ་ ཀོས་ ཀར་པོ་ སལ་ལ་ ཚད་ས་,
 ཡང་ ཁོང་ ཚོགས་ལ་ ཁོང་གྲུབ་ནི་ སྤོ་པ་ སྤྱི་ ཡེ་ལྷའི་ འབས་ཉོག་པ་ མདུ་ཅེས་ཅན་གྲུབ་ནི་ གྲངས་ཀ་ དྲན་དའ་ ཚཆ་ ཚག་པའ་,
 ཁོང་གྲུབ་ལ་ ཅ་པིག་ དལ་ཚོས་ ཅེས་ལ་ མོལས།

¹² ལྷ་གྲུའི་ བེ་ཚོ་ དྲུག་པ་པོ་ ཅགས་ཉེ་ མེའ་ཅིག་, མང་གྲུལ་ གྲག་པོ་ཞིག་ ཡོངས་། ཉེ་མ་པོ་ རས་ འག་པོ་ ཚོགས་ ལུན་གྲིག་ ཡང་
 ལྷ་མ་ བེ་ འབྲུག་ ཚོགས་ མར་པོ་ གྲུར། ¹³ ཉེ་ནི་ ལུང་རག་ གྲག་པོའི་ སྤྱལ་ཅེས་པོའི་ ལུང་མའེ་ ཀ་ནི་ སྤྱིན་ མ་སྤྱིན་ཁན་ནི་ རིག་གི་
 འབྲུག་ ལུང་ད་ ཚོགས་ལ་ འམ་ཁའེ་ འང་ར་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལྷར་མ་གྲུབ་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ལུང་། ¹⁴ ཡང་ འམ་ཁའེ་པོ་ ཤོག་རིལ་
 སྤིལ་ལ་ ཚོགས་ལ་ མེད་ཁན་ མོང་། རི་ ཚང་མ་ དང་ ཚོ་ལིང་གྲུབ་, ཡོད་སའེ་ འམ་སའེ་ ཀ་ནི་ བེན་ཉེ་ མི་དུག།

¹⁵ ཉེ་ནི་ རིག་རྟེན་ནི་ གྲུལ་པོ་གྲུབ་, གྲུལ་ལུ་གྲུབ་, མག་མི་ སྤོན་པོ་ རིགས་པོ་གྲུབ་, ལྷག་པོ་གྲུབ་, མཉེན་ཅན་གྲུབ་, ཚོ་ཡོག་ དང་
 རང་མཉེན་ཅན་ནི་ མི་ཚང་མ་, དྲག་ལྷགས་ དང་ རིའི་ མོ་ལོངས་སི་ སྤོའ་ ཨིབ་དུག། ¹⁶ ཡང་ ཉེ་ མི་གྲུབ་ནི་ རི་ བོན་པོ་གྲུབ་ དང་
 དྲག་གྲུབ་ལ་, “ལྷགས་བྲིས་སི་ཀ་ ལྷགས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ ཡང་ ལྷ་གྲུའི་ ལྷགས་སྤོན་ ཨིབ་ཅེས་སི་ མེའ་ དེབས་ཉེ་ ད་ཞེ་གྲུབ་
 ཀོབ་ཤིག་གའང་། ¹⁷ ཅིང་ཟེང་ན་ ཁོང་རི་ ལྷགས་སྤོན་ རིགས་འང་ཅན་ནི་ འག་པོ་ ལེབ་ ཚང་ཉེ་ ཨིན་ལོག་, སྤུང་ ཉེ་གྲུབ་ ལུང་
 ལུབ་ཨིན་” ཟེངས།

7

ཁོང་རང་རི་ མི་གྲུབ་ དཀོན་མཚོག་གི་ སྤྱོབ་ཨིན།

7:1-8

¹ ཉེ་ སྤྱིང་ནི་ ད་ བོང་, རིག་རྟེན་ནི་ གྲུ་ཞི་ཀའེ་ཀ་ མོ་ཉ་ ཞི་ ལངས་ཉེ་ མ་གྲུད་ ཡ་ གྲུ་ཚོ་ ཡ་ ལུང་མ་ གྲུབ་ནི་ཀ་ གྲུག་
 མི་གྲུག་ཅེས་ལ་, རིག་རྟེན་ནི་ ལུངས་པོ་ ཞི་ཀོ་ ལྷགས་ཉེ་ བོང་ར་ ཚད་ཉེ་ དུག། ² ཉེ་ནི་ དའེ་, ལག་པའེ་ འང་ར་ མོན་པོ་

དགོན་མཚོག་གི་ བེ་ཚོ་ སྲུང་ཁབ་ནི་ བོ་ཉ་ ལྷ་པ་པོ་ ཤར་ ཚོགས་ནི་ བིང་ང་ བོང་། འི་ བོ་ཉའེ་, ས་ཀྱང་ དང་ གྲུ་ཚོ་ གྲུ་ལ་ འོད་པ་
ཉང་ཚེས་སི་ མང་ སལ་ལ་ རང་ཁབ་ནི་ བོ་ཉ་ རིག་རྟེན་ནི་ གྲུ་ཞི་ཀའེ་ཀ་ ལངས་ཏེ་ ཡོད་ཁབ་གྲུ་ལ་, ལྷན་ ཚེན་མོའེ་ བང་ང་
མོལས་, ³ “ང་དང་ངི་ ང་ཏི་ དགོན་མཚོག་གི་ ཡོག་པོ་གྲུ་ལ་ བོད་པའེ་ཀ་ བེ་ཚོ་ ཉང་ཉང་ ཚོགས་པ་ ས་ཀྱང་, ཡ་ གྲུ་ཚོ་, ཡ་ ལྷང་མ་
གྲུ་ལ་ འོད་པ་ མ་ཉང་ཤིག་།”

⁴ ཏེ་ ང་ བེ་ཚོ་ ཉང་ཚང་ཁབ་གྲུ་ལ་ གྲངས་ཀའེ་ ཚོར་, ཀའེ་ ལག་ཅིག་ དང་ རྟོང་ཞིབ་ཏུ་ ཞབ་ཞི་ དུག་, ཀའེ་
ཨིས་ར་ཨེལ་ལི་ རྟེ་ ཚང་མའེ་ བང་ཞེ་ ⁵ ལྷ་དུའེ་ རྟེ་ རྟོང་ཏུག་ཉིས་, རུ་ཤེན་ནི་ རྟེ་ རྟོང་ཏུག་ཉིས་, གྲུ་དི་ རྟེ་ རྟོང་ཏུག་ཉིས་,
⁶ ཨ་ཤེར་དི་ རྟེ་ རྟོང་ཏུག་ཉིས་, བཔ་ཐལ་ལིའེ་ རྟེ་ རྟོང་ཏུག་ཉིས་, མ་པ་ཤེའེ་ རྟེ་ རྟོང་ཏུག་ཉིས་, ⁷ ཤི་མི་འོན་ནི་ རྟེ་
རྟོང་ཏུག་ཉིས་, ལི་མིའེ་ རྟེ་ རྟོང་ཏུག་ཉིས་, ཨིས་ས་ཁར་དི་ རྟེ་ རྟོང་ཏུག་ཉིས་, ⁸ ཟེ་ལུ་འོན་ནི་ རྟེ་ རྟོང་ཏུག་ཉིས་, ཡོ་སེབ་པི་
རྟེ་ རྟོང་ཏུག་ཉིས་, ཡང་ བེན་ལུ་མིན་ནི་ རྟེ་ རྟོང་ཏུག་ཉིས་ ཨིན་འོག་།

མི་ཚོགས་ ཚེན་མོའེ་ རྟོང་པ་།

7:9-17

⁹ ཏེ་ རྟོང་ཞེ་ ངའེ་ སུ་ཞིག་གིའང་ ཕྱི་ མི་ཉན་ཚེས་སི་ མི་ཚོགས་ ཚེན་མོ་ཞིག་ བོང་, ཀའེ་ གྲུ་ལ་ཁག་, རིགས་, མི་ དང་
ལྷན་རིག་ ཚང་མ་ཞེ་ ཞུགས་ཁྲིས་ དང་ ལུ་གྲུའེ་ རུན་ལ་ ལངས་ཏེ་ རུག་པིན་། ཞོང་གྲུ་ལ་ ཀོས་ ཀར་པོ་ བོན་ཏེ་, ཁ་སོར་ ལྷང་མའེ་
ཡལ་ག་གྲུ་ ལག་པའེ་ བང་ང་ སྲུང་ཏེ་, ¹⁰ ལྷན་ ཚེན་མོའེ་ བང་ང་ ཟེརས་, “ཐར་པ་ བེ་ ཞུགས་ཁྲིས་སི་ཀ་ ཞུགས་ཁབ་
དགོན་མཚོག་ དང་ ལུ་གྲུ་ ཉིས་ཀོ་ཞེ་ ཐོབ་བའོག་།”

¹¹ ཞུགས་ཁྲིས་, འུ་རྟོང་ གྲུ་ དང་ རྟོག་ ཡོད་ཁབ་ ཞི་ཀོའེ་ ཐལ་ཞེ་ རྟོང་ཏེ་ བོ་ཉ་ ཚང་མ་ ཞངས་ཏེ་ དུག་། ཞོང་ ཚང་མའེ་
ཞུགས་ཁྲིས་སི་ རུན་ལ་ ཚག་སུལ་ཨིན་ དགོན་མཚོག་གི་ ཚོལས་། ¹² ཞོང་གྲུ་ལ་ མོལས་, “ཨ་མེན་། རྟོང་པ་, སྤལ་, ཤེས་རབས་,
ཐུག་རྗེ་, ཕྱི་མ་, མང་ དང་, ཤེན་ གྲུ་ རུས་གྲུ་ལེ་གྲུ་, ང་དང་གྲུ་ལ་ དགོན་མཚོག་གི་ ཨིན་འོག་, ཨ་མེན་།”

¹³ ཏེ་ཞེ་ འུ་རྟོང་ ཅིག་གི་ ངའེ་ རྟེ་ལག་, “འི་ ཀོས་ ཀར་པོ་ བོན་ཁབ་གྲུ་ སུ་ ཨིན་འོག་? ཡང་ ཀའེ་ ཡོངས་ཏེ་ ཨིན་འོག་?”

¹⁴ ངའེ་ ཞོང་ང་, “སྟོན་པོ་ལེ་, ངའེ་ གྲུ་མེད་ ཨིན་ནའང་ ཉེ་རང་དི་ ཞུན་འོག་” ཞུགས་པིན་།

ཁོང་གི་ མོལ་ལ་མག་, “འི་གུན་ རྟུག་པ་ལ་ མ་ ཆེན་མོ་ནི་ བེད་སྲུང་ཏེ་ ཡོད་ཁན་གུན་ ཡིན་ལོག་། ཁོང་གུན་ནི་ ཁོ་རང་གུན་ནི་
 གོས་གུན་ ལུ་གུའི་ སྐྱུ་ཁྲག་གི་ བང་ང་ ལྷུ་ཏེ་ ཀར་པོ་ ཅོས་ཏེ་ ཡིན་ལོག་།” ¹⁵ “ཉེན་ན་བོའི་ཕིའ་ ཁོང་གུན་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་
 ལྷག་སྤྲིས་སི་ རུན་ལ་ ལངས་ཏེ་ དགོན་མཚོག་གི་ ཚོད་ཁང་གི་ བང་ང་ ཉེན་ཚན་ མེད་པ་ ཁོང་ང་ ཞབས་ཏོག་ ལྷུ་ལོག་། ཡང་
 ལྷག་སྤྲིས་སི་ཀ་ ལྷག་སྤྲིས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་བོའི་, ཀུར་ ཅོག་སྤུ་ ཁོང་གུན་ ཀལ་སྤུ་ སྐྱོབ་པ་ རྩོད་ཡིན་། ¹⁶ ཁོང་གུན་ མ་ནི་ མི་སྟོག་སྤུ་,
 ཡ་ མི་སྟོག་སྤུ་, མ་ཚད་ ཉེ་མའི་ ཚད་, ཡ་ ཚད་ ཀལ་པོའི་ ཞབས་ཏེ་ ཁོང་གུན་ ཚོག་ མི་ཚོག་། ¹⁷ ཅིའ་ཟེར་ན་ ལྷག་སྤྲིས་སི་ སྐྱུལ་ལ་
 ལངས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལུ་གུ་ བེ་, ཁོང་གུན་ སྐྱོབ་ཁན་ནི་ ལུ་གུ་རྩི་ ཡིན་ལོག་། ཁོང་གི་, ཁོང་གུན་ སྟོག་ སལ་ལ་ རྩོད་ཁན་ནི་
 ལྷུ་མིག་གུན་ནི་ རུན་ལ་ བྲིད་ཏེ་ བྲིད་ར་ རྩོད་ཡིན་། ཡང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཁོང་གུན་ནི་ ཆེ་མ་ ཕིའ་ རྩོད་ཡིན་།”

8

ཐེ་ཅོ་ རྟུག་པ་ ཕག་སྤུ་

8:1-5

¹ ལུ་གུའི་ ཐེ་ཅོ་ རྟུག་པ་བོ་ ཕག་སྤུ་ཏེ་ ཕེའ་ཅིག་, བམ་ཁའི་ བང་ང་ ལྷུ་ཚོད་ ཕེད་ ཟམ་ཤིག་ ཅའང་ སྐད་ མེད་པ་ རམ་ཕིང་འི་
 ལུ་སྤུ་། ² ཉེ་ནི་ ངའི་ དགོན་མཚོག་གི་ སྐྱུན་རུན་ལ་ ལངས་ཏེ་ ལྷག་སྤུ་ཁན་ནི་ ཕོ་ཉ་ རྟུག་ ཐོང་, ཡང་ ཁོང་གུན་ལ་ རྩོད་ རེ་རེ་ སལ་ལ་
 རྩོད་སྤུ་།

³ སེང་གི་ སྟོས་སི་ འོད་ བམ་སྤུ་ཁན་ནི་ ཞན་ ཕོ་ཉ་ཞིག་ སྐྱོད་ཏེ་ ཚོད་ཁྲིའི་ རུན་ལ་ ལངས་ཏེ་ ལྷག་སྤུ་། ཁོང་ སྟོས་ མང་པོ་ཞིག་
 དགོན་མཚོག་གི་ མི་གུན་ནི་ མོས་ལམ་མི་ བང་ང་ སྟེ་ ལྷག་སྤུ་ཁྲིས་སི་ རུན་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ སེང་གི་ ཚོད་ཁྲི་ཀ་ སུལ་ལ་ སལ་སྤུ་།

⁴ སྟོས་སི་ ཉི་ཞིམ་ཅན་ནི་ རྩོད་པ་བོ་ དགོན་མཚོག་གི་ མི་གུན་ནི་ མོས་ལམ་ དང་ སྟེ་ ཕོ་ཉའི་ སུལ་ཁན་ནི་ ཚོད་ཁྲིའི་ ཀ་ནི་
 དགོན་མཚོག་ ཚོག་སྤུ་ ཀེན་ལ་ རོང་། ⁵ ཉེ་ནི་ ཉེ་ ཕོ་ཉ་བོའི་ སེང་གི་ སྟོས་སི་ འོད་པོ་ བམ་སྤུ་ཏེ་ ཚོད་ཁྲི་ ཀ་ནི་ རོ་ལའི་ མེ་
 སྐད་ཏེ་ རིག་ཉེན་ནི་ཀ་ ཕངས་པ་, རིག་ཉེན་ནི་ཀ་ སྐམ་ལག་གི་ འོད་, སྐམ་ལག་ཁན་ནི་ སྐད་ དང་ སང་གུལ་ ཡོད་སྤུ་།

ཏུང་རྩལ།

8:6-13

⁶ ཏེ་སྤྲོད་ཀྱི་ཏུང་རྩལ་ ཡོད་ཁམ་ནི་ བོ་ཉ་ རྩལ་གོའི་ ཏེ་གུན་ སུ་ཅེས་ལ་ གལ་གྲིག་ ཅོས།

⁷ བོ་ཉ་ ཏུང་བོ་བོའི་ ཏུང་ སུའ་ཅིག་, འཇག་ དེས་ཁམ་ནི་ སེ་ར་རུ་ དང་ མེ་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ བབས་, ཀ་བོའི་ རིག་རྟེན་ནི་ འཇག་
སུམ་མི་ བང་ནི་ འཇག་ ཅིག་གི་ བང་ར་ ཡོད་ཁམ་ནི་ སྤང་ སྤོན་པོ་ དང་ ལུང་མ་ ཚང་མ་ མེའ་ སྲགས་ཏངས།

⁸ བོ་ཉ་ ཉེས་པའི་ ཏུང་ སུའ་ཅིག་, མེའ་ བར་ཡིན་ ཡོད་ཁམ་ནི་ རི་ ཚེན་མོ་ ཅོགས་ཤིག་ གྲུ་ཚོའི་ བང་ར་ བངས་ཏངས་, ཀ་བོའི་
གྲུ་ཚོའི་ འཇག་ སུམ་མི་ བང་ནི་ འཇག་ ཅིག་པོ་ འཇག་ག་ གྲུང། ⁹ ཏེ་ གྲུ་ཚོའི་ བང་ར་ ཡོད་ཁམ་ནི་ སེམས་ཅན་ འཇག་ སུམ་མི་ བང་ནི་
འཇག་ ཅིག་པོ་ ཤི་, ཡང་ ཏེ་ གྲུ་ཚོའི་ བང་ར་ ཡོད་ཁམ་ནི་ གྲུ་ཟེང་ འཇག་ སུམ་མི་ བང་ནི་ འཇག་ཅིག་ མེད་ཁམ་ སོང།

¹⁰ ཏེ་ནི་ བོ་ཉ་ སུམ་པ་བོའི་ ཏུང་ སུའ་ཅིག་, བམ་ཁམ་ནི་ བམ་བར་རི་ མེ་ ཅོགས་ ཡོད་ཁམ་ནི་ སྐར་མ་ ཚེན་མོ་ཞིག་, ལུངས་པོ་
དང་ ཚུམིག་ འཇག་ སུམ་མི་ བང་ནི་ འཇག་ ཅིག་གི་ཀ་ སུད། ¹¹ ཏེ་ སྐར་མ་བོའི་ མིང་ར་ འམ་གྱེ་ ཟེར་དུག་, ཀ་བོའི་ ཚུ་ འཇག་ སུམ་མི་
བང་ནི་ འཇག་ ཅིག་པོ་ འམ་གྱེ་ གྲུང་རྩལས་, ཡང་ འམ་གྱེ་ གྲུང་ཁམ་ནི་ ཚུ་བོ་ སུངས་ཏེ་ མི་ མང་བོ་ཞིག་ ཤི།

¹² ཏེ་ནི་ བོ་ཉ་ ཞི་པའི་ ཏུང་ སུའ་ཅིག་, ཉེ་མའ་, ཟླ་མའ་ དང་ སྐར་མའི་ འཇག་ སུམ་མི་ བང་ནི་ འཇག་ཅིག་ ཀའས་ ཏངས་, ཡང་
སུན་གྲིག་ གྲུང། ཉེ་མའ་ དང་ ཚན་ནི་ འཇག་ སུམ་མི་ བང་ནི་ འཇག་ ཅིག་པོ་ འོད་ མེད་པ་ ལུས།

¹³ ཏེ་ནི་ ངའི་ ལྷས་པ་ བམ་ཁམ་ནི་ སྦྱིལ་ལ་ འུར་ཡིན་ ཡོད་ཁམ་ནི་ ལག་གི་, སྤང་ ཚེན་མོའི་ བང་ར་ ཟེར་ཡིན་ ཚོར་, “རིག་རྟེན་ནི་
བང་ར་ ཏད་པ་ མེད་ཁམ་ནི་ མི་གུན་ལ་ རིགས་པ་, རིགས་པ་, རིགས་པ་, ལུས་ཁམ་ནི་ བོ་ཉ་ སུམ་གོའི་ ཏུང་བོ་ སུའ་ཅིག་, ཅི་
མི་ཚའ་!”

ཏྲ་ལྷ་པ་ལུས།

9:1-21

¹ ལོ་ཉ་ ལྷ་པ་ལོའི་ ཏྲ་ ལུའ་ཕིག་, ངའི་ བམ་ཁའ་ཞེ་ རིག་རྟེན་ཞི་ཀ་ ལུང་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ཞི་ ལྷ་མ་** ཞིག་ ཐོང་, ཀ་ལོའ་ ཐིལ་ མེད་ཁན་ཞི་ ཏྲ་ཕན་ ས་དོང་འི་ ཐེ་ཀུ་ལིག་ལོ་ སལ་ལ་ རོད་ཏེ་ ལུག། ² ལོའི་ ཏེ་ལོ་ ཐེའ་ཕིག་, ཏེ་ནང་ཞེ་ མེ་ མ་ གུ་ཤན་ ཞེན་ཁན་ ཚོགས་སི་ ཏྲ་པ་ བིང་, ཏེ་ ཏྲ་པ་ལོའི་ ཉི་མའི་ འོད་ དང་ བམ་ལོ་ ཀའས་པ་ ལུན་གྲིག་ སོང་།

³ ཏེ་ ཏྲ་པའི་ བན་ཞེ་ པར་པར་ཚེ་ མང་ལོ་ བིང་ཏེ་ རིག་རྟེན་ཞི་ཀ་ ལུང་, ཏེ་གུན་ལ་ སྤིག་པ་རྩ་ཚེ་** རྩའ་ན་ བིང་རྒྱུ། ཚོགས་ ཐམ་ཤེས་སི་ ལུང་ སལ་ཏེ་ ལུག། ⁴ ཡང་ ཏེ་གུན་ལ་, “རྩ་ ཡ་ རྩོན་ལོ་, ཡ་ ལུང་མ་ གུན་ལ་ འོད་པ་ མ་སྤུལ་, ཡིན་ནའང་ ཐོད་པའི་ཀ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཐེ་ཚེ་ མེད་ཁན་ཞི་ མི་གུན་ལ་ བགས་ རྩོན་”, མོལ་ཏེ་ བཀའ་ སལས། ⁵ ཏེ་གུན་ལ་ ལོང་གུན་ སང་ མ་སང་ད་, ལྷ་མ་ ལྷ་, ལུག་ངལ་ མང་ལོ་ ཏངས་ཏེ་ བགས་ རྩན་ཕེས་སི་ ལང་ སལས་, ཀ་ལོ་ སྤིག་པ་རྩ་ཚེའི་ ཐམས་ཏེ་ བགས་ ཐོང་ཁན་ ཚོགས་ ཡོང་ཡིན། ⁶ ཏེ་ཏུས་ལ་ མི་གུན་ཞི་ ཤི་ཕེས་ ཕལ་ཡིན་, ཡིན་ནའང་ ལོང་གུན་ལ་ མ་ཞེ་ མི་ཐོབ། ཤི་ཕེས་སི་ དོད་པ་ ཚོ་ཡིན་, ཡིན་ནའང་ ཤི་ཕེས་ལོ་ ལོང་གུན་ཞེ་ ཐམ་འིང་ང་ ཤོར་ཏེ་ ཆེན།

⁷ ཏེ་ པར་པར་ཚེ་གུན་ མག་གི་ ཐིལ་ གལ་གྲིག་ ཡོད་ཁན་ཞི་ ཏྲ་ ཚོགས་ ལུག་, ཏེ་གུན་ཞི་ ཤོའི་ཀ་ ཤོན་ཁན་ལོ་ སེང་འི་ ཐོར་ཤོག་ ཚོགས་ ཡང་ ལྷོང་ གུན་ མི་ ལྷོང་ ཚོགས་ ལུག། ⁸ ཏེ་གུན་ལ་ ལུ་མོ་ ཚོགས་ སྤ་ ཡང་ སོ་གུན་ སིང་གེ་ སོ་ ཚོགས་ ལུག། ⁹ ཏེ་གུན་ཞི་ སྤན་ཏེ་ ལུགས་སི་ མག་ཆ་ ཀའང་འི་ཀ་ ཤོན་ཏེ་ ལོང་འི་ ཤོག་པ་གུན་ཞི་ ལྷ་དོ་ མག་གི་ ཏུས་ལ་ ཤིང་འི་ ཏྲ་ལེལ་ མང་ལོའི་ ལྷ་ད་ ཚོགས་ བག། ¹⁰ ཏེ་གུན་ཞི་ ར་མའི་ ཐམ་ཤེས་ལོ་ ཞི་, སྤིག་པ་རྩ་ཚེ་ ཐམས་ཁན་ ཚོགས་ ཀ་ལོའ་ ལྷ་མ་ ལྷ་ མི་གུན་ལ་ བགས་

★ 9:1 ཚོས་སི་ བན་ང་ ཁས་པ་ མང་ལོའི་ འི་ ལྷ་མ་ལོ་ ལོ་ཉ་ ངན་པ་ཞིག་ ཡིན་ནོག་ ཟེར་རོགས།

◆ 9:3 ཉིན་འི་ ལྷ་ད་འི་ བན་ང་ བིང་རྒྱུ་ ཟེར་རོགས།

སྐྱབ་ཅེས་སེ་ ལྷུང་ འུག། ¹¹ ཐེལ་ མེད་ཁན་ནི་ ཉིང་ཙན་ ས་དོང་འི་ ཐོ་ཉ་ བེ་ ཉེ་གུན་ནི་ གུལ་པོ་ ཀ་པོའེ་ མིང་པོའེ་ ཨིབ་འི་པའེ་
སྐྱད་འི་ བང་ང་ “ཨ་བད་དོན་” དང་ གཤིས་པའེ་ སྐྱད་འི་ བང་ང་ “ཨ་པོལ་ལི་ཨོན་” ཡང་ན་ ཁྲིས་ཉོང་ ཙོ་ཁན་ ཟེར་ར་ལོག།

¹² རིགས་པ་ ཉང་པོ་པོ་ བེ་ ལུང་ཚར་ ཨིན་ནའང་ ལྷོས་སའང་ ཡང་ རིགས་པ་ ཉིས་ ལེབ་ཅེས་འུག།

¹³ ཐོ་ཉ་ འུག་པའེ་ ཉུང་ ལུའ་ཙེག་ ངའ་ དཀོན་མཚོག་གི་ འུན་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ སེར་འི་ ཚོད་ཁྲི་ རུ་ཙོ་ ལི་ཀོའེ་ ཀ་ནི་ སྐྱད་ལིག་
ཚོར། ¹⁴ ཡང་ ཉེ་ སྐྱད་པོའེ་ ཉུང་ ཐམས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཐོ་ཉ་ འུག་པ་པོའེ་ མོལ་ས་ ལྷུང་ས་པོ་ ཚེན་མོ་ ལུཔ་འེ་གས་ ལྷུག་སའེ་
ནས་སའེ་ག་ ཙེངས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཐོ་ཉ་ ལི་ཀོ་ ལུང་།” ¹⁵ ཉེ་ ཐོ་ཉ་ ལི་ཀོ་ ཉེན་ན་ ཉུས་ ལག་ ལྷུ་མ་ དང་ ལོའེ་ ཐེལ་ གུལ་གྲིག་
རྩད་ཉེ་ རིག་རྟེན་པ་གུན་ནི་ ལག་ ལྷུམ་མི་ བང་ནི་ ལག་ཙེག་ སད་ཅེས་ལ་ ལུང་ཉེ་ ཨིན། ¹⁶ ཡང་ ཉུའེ་ག་ ལོན་ཁན་ནི་ མག་མི་གུན་ནི་
གྲངས་ག་ བེ་ ངའེ་ ཚོར་ཅེས་ལ་ ཙེ་མ་ཉི་ལུ་ རག་ ཡང་ན་ ཀ་པོར་ ཉི་ལུ།

¹⁷ ཡང་ ངའེ་ ལལ་ཟླགས་སེ་ བང་ང་ ཉ་ དང་ ཉེ་ག་ ལོན་ཁན་ གུན་ ཐོར་ ལོང་གུན་ནི་ མག་ཚ་གུན་ མའེ་ ཙོགས་ མར་པོ་ ལྷོན་པོ་ དང་ སེར་པོ་ ཡང་ ཉུ་གུན་ནི་ བོ་ སིང་གོ་ བོ་ ཙོགས་ འུག། ཉེ་གུན་ནི་ ལའན་ནི་ མེ་ ཉུང་པ་ དང་ ལུ་ཟླི་** གུན་ བིང་འུག།

¹⁸ ཉེ་ ཉུ་གུན་ནི་ ལའེ་ བང་ནི་ བིང་ཁན་ནི་ རིགས་ནང་ཙན་ནི་ བས་ལུག་ ལྷུམ་ཀོ་ ཀ་པོ་ མེ་ ཉུང་པ་ དང་ ལུ་ཟླི་ གུན་ནི་
རིག་རྟེན་ནི་ ལག་ ལྷུམ་མི་ བང་ནི་ ལག་ ཙེག་གི་ མི་གུན་ སད་ཉེ་ མེད་ཁན་ ཙོས། ¹⁹ ཉེ་ ཉུ་གུན་ནི་ ལྷུང་པོ་ བེ་ ལོང་གུན་ནི་ ལའ་
དང་ ར་མ་ གུན་ནི་ བང་ང་ འུག། ཉེ་གུན་ནི་ ར་མ་ འུལ་ལི་ བོ་ ཙོགས་ འུག་ ཀ་པོ་ མི་གུན་ལ་ མ་སྐྱོན་ ཙོ་ཙེས་སེ་ ཐེལ་ ཀོལ་འུག།

²⁰ ཨིན་ནའང་ ཉེ་ བས་ལུག་ རིགས་པ་གུན་ནི་ བང་ང་ མ་ཤི་ཁན་ རིག་རྟེན་པ་གུན་ནི་ རང་འི་ ལས་ རན་པ་གུན་ནི་ ལྷོད་པ་
མ་ཙོའ་ ཉ་ལུང་ངའང་ ལུང་ ཡང་ སེར་ ལུལ་ ར་གན་ རོའ་ དང་ ཤིང་ གུན་ནི་ ཙོ་ཁན་ནི་ ལྷུན་འུག་ལ་ ཙོལ་འུག་ ཀ་གུན་ལ་
ཐོང་ང་མེད་ ཡ་ ཚོར་ར་མེད་ ཡ་ གུལ་ལའང་ ཉན་ན་མེད། ²¹ ལོང་གུན་ནི་ མི་ སད་ཅེས་ ཡ་ ཚོས་རན་ ཙོ་ཙེས་ ཡ་ ལུས་ཁེལ་
རན་པ་ ཐོར་ཙེས་ ཡ་ ལྷུ་ཙེས་ གུན་ནི་ ལྷོད་པ་ ཙོའ་ མི་ལུག།

❖ 9:17 རོའ་ སེར་པོ་ ཀ་པོ་ མེའ་ ཉུག་ན་ ཉུག་ཙན་ནི་ ཉུང་པ་ བིང་ར་ལོག།

ཐོ་ཉ་ དང་ ཤོག་རིལ་ སྲིལ་ཚུ་ ལྷ་རྩུན་།

10:1-11

1 ཉེ་མེ་ ངའི་ ཡང་ ཐོ་ཉ་ མ་རིགས་པོ་ཞིག་ བམ་ཁའ་ལེ་ བབས་ཡིན་ རྩོད་། ཁོང་གི་ སྲིན་ནི་ ཀོས་ལག་ གོན་ཉེ་ ཁོང་གི་ གོ་བོ་
ཟེང་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ སྲིལ་ཉེ་ དུག། ཁོང་གི་ ལལ་དོང་ ལེ་, ཉེ་མ་ ལོགས་ལ་ ལྷ་རྩུན་ ཡང་ ལབས་གུན་ མེ་ བར་ཡིན་ ཡོད་ལའ་ལེ་ ལྷ་རྩུན་
ལོགས་ དུག། 2 ཁོང་གི་ ཚགས་ག་ བེས་ལའ་ལེ་ ཤོག་རིལ་ ལྷ་རྩུན་ཞིག་ བམས་ཉེ་ དུག། ཁོང་གི་ ལབས་ ཡས་པ་བོ་ གྲུ་ཚོའི་ག་ ཡང་
ཡོ་མ་བོ་ ས་ ལྷ་མ་པོའི་ག་ བོང་ར་ རྩོད་ཉེ་ དུག། 3 ཉེ་ ཐོ་ཉ་བོའི་ སིང་གོ་ ལོགས་ལ་ གྲུ་ཚོ་ ལྷ་ལྷ་ སལས་, ཡང་ ཁོང་གི་ གྲུ་ཚོ་
སལ་ལ་ཕྱིག་, ལྷ་མེ་ལྷ་ལའ་ ལྷ་ལྷ་ལེ་ ལལ་སལས་།

4 ལྷ་མེ་ ལྷ་ལེ་ མོ་ལ་ལའ་གུན་ ངའི་ སྲིལ་ལེ་ ཡོད་ལེན་, ཡིན་ལའང་ ངའི་ བམ་ཁའ་ལེ་ ལྷ་ལྷ་ལེ་གི་, “ཉེ་ ལྷ་མེ་ ལྷ་ལེ་
མོ་ལ་ལའ་ ཚང་མ་ སང་མའི་ ལང་ར་ བོང་, ཉེ་གུན་ སྲི་ མ་བྲི” མོ་ལ་ལའ་ ཚོང་།

5 ཉེ་མེ་ གྲུ་ཚོ་ དང་ ས་ ལྷ་མ་པོའི་ག་ ལངས་ཉེ་ ཡོད་ལའ་ལེ་ ཐོ་ཉའི་, རང་གི་ ཚགས་ ཡས་པ་བོ་ བམ་ཁའ་ ཚོགས་ལ་ ཐོན་པོའ་
རྒྱངས་། 6 ཡང་ ཁོའི་ ལྷ་སྲིལ་ལེ་གུན་ ལྷ་ལའ་ལའ་ལེ་ དཀོན་མཚོགས་གི་ ལའ་ ལྷ་རྩུན་, ཁོང་གི་ བམ་ཁའ་ དང་ ཉེ་ལང་ར་ ཡོད་ལའ་
ཚང་མ་, རིག་རྟེན་ དང་ ཉེ་ལང་ར་ ཡོད་ལའ་ ཚང་མ་, ཡང་ ཚོ་ དང་ ཉེ་ལང་ར་ ཡོད་ལའ་ ཚང་མ་ ལོའ་ རྩོད་ཉེ་ ཡིན་། ཉེ་ ཐོ་ཉའི་
མོ་ལས་, “ཉེ་ ཁོང་ ལྷ་རྩུན་ཉེ་ དུག་ག་ མི་རྩོད་། 7 ཡིན་ལའང་ ཐོ་ཉ་ ལྷ་ལེ་བོའི་ ཁོང་གི་ ལྷ་ ལྷ་ལེ་ལེ་གི་, དཀོན་མཚོགས་གི་
སང་མའི་ ཐབས་པོ་ དམ་དུ་ ལྷ་ལེ་ལེ་, ཀ་ལྷ་ལེ་ ཁོང་གི་ ཁོང་རང་གི་ ལབས་ཉེ་ག་ལ་ ལྷ་ལྷ་ལེ་ལེ་གུན་ལ་ མོ་ལ་ལེ་ ཡིན་ལེན་།”

8 ཉེ་མེ་ བམ་ཁའ་ལེ་ ཚོང་ལའ་ལེ་ ལྷ་ལེ་ལེ་, ང་ ཡང་ མོ་ལ་ལེ་རག་, “ལྷ་ལེ་ སོང་ཉེ་ གྲུ་ཚོ་ དང་ ས་ ལྷ་མ་པོའི་ག་ ལངས་ཉེ་
ཡོད་ལའ་ལེ་ ཐོ་ཉ་བོའི་ ལག་ལེ་ ཉེ་ ཤོག་རིལ་ བེས་ཉེ་ ཡོད་ལའ་བོ་ ལེན་།”

9 ཉེ་མེ་ ང་ ཉེ་ ཐོ་ཉ་བོའི་ ལྷ་ལེ་ སོང་ཉེ་ ཁོང་གི་ ཉེ་ ཤོག་རིལ་ ལྷ་རྩུན་ བེས་ལའ་བོ་ སལ་ ཟེང་ཉེ་ ལྷ་མེ་ ལྷ་ལེ་ལེན་། ཁོང་གི་
མོ་ལ་ལེ་རག་, “འི་བོ་ ལེན་ ཡང་ ཐོས་ཉེང་, ཉེ་བོ་ ལྷ་རྩུན་ ལའི་ ལང་ར་ རང་ལྷེ་ ལོགས་ རང་ལོ་, ཡིན་ལའང་ ལྷ་ལེ་ལེ་ ལང་ར་

ཁན་གྱི་གྱུར་ཨིན།”¹⁰ ངེ་ ཉེ་ མོ་ཉ་བོའི་ ཆག་ནི་ ཤོག་རིལ་བོ་ ལེན་ཉེ་ ཟོས་པ་, ངེ་ ཁའི་ བང་ང་ ཉེ་བོ་ ངར་མོ་ བག་ཡིན་, ཨིན་ནའང་ སླིད་ད་ཅིག་, ཁན་གྱི་ གྱུར་ཉེ་ ངེ་ བྲོད་པ་ བགས་ ལྷན་ས།

¹¹ ཉེ་ནི་ ངའ་ མོལ་ལ་རག་, “མི་གུན་, མིར་གྱུད་གུན་, རྣམ་རིགས་གུན་ ངང་, གྲུལ་བོ་གུན་ནི་ རྣོར་ལ་ རྩོ་རང་རི་ ཡང་སྐྱུར་ ཡུང་སྐྱན་ ཉང་གོས་།”

11

སྐྱུང་བོ་ སལ་ཁན་ ཉེས།

11:1-14

¹ ཉེ་ནི་ ཚད་ ཉབ་བ་ ཀོལ་ཁན་ནི་ བེར་ཀ་ཞིག་ སལ་ཉེ་ ངའ་ མོལ་ལ་རག་, “སོང་ཉེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཚོད་ཁང་ ངང་ ཚོད་མི་ ཚོད་བོ་ ལེན་, ཡང་ ཉེ་རུ་ ཅོལ་ཨིན་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མའི་ གྲངས་ཀ་གུན་ ལེན། ² ཨིན་ནའང་ ཚོད་ཁང་རི་ བི་ལོག་ག་ ཡོད་ཁན་ནི་ བས་ས་བོ་ ཉབ་ མ་ཉབ་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ངེ་ ཉེ་བོ་ ཉེ་ གྲུལ་ཁམས་གུན་ལ་ ལྷན་ཉེ་ ཨིན་, ཀ་བོའི་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མི་ ཉམ་པའི་ གྲུལ་ས་བོ་ ལྷ་མ་ 42 ཚོག་པ་ མང་རི་ ཡོག་ག་ བན་ཉེ་ བོར་ཨིན། ³ ངེ་ ང་རང་རི་ སྐྱུང་བོ་ ཉེས་ལ་ མང་ཆ་ ཉང་ཨིན་, ཁོང་གུན་ནི་ རུག་གོས་ བོན་ཉེ་ ཞག་ 1,260 ཡུང་སྐྱན་ ཤད་ཨིན།”

⁴ ལེ་ སྐྱུང་བོ་ ཉེས་ཀོ་ བི་, རིག་རྟེན་ནི་ མང་སྐུལ་པ་ གཙོ་བོའི་ རུན་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཨོ་ལིམ་མི་ ལུང་མ་ ཉེས་ ངང་ འོད་སྐྱགས་ ཉེས་ཀོ་ ཨིན་ལོག་།⁵ ཀལ་ཉེས་ སུ་ཞིག་གི་ ཉེ་ ཉེས་ཀོའ་ རོད་པ་ ཉང་ཅེས་ ཅོན་, ཉེ་ ཉེས་ཀོའི་ ཁའ་ནི་ མི་ བིངས་ཉེ་ གྲུལ་གུན་ མེད་ཁན་ ཅོ་ཨིན་, ཡང་ ཉེ་ ཉེས་ཀོའ་ རོད་པ་ ཅོ་ཅེས་སི་ ཅོན་གྲུས་ ཅོ་ཁན་གུན་ ཉེན་ན་ ཚུལ་ལ་ ཤི་ཨིན། ⁶ ཁོང་གུན་ནི་ ཡུང་སྐྱན་ ཤད་དི་ རུས་ གང་བོ་ ཆར་པ་ མི་བབས་ཤེས་སི་ མིའ་ བས་ཁའ་ ཀཔ་ཅེས་སི་ མང་ཆ་ ཁོང་གུན་ལ་ སལ་ལ་ རོད་ས། ཡང་ ཚུ་ ཚང་མ་ བྲག་ག་ གྱུར་རུག་ཅེས་ ངང་ བས་ ཁོང་གུན་ ཤད་ནའང་, རིག་རྟེན་ནི་ ཉང་པ་ མེད་ཁན་ནི་ མི་གུན་ལ་ རུག་པལ་ ལྷ་ ཚང་མ་

☉ 11:4 ལེ་བོ་ བི་ ཡུང་སྐྱན་པ་ ཟ་ཀར་ཡུའེ་ བོད་ཁན་ནི་ ཞལ་ཟེགས་པོ་ ཨིན་ལོག་ ཀ་བོ་ ཟ་ཀར་ཡུའེ་ སྤེ་ཆའེ་ 4:1-14 བང་ང་ མིའ་ རོད་ཉེ་ ཡོད་ཉེ་ ཨིན་ལོག།

ཡོང་ཅུག་ཅེས་སེ་ མང་ཆ་ སལ་ས།

7 ཁོང་ ཉེས་གོའི་ དགོན་མཚོག་གི་ བཀའ་ ཤད་ཅེས་གུན་ དྲན་དྲ་ གྲུབ་ ཚར་ར་ཅིག་, རིགས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་པོ་ ཐེལ་
མེད་ཁན་ནི་ ཉིང་ཅན་ ས་དོང་ནི་ བིངས་ཏེ་, ཁོང་ ཉེས་གོའི་ཀ་ སྤྱང་གོལ་ ཅོ་ཨིན་, ཡང་ བམ་ཀལ་ཏེ་ སང་ཨིན། 8 ཁོང་ ཉེས་གོའི་
རོ་གུན་ འི་ གྲུལ་ས་ མིང་ཅན་པོའི་ སྤྱང་གུན་ནི་ བང་ར་ ལུས་ཨིན་, ཀ་པོའ་ དགོན་མཚོག་གི་ སོ་དོམ་ དང་ ཨི་རིབ་ བས་ས་ ཅོགས་
ཐེའ་ རོངས། ཏེ་ བས་སའི་ བང་ར་ གཙོ་པོ་ ཡེ་ཤུ་ རྒྱང་ཤིང་རི་ཀ་ རྒྱངས་ཏེ་ ཨིན་པེན། 9 ཡང་ ཞག་ སུམ་ནང་མེད་ ཚག་པ་
མི་རིགས་, རྣམ་རིགས་ དང་ གྲུལ་ཁམས་ ཚང་མའི་ མི་གུན་ནི་, ཁོང་ ཉེས་གོའི་ རོ་གུན་ལ་ ལྷས་ཏེ་ དུག་ཨིན་, ཡང་ ཏེ་གུན་ནི་
སུ་ཞིག་གའང་ ཏེ་ རོ་གུན་ སྤྱང་ཁང་རི་ བང་ར་ སྤུབ་ མི་ཅུག། 10 རིག་རྟེན་པ་ ཏད་པ་ མེད་ཁན་གུན་ནི་, ཁོང་ ཉེས་གོ་
ཤི་ཁན་པོའི་ཀ་ ཐད་པོ་ ཅོ་ཨིན་, ཅིག་ དང་ ཅིག་ག་ རླུས་གུན་ ཏདས་ཏེ་ གའ་སྟོན་ ཅོ་ཨིན་, ཅིང་ཟེར་ན་ ཏེ་ ལུང་སྟོན་པ་ ཉེས་གོའི་
རིག་རྟེན་པ་གུན་ལ་ བགས་ སྟན་ཏེ་ ཨིན་པེན།

11 ཨིན་ནའང་ ཞག་ སུམ་ནང་མེད་དེ་ སྟིང་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ སལ་ཁན་ནི་ སྟོག་གི་ ལུགས་པོ་ ཁོང་གུན་ནི་ བང་ར་ ལུགས་ཏེ་
ཁོང་ ཉེས་གོ་ གོའག་ ལངས་, ཡང་ ཁོང་ ཉེས་གོ་ ཐོང་ཁན་ ཚང་མ་ མ་སྟན་ཏེ་ རིགས། 12 ཏེ་ནི་ བམ་ཁང་ནི་ རྣམ་ ཚེན་མོ་ཞིག་གི་
ཁོང་ ཉེས་གོའ་ མོལས་, “འི་རུ་ ཀེན་ལ་ ཡོང་།” ཁོང་ ཉེས་གོ་ བམ་ཁང་ བང་ར་ སྟིན་ནི་ཀ་ ཞོན་ཏེ་ རྫོངས་, བམ་ ཁོང་ ཉེས་གོའི་
གའ་ལོ་གུན་ ལྟེན་ ཡོང་པེན།

13 ཏེན་ན་མལ་ལ་ སང་གུལ་ སྟན་ཏེ་ཞིག་ ཡོངས་ཏེ་ གྲུལ་སའི་ ཞག་ ལཱའི་ བང་ནི་ ཞག་ཅིག་ ཟམ་ཤིག་ བྲིས་ཏེར་ སོང་། མི་
སྟོང་རུན་ ཤི། སོན་ཏེའ་ ལུས་ཁན་གུན་ མ་སྟན་ཏེ་ རིགས་, ཡང་ བམ་ཁང་ བང་ར་ ལུགས་ཁན་ དགོན་མཚོག་ བེ་ ཀུན་མང་
ཨིན་ཁན་པོ་ ཞང་ རྫོང་ཏེ་ ཟེརས།

14 རིགས་པ་ ཉེས་པ་པོ་ ལུང་ཚར་, ཨིན་ནའང་ ལྷོས་སའང་, རིགས་པ་ སུམ་པ་པོ་ རྫོགས་པ་ ལེབ་ཅེས་དུག།

ཏུང་ རུན་པ་པོ་ སུས།

11:15-19

15 ཐོ་ཏ་ རུན་པའི་ ཏུང་ ལུང་ཅིག་, ངའ་ བམ་ཁང་ནི་ རྣམ་ ཚེན་མོ་ཞིག་གི་ མོལ་ལ་ བག་, “རིག་རྟེན་ནི་ གྲུལ་སྟིང་པོ་ ཏ་ གཙོ་པོ་

དགོན་མཚོག་ དང་ ཁོང་འི་ མ་ཤི་ཀའེ་ གྲུལ་སྲིད་ གྲུར་ཏེ་ ཨིན་ལོག་, ཡང་ ཁོང་འི་ ཏུས་གྲུན་ནི་གྲུན་ མང་སྲུལ་ལ་ རྩོད་ཨིན།”

¹⁶ དགོན་མཚོག་གི་ སྐུན་དུན་ལ་ ཁོ་རང་གྲུན་ནི་ ལྷགས་ཁྲིས་སི་ཀ་ ལྷགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ འུ་སྲོང་ 24 བོའེ་ དགོན་མཚོག་གི་
ཆག་སྲུལ་ཨིན་ ཁོང་ར་ ཅོལ་ས། ¹⁷ ཁོང་གྲུན་ནི་ མོལ་ས་,

“གྲེ་ གཙོ་བོ་ དགོན་མཚོག་ གྲུན་མང་, ཉེ་རང་ དགས་ ལྷགས་ཁན་ དང་
སྐུན་ལ་ ལྷགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ ཨིན་ལོག་, ར་ལ་གྲུན་ནི་ ཉེ་རང་ར་ གྲུག་རྗེ་ཆེ་ ལྷུང་,
ཅིའ་ཟེར་ན་ ཉེ་རང་འི་ རང་འི་ མང་ གྲག་པོ་ ཀོལ་ཏེ་
ཉེ་རང་འི་ མང་སྲུལ་བོ་ གོ་ལྷག་ག་ རྩོད་ཏེ་ ཨིན་ལོག།

¹⁸ ཏད་པ་ མེད་ཁན་ནི་ གྲུལ་ཁམས་གྲུན་ སྲོའེ་ གངས་ཏེ་ ཨིན་ལོག།
ཨིན་ནའང་ ཏ་ ཉེ་རང་འི་ གྲུགས་སྲོའེ་ ཏུས་པོ་ ལེབས་ཏེ་ ཨིན་ལོག་,
ཡང་ ཤི་ཁན་གྲུན་ལ་ ཤགས་ ཅད་ཅེས་,
ཉེ་རང་འི་ ཞབས་ཏོག་པ་གྲུན་, ལུང་སྟོན་པ་གྲུན་, ཏམ་པ་ མི་གྲུན་,
འུ་གྲུགས་ དང་ རིགས་པོ་ ཉེ་རང་ར་ རིགས་ཁན་ ཚང་མ་ལ་,
སོལ་རས་ སལ་ཅེས་ ཡང་ རིག་ཏེན་ ཁྲིས་ཏོར་ ཅོ་ཁན་གྲུན་
ཁྲིས་ཏོར་ རྩོད་ཅེས་སི་ ཏུས་པོ་ ལེབས་ཏེ་ ཨིན་ལོག།”

¹⁹ ཡང་ རའེ་ བམ་ཁའེ་ བང་ར་ དགོན་མཚོག་གི་ ཚོད་ཁང་ མེས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ བང་ར་ ཁོང་འི་ ཆད་དོན་ནི་ སྐམ་པོ་ རལ། ཡང་
སྐམ་ལག་གི་ འོད་, རིགས་ཤེས་ཅན་ནི་ སྐད་, ཆད་མེད་ལ་ གྲུག་གྲག་པོ་ལྷེར་, སང་གྲུལ་ ཡོངས་, ཡང་ རིགས་ནང་ཅན་ནི་ སེར་ར་རུ་
ཆེན་མོ་ བབས།

བུ་མོ་དང་བྱུག་།

12:1-18

¹ ཡང་ནམ་ཁའེ་ནང་ད་ ཉལ་ས་ཤེས་སེ་ ལྷ་ས་ ཆེན་མོ་ཞིག་ རུང་, ཉེ་ནང་ད་ ཉེ་མ་ ཀོས་ ཚོགས་ལ་ གོན་ཉེ, ཀླང་པའེ་ ཡོག་ག་ ལྷ་མ་ དང་ གོའེ་ག་ ལྷ་ས་མ་ རུག་ཉེས་སེ་ ཐོར་ཤོག་ གོན་ཁན་ནི་ བུ་མོ་ཞིག་ ཐོར་། ² ཉེ་ བུ་མོ་བོའ་ ལྷ་གུ་ རོར་ཚེས་ ལུག་, ཡང་ ཁོའ་ ལྷ་གུ་ རོར་ཚེས་སེ་ ལྷ་མོ་ དང་ རུག་དལ་ ཡོད་ཚེས་བོའེ་, ཁོའེ་ ལྷ་ན་ཉེ་ གུ་ཚོ་ ཉང་ལུག་།

³ ཉེ་ནེ་ དའེ་ བམ་ཁའེ་ བང་ད་ ཡང་ ལྷ་ས་ཤིག་གི་ བང་ད་, གོ་ རུན་ དང་ རུ་ཚོ་ རུ་ ཡང་ གོ་ རེ་རེ་ག་ ཐོར་ཤོག་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལྷ་ག་ ཆེན་མོ་ མར་བོ་ཞིག་ ཐོར་། ⁴ ཁོའེ་ ར་མ་བོ་ བམ་ཁའེ་ བང་ད་ ལྷ་ས་མ་ ཁག་ ལྷ་མ་མི་ བང་ནེ་ ཁག་ ཚིག་ག་ གྱལ་ས་ཉེ་ རིག་རྟེན་ནི་ག་ སངས་, ཡང་ ལྷ་གུ་བོ་ ཟའ་ཚེས་སེ་ སེའ་ ཉེ་ བུ་མོ་ ལྷ་གུ་ རོར་ཚེས་ཚན་ནི་ ལུན་ལ་ སོང་ཉེ་ ལུག་ས། ⁵ ཉེ་ བུ་མོ་བོའ་ ལུ་ཚ་ཞིག་ རོར་, ཁོང་དེ་ གྱལ་ཁམས་ ཚང་མའེ་ག་ བང་ཆ་ ཚང་མ་ ཉམ་བོ་ བང་སྤུལ་ལ་ རོད་ཨིན། ལྷ་ག་ག་ ཟའ་ མ་ཚུག་ག་ ལུན་མེད་ལ་ ཉེ་ བུ་མོའེ་ ལྷ་གུ་བོ་ ཁོང་རང་དེ་ ལྷིས་སེ་ག་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལྷུན་ལུན་ལ་ ལྷེར་ར་ རོད་ས། ⁶ ཡང་ ཉེ་ བུ་མོ་བོ་ རི་སྟོང་དེ་ བང་ད་ ཤོར་ཉེ་ སོང་, ག་བོའེ་ བང་ད་ གཚོ་བོ་ དཀོན་མཚོག་གི་ བས་ས་ཞིག་ གྲལ་གྲིག་ རོད་ཉེ་ ཡོད་ཡིན་, ག་རུ་ ཞག་ 1,260 ཚག་པ་ ཁོའ་ ལྷ་སྟོག་ ཚོའ་ རོད་ཨིན།

⁷ ཡང་ བམ་ཁའེ་ བང་ད་ མག་ ཉང་ཚེས་ གོ་ལྷུག་ས། ཐོ་ཉ་ མེ་གཱ་འེལ་ དང་ ཁོང་དེ་ ཐོ་ཉ་གུན་ནི་, ཉེ་ ལྷ་ག་ དང་ ཁོའེ་ ལྷོ་པ་ ཐོ་ཉ་གུན་ལ་ རོལ་ས་, ཡང་ ལྷ་ག་ དང་ ཁོའེ་ ལྷོ་པ་གུན་ནི་ ལོག་ས་ཉེ་ རོལ་ས། ⁸ ཨིན་ནའང་ མག་གི་ བང་ད་ ལྷ་ག་ སམས་ པ་སང་, ཁོ་ དང་ ཁོའེ་ ལྷོ་པ་གུན་ བམ་ཁའེ་ བང་ནེ་ སེང་ད་ རོད་ས། ⁹ ཉེ་ རིག་ས་ནང་ཚན་ནི་ ལྷ་ག་, རུད་གུན་ནི་ གོ་བ་ ཤེ་ཉན་ ཟེར་ཁན་བོ་ བོ་, ལྷུན་མའེ་ ལུས་སེ་ ལུལ་བོ་ ཨིན་ནོག་། ཁོའེ་ རིག་རྟེན་ གང་བོའེ་ མི་གུན་ལ་ གོ་བ་སྐོར་ ཉངས་ཉེ་ ཨིན་ཡིན། ཁོ་ དང་ ཁོའེ་ ལྷོ་པ་གུན་ རིག་རྟེན་ནི་ག་ ལུར་ལ་ སང་ད་ རོད་ས།

¹⁰ ཉེ་ནེ་ ཡང་ ད་ བམ་ཁའེ་ནེ་ ལྷ་ད་ ཆེན་མོ་ཞིག་ ཚོར་, “ཉ་ ད་དང་དེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཐར་པ་, བང་ དང་ གྱལ་སྤིད་ དང་

ཁོང་གི་ མ་ཤི་ཀའི་ སང་སྐུལ་པོ་ ལེབ་ ཚར་ཏེ་ ཨིན་ལོག་། ཏེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ སྐྱབ་དུན་ལ་ ང་དང་གི་ སྐྱབ་སྐྱབ་ལ་ ཉིན་ཚེན་ མེད་པ་
 སྐྱོན་ ཀལ་ཁབ་ནི་ ཤེ་ཏན་པོ་, སྤར་ལ་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ སང་ང་ རྗོད་ཏེ་ ཨིན། ¹¹ ཡང་ ང་དང་གི་ སྐྱབ་སྐྱབ་ནི་ ལུ་སྤྱིའི་ སྐྱུ་ལྷན་། དང་
 གཤམ་མེད་ བས་ཚུལ་ལི་ སྤར་པོ་ ཏང་ཅེས་པོའི་, ཤེ་ཏན་ལ་ བམ་ཀལ་ས། ཏེ་ སྤར་པོ་ ཏང་ཅེས་ལ་ ཁོང་སྐྱབ་ སྐྱོག་ ཏང་ཅེས་ དང་
 ཤི་ཅེས་ལའང་ རིགས་ མ་རིགས། ¹² ཏེ་བོའི་མིའ་ བས་ཁའ་ དང་ ཏེ་བར་ང་ ལྷགས་ཁབ་སྐྱབ་ནི་ སྐྱིད་པོ་ ཙོ་ཤིག་། ཨིན་ནའང་
 ས་ཀྱང་ དང་ བྱ་ཚོའི་ཀ་ དུག་ཁབ་སྐྱབ་ལ་ ཙོ་ཤིག་གི་ རིགས་ནང་ མ་ལོག་, ཙོ་ལེར་ན་ རྟེན་སྐྱབ་ནི་ གོ་བ་ ལྷོ་བསྐྱབ་ ཡོད་ས་
 སྤར་ལ་ ཡོད་དུག། ཁོ་ སྤོའི་ གངས་ཏེ་ དུག་ ཙོ་ལེར་ན་ ཁོའི་ ལག་ག་ རིག་རྟེན་པ་སྐྱབ་ལ་ གོ་བ་སྐྱོར་ཅེས་སི་ ཏུས་, ཏུ་དུན་ཞིག་
 མ་ནི་ མེད་ཁབ་པོ་ ཁོའི་ སྐྱུ་ཨིན་ལོག་།”

¹³ སྐྱག་པོའ་ ཁོ་རང་ སྤར་ལ་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ སངས་ཏེ་ ཨིན་ཁབ་པོ་ སྐྱུ་ཚའ་ཙོག་, ཁོའི་, སྐས་ ལྷམས་ཁབ་ནི་ སྤོ་མོ་བོའ་ ཏེད་ཏེ་
 ལྷེར་ས། ¹⁴ ཨིན་ནའང་ ཏེ་ སྤོ་མོ་བོའ་ རི་སྟོང་གི་ བར་ང་ སྐལ་གྱིག་ ཙོ་ རྗོད་ཁབ་ནི་ བས་ས་པོའི་ཀ་ རུང་ཏེ་ ཚ་ཉན་ཅེས་ལ་ ལག་
 ཚེན་མེད་ ཤོག་པ་ ཙོ་གས་ ཉིས་ སལ་ཏེ་ དུག་, ཀ་རུ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལོ་ སྐུ་བར་མེད་ ཚོག་པ་, ཏེ་ སྤོ་མོ་བོའ་ སྐྱག་གི་ ཀ་ནི་
 སྐྱོབ་པ་ རྗོད་ཏེ་ སྐྱོ་སྐྱོག་ རྗོད་ཨིན།

¹⁵ ཏེ་ནི་ ཏེ་ སྐྱག་གི་ ཁོའི་ ཁའ་ནི་ བིང་ཁབ་ནི་ ལུ་ལོག་ ཙོ་གས་སི་ ལུའི་ བར་ང་ ཏེ་ སྤོ་མོ་བོ་ ལུ་ལྷུགས་ཏེ་ སང་ཅེས་ ཙོ་ས།

¹⁶ ཨིན་ནའང་ ཏེ་ སྤོ་མོའ་ ཙོ་གས་ ཙོ་ཅེས་ལ་ ས་ཀྱང་པོ་ མེས་ཏེ་ སྐྱག་གི་ ཁའ་ནི་ བིང་ཁབ་ནི་ ལུ་རས་པོའི་ ལུ་བོ་ སྐྱིད་ ཏངས།

¹⁷ ཏེ་ནི་ སྐྱག་པོའ་ ཏེ་ སྤོ་མོ་བོའི་ཀ་ མ་སྐབ་ཏེ་ སྐོ་ ཡོད་ས་, ཡང་ སྤོ་མོའི་ ལུས་ཏེ་ ཡོད་ཁབ་ནི་ སྤར་གྱུད་, དཀོན་མཚོག་གི་ བཀའ་རྒྱ་
 ཁའ་ཉན་ཏེ་ ཡེ་སྤྱིའི་ ལབ་ཞ་ སྐྱབ་ལ་ སྐྱབ་པོ་ བམས་ཏེ་ དུག་ཁབ་སྐྱབ་ནི་ སྐྱབ་གལ་ལ་ མག་ ཏང་ཅེས་ བག་ཅདས། ¹⁸ ཏེ་ནི་ སྐྱག་
 བྱ་ཚོའི་ བའ་མའི་ ཤེ་མའི་ཀ་ ལངས་ཏེ་ དུགས།

གྲུ་ཚོའི་ནང་ནི་བིང་ཁན་ནི་སེམས་ཚན་ཇིགས་ནང་ཚན་།

13:1-10

¹ ཉེ་ནི་ངའི་ཇིགས་ནང་ཚན་ནི་སེམས་ཚན་ཞིག་གྲུ་ཚོའི་ནང་ནི་བིང་ང་ཐོང་། ཉེ་སེམས་ཚན་བོའ་གོ་རྒྱུ་དང་རྣམ་ཅུ་
 ཏུག་། རྣམ་ཅུ་རེ་རེ་ཀ་ཐོང་གོག་ཡང་གོ་རེ་རེ་ཀ་དགོན་མཚོག་གི་གྲུབ་གལ་ལ་དད་ལོག་ལྷན་ཁན་ནི་མིང་གིས་ཉེ་ཏུག་། ² ཉེ་
 ཇིགས་ནང་ཚན་ནི་སེམས་ཚན་བོ་གན་ཚོགས་, ཀླང་པ་གྲུན་དེན་མོ་(འཕང་ན་བ་ལུའི་) ཀླང་པ་དང་ཁབ་བོ་སིང་གའི་ཁབ་
 ཚོགས་ ཏུག་། སྲུག་བོའི་ཁོ་རང་འི་སྟོབས་, བྱིས་དང་ལང་ཚེན་མོ་ཚང་མ་ཉེ་སེམས་ཚན་བོའ་ཉངས་། ³ ཉེ་སེམས་ཚན་ནི་གོ་
 ཅིག་གི་ཀ་སྟོག་ནའང་ཚ་ཅེས་སི་མ་ཁབ་ཞིག་ཐོང་, ཨིན་ནའང་ཉེ་མ་ཁབ་བོ་སོབས་ཉེ་གྲུལ་, ཡང་ཇིག་རྟེན་པ་ཉད་པ་
 མེད་ཁན་ཚང་མའི་ཉེ་བོ་ཐོང་ཉེ་ཉལ་ས་ཨིན་ཉེ་སེམས་ཚན་བོའི་སྟོང་རང་ནི་སོང་། ⁴ སྲུག་བོའི་རང་འི་ལང་ཚེན་ཉེ་
 སེམས་ཚན་ལ་ཉངས་པ་སང་, མི་གྲུན་ནི་ཉེ་སྲུག་བོའ་ཚོལ་ས་། མི་གྲུན་ནི་སེམས་ཚན་ལའང་ཚོལ་ཨིན་ཟེངས་, “སྲུ་འི་
 སེམས་ཚན་ཚོགས་ ཀྲག་པོ་ཨིན་? ཁོའི་གྲུབ་གལ་ལ་ནོལ་ཅེས་སི་ལུད་སྲུའ་ཡོད་?”

⁵ ཉེ་སེམས་ཚན་བོའ་དགོན་མཚོག་གི་གྲུབ་གལ་ལ་དད་ལོག་ལྷ་ཅེས་སི་གོངས་པ་ཡང་ལྷ་མ་ 42 ཚུག་པ་ཁོའི་ཅི་ཞིག་
 ཚོ་ཨིན་སམ་ནའང་ཚ་ཅེས་སི་ལང་ཚེན་སལས་། ⁶ ཁོའི་དགོན་མཚོག་གི་ཚན་, ཁོང་ལྷན་སའི་ནས་ས་དང་ཁོང་ཉམ་པོ་
 བམ་ཁབ་འེ་ནང་ལྷན་ཁབ་ཚང་མའི་གྲུབ་གལ་ལ་དད་ལོག་གི་སྟེང་ཟེངས་། ⁷ ཁོའི་དགོན་མཚོག་གི་མི་གྲུན་ཉམ་པོ་མག་
 ཉང་ཅེས་དང་ཉེ་གྲུན་ནི་ཀ་གྲུལ་ཁབ་ཐོབ་ཅེས་སི་ལུད་ཉངས་ཉེ་ཏུག་། ཡང་ཁོའི་མི་རིགས་, མི་གྲུན་, རྒྱན་རིགས་དང་
 གྲུལ་ཁབ་ཚང་མའི་ཀ་ལང་སྲུལ་ཅེས་སི་ལང་ཚེན་ཉངས་ཉེ་ཏུག་། ⁸ ཇིག་རྟེན་མ་ཚུགས་སི་སང་སྲུན་ལ་, སད་ཁབ་ནི་ལུ་སྲུའི་
 ཐའ་མེད་པའི་མི་ཚོའི་སྟེང་ཁབ་འེ་མིང་གིས་ཉེ་མེད་ཁབ་ནི་ཇིག་རྟེན་པ་གྲུན་ནི་ཉེ་སེམས་ཚན་བོའ་ཚོལ་ཨིན་,

⁹ བམ་ཚོག་ཡོད་ཁབ་གྲུན་ནི་ཉོན་ཤིག་། ¹⁰ ཚོན་ལ་ཀག་རྩུག་ག་ཚང་ཅེས་ཚན་གྲུན་ཚོན་ལ་ཀག་ཨིན་། ཡང་རའི་ཉམ་པོ་
 སད་ཅེས་ཚན་གྲུན་རའི་ཉམ་པོ་སད་ཨིན་། ཉེན་ན་བོའི་མིའི་དགོན་མཚོག་གི་མི་གྲུན་ཟོད་པ་ཉམ་པོ་བམ་པ་བར་དོ་ལུང་ཨིན་

ཉང་པའི་ནང་ད་ ལྷན་པོ་ ལུས་གོས་ཡིན།

སའི་ནང་ནི་ བིང་ཁན་ནི་ སེམས་ཅན་ རིགས་ནང་ཅན།

13:11-18

11 ཉེ་ཤིང་ སའི་ ལྷན་པོ་ ཡང་ རིགས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ཞིག་ བིང་ད་ ཐོང་། ཞོལ་ ལུ་གུའི་ རྒྱུ་ ཅོགས་ ཉིས་ ལུག་།
ཡིན་ནའང་ ཞོལ་ ལྷན་པོ་ ལུག་གི་ ལྷན་ ཅོགས་ རག། 12 ཞོལ་ རིགས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ ཉང་པོ་བོའི་ ཤེད་ ཉང་ ལམ་ ལུག་
གོལ་ཉེ། རིག་རྟེན་པ་གུན་ལ་ ཉེན་ན་ རིགས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ ཉང་པོ། ལྷོག་ནའང་ ཆ་ཅེས་སི་ མཁའ་ ཡོད་ཉེ་ གུལ་ཁན་བོའི་
ཅོལ་ཅུགས། 13 ཡང་ རིགས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ ཉིས་པའི་ མིན་ཏེ་ མིན་ཏེ་ ཉལ་ས་ཤེས་སི་ ལྷས་གུན་ ལྷན་ས་། ལྷོར་ན་
མི་གུན་ནི་ མིག་གི་ ལུན་ལ་ བམ་ནི་ མེ་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ལུད་ཅུགས། 14 རིགས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ ཉང་པོའི་ ཆབས་ལ་
ལྷས་གུན་ ལྷན་ཉེ། ཞོལ་ རིག་རྟེན་པ་གུན་ལ་ ཞོལ་ ཆོགས་ ཅོ་ཅེས་ལ་ གོ་བ་སྐོར་ས། ཉེ་ཤིང་ ཉེ་གུན་ལ་ ར་འི་ གུབས་ཁན་ནི་ མཁའ་
ཡོད་ཉེའང་ སོན་ཉེའ་ ལུས་ཉེ་ ཡིན་ཁན་ནི་ རིགས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ ཉང་པོའི་ ལྷན་ཏེ་ ཅོ་ཅེས་སི་ བཀའ་ ཉངས། 15 ལྷོ་ར་
ཉང་ཉན་ཅེས་སི་ མེའ་ ཞོལ་ ཉེ་ ལྷན་ཏེ་བོའི་ ལྷན་ཏེ་ ལྷོག་ ཉང་ཅེས་སི་ ལམ་ཆ་ སལས་། ཉེ་ཤིང་ ཉེ་ ལྷན་ཏེ་བོའི་ ཞོལ་ མ་ཅོལ་ཁན་
ཆང་མ་ སའད་ཅེས་ལ་ བཀའ་ ཉངས།

16 ཞོལ་ ཉམ་ལུང་ ཉང་ རིགས་པོ། ལྷག་པོ་ ཉང་ ཉལ་བ་ཅན་། རང་ལམ་ཅན་ ཉང་ ཆོ་ཡོག་། ཆང་མའི་ ཐོད་པ་ ཡ་ ལག་པ་
ཡས་པའི་ཀ་ ལམ་ ཉངས་ཉེ་ ལྷགས་ཤིག་ ཅོས། 17 ཉེ་ ལྷགས་པོ་ ཡོད་ཉེ་ མ་ནི་ ལུ་ཞིག་གའང་ ཉོབ་ཆོང་ ཉང་ ཉན་ན་ མེད་པེན། ཉེ་
ལྷགས་པོ་ རིགས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ ཉང་པོའི་ མིང་ ཡ་ ཞོལ་ མིང་འི་ ཡང་གུངས་ ཉལ་ལ་ བམ་བམ་བོ། ཡིན་ནོག།

18 ཉེ་ ལྷགས་པོའི་ ཉོན་ཉག་ ཉལ་ཅོ་ཅེས་ལ་ སིལ་ཁན་གུན་ ཤེས་རབས་ཅན་ ཡོད་གོས། ཉེ་ ལྷགས་པོ་ མི་ཞིག་གི་ ཡང་གུངས་
ཡིན་ནོག། ཡང་ ཉེ་ ཡང་གུངས་པོ་ ཉི་ 666 ཡིན་ནོག།

མི 1,44,000 ཏང་ ལུ་གུ།

14:1-5

¹ ཉེ་མེ་ ངའེ་ ལྷའུ་ཅིག་ ཟི་ཡོན་ ཟེང་ཁན་ནི་ རི་ཀ་ ཉེན་ན་ ལུ་གུ་ལོ་ ཞངས་ཉེ་ ཐོང་, ཡང་ ཐོང་པའེ་ཀ་ ལུ་གུ་ ཏང་ ཁོང་རི་
ཡཔ་བི་ ཚན་ བྲིའ་ རྫོང་ཁན་ནི་ མི་ 1,44,000 ཁོང་ ཉམ་པོ་ ཏུག། ² ཡང་ ང་ ཉམ་ཁའེ་ སྐད་ གྲག་པོ་ཞིག་ ཚོར་ ཀ་པོ་
ཤེད་ཅན་ གུག་ཁན་ནི་ ལུ་ སྐད་ གྲག་པོ་ ཡ་ ངད་ཅན་ བྲུག་ལྗིང་ཁན་ ཚོགས་ རག་བིན། ཉེ་ སྐད་པོ་ ཉེ་ མི་ མང་པོ་ཞིག་གི་ ཉར་
མང་པོ་ཅན་ནི་ རོལ་མོ་ རོལ་ཁན་ ཚོགས་ རག་བིན།

³ ཁོང་གུན་ནི་ ལུགས་ཁྲིས་, སློག་ ཡོད་ཁན་ ཞི་ཀོ་ ཏང་ འུ་སྐྱོང་གུན་ནི་ ཏུན་ལ་ ལུ་ མོ་མ་ཞིག་ ཉངས། ཉེ་ ལུ་པོ་ དཀོན་མཚོག་གི་
སྐྱོབ་བ་ རྫོང་ཁན་ 1,44,000 མི་གུན་ མ་སློགས་, སུའང་ བྱང་ ཚོགས་ག་ མི་ཏུག། ⁴ ཁོང་གུན་ ཉམ་པ་, སུ་མོ་ ཉམ་པོ་ ལུས་བྲེལ་
མ་ནེ་ མེད་ཁན་ ཏང་ ལུ་གུ་ ཀ་སུ་ ཚན་འང་ ཁོང་རི་ སྤྱིང་རང་ནེ་ ཚའད་བིན། ཡང་ ཁོང་གུན་ མི་གུན་ནི་ ཐོ་ནེ་ ཉོའ་ རྫོང་ཉེ་
སློན་ཐོག་གི་ གུ་ ཤོ་མ་པོ་ ཚོགས་ལ་ དཀོན་མཚོག་ ཏང་ ལུ་གུའ་ སུལ་ལ་ རྫོངས། ⁵ ཁོང་གུན་ནི་ ཁའེ་ ཟུན་ མ་ནེ་ མ་བིང་, ཡང་
ཁོང་གུན་ སྐྱོན་མེད་ཁན་ ཡིན་ལོག།

ཐོ་ཉ་ སུམ།

14:6-13

⁶ ཉེ་མེ་ ངའེ་ ཉམ་མི་ སྐྱིལ་ལ་ འུར་ཡིན་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཞན་ ཐོ་ཉ་ཞིག་ ཐོང་། ཁོའེ་ ཐའེ་ མ་ནེ་ མེད་ཁན་ནི་ ཀའ་མོའེ་ ཉམ་ཚུལ་པོ་,
རིག་རྟེན་པ་ ཚང་མའ་ ཤད་ཏུག་ ཀ་པོ་ གུལ་ཁམས་, མི་རིགས་, སྐད་རིགས་ ཏང་ མི་གུན་ ཡིན་ལོག། ⁷ ཡང་ ཉེ་ ཐོ་ཉ་པོའེ་ སྐད་
ཚེན་མོའེ་ ཉང་ང་ མོལས་, “ཉ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཁྲིམས་ཅད་དི་ ཏུས་ ལེབས་པ་, ཁོང་ང་ རིགས་ཤིག་ ཡང་ ཕྱི་མ་ ཚོ་ཤིག།
ཉམ་ཁའ་, ས་ཀྱད་, གུ་ཚོ་ ཏང་ ལུའེ་ ལུ་མིག་ གུན་ རྫོང་ཁན་ནི་ དཀོན་མཚོག་ག་ ཚོལ་ཤིག།”

⁸ ཐོ་ཉ་ ཉང་པོའེ་ སྤྱིང་རང་ནེ་ ཞན་ཡང་ ཐོ་ཉ་ཞིག་ སྐྱོད་ཉེ་ མོལས་, “བ་བེ་འོན་ནི་ གུལ་ས་ མིང་ཅན་ ངན་པ་པོ་ ཤིགས་ཉེ་ མེད་,

ཀ་པོའི་ རིག་རྟེན་ནི་ གྲུལ་ཁམས་ ཚང་མའི་ མི་གྲུན་ལ་, ཁོའི་ ལུས་བྲེལ་ལི་ རོད་པ་ རན་པའི་ ཚང་པོ་ སྲུང་ཚུགས།”

⁹ ཁོང་གྲུན་ནི་ ལྷིང་རང་ནི་ མོ་ཉ་ སྲུམ་པ་པོ་ སློང་ཉི་ མ་ ལྷན་ ཚེན་མོ་ ཉམ་པོ་ མོལས་, “སུ་ཞིག་གི་ ཉི་ རིགས་ནང་ཕན་ནི་
སེམས་ཕན་ དང་ ཁོའི་ ལྷན་དྲུང་ ཕོལ་ན་, ཡང་ ཁོའི་ ལྷགས་པོ་ ཁོ་རང་གྲུན་ནི་ ཐོད་པ་ ཡང་ ལག་པའི་ཀ་ ཚོ་ཚུགས་, ¹⁰ ཁོང་གྲུན་ལ་
དགོན་མཚོག་གི་ སྲུགས་སྲོའི་ སྲུན་ཚང་པོ་ སྲུང་གོས་ཨིན་, ཀ་པོ་ ཁོང་འི་ སྲུགས་སྲོའི་ རོན་སློག་གི་ བང་ར་ ཕའང་ མ་སྲེ་ཁན་ ཀར་བ་
ལྷག་ག་ རོད་ཉི་ ཨིན། ཡང་ ཁོང་གྲུན་ལ་ དགོན་མཚོག་གི་ ཉམ་པའི་ མོ་ཉ་ དང་ ལུ་གྲུའི་ ལྷན་དྲུན་ལ་ མེ་ དང་ ལུ་ཟླེ་ མེ་ ཞེན་ཨིན་
ཡོད་ཁན་གྲུན་ནི་ བང་ར་ རླུག་པའ་ ཐོང་ཨིན། ¹¹ ཁོང་གྲུན་ནི་ བགས་སི་ ཉུང་པ་པོ་ ཉུས་གྲུན་ནི་གྲུན་ བིང་ཨིན་ དུག་ཨིན། དལ་ཚོ་
མ་ནི་ མེད་པ་, ཁོང་གྲུན་ལ་ ཉིན་ཚན་ གང་པོ་ བར་དོ་ ཐོང་ཨིན་, ཕིའ་ཟེར་ན་ ཁོང་གྲུན་ནི་ རིགས་ནང་ཕན་ནི་ སེམས་ཕན་ དང་
ཉི་པོའི་ ལྷན་དྲུང་ ཕོལ་ས་, ཡང་ ཁོའི་ མིང་འི་ ལྷགས་པོ་ ཁོ་རང་གྲུན་ནི་ཀ་ ཚོ་ཚུགས།”

¹² ཉིན་ན་པོའི་ཕིའ་ དགོན་མཚོག་གི་ མི་གྲུན་ནི་ བགས་བར་དོ་གྲུན་ ཐོད་པ་ ཉམ་པོ་ སྲུང་ཉི་ དགོན་མཚོག་གི་ བཀའ་གྲུན་
ཉན་ཅེས་ དང་ ཉུང་པ་པོ་ ཡེ་གྲུའི་ བང་ར་ ལྷན་པོ་ བོར་གོས།

¹³ ཉི་ནི་ ངའི་ བམ་ཁའ་ནི་ ལྷན་ཅིག་གི་ ཟེར་ཨིན་ ཚོར་, “འི་པོ་ བྲིས་, ཉ་ནི་པར་ལ་ གཙོ་བོའི་ཀ་ ཉུང་པ་ ཚོ་ཅིས་པོའི་
གི་གོས་ཁན་གྲུན་ ཅིན་ལབས་ཕན་ ཨིན།” ཉམ་པའི་ སྲུག་ཉིད་འི་ མོལས་, “འོ་ན་ དེན་བའ་, ཁོང་གྲུན་ལ་ ཅིན་ལབས་ ཉན་ཉན་
ཐོབ་ཨིན། ཁོང་གྲུན་ལ་ ལས་ ཀགས་པོ་གྲུན་ནི་ དལ་ཚོ་ ཐོབ་ཨིན་ ཕིའ་ཟེར་ན་ ཁོ་རང་གྲུན་ནི་ ལས་ ཟང་པོའི་ བྲས་སུ་ བམ་ཁའི་
བང་ར་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ ལེབ་ཨིན།”

རིག་རྟེན་ནི་ ལྷོན་ཐོག།

14:14-20

¹⁴ ཉི་ནི་ ངའི་ སྲིན་ ཀར་པོ་ཞིག་ ཐོང་, ཡང་ ཉི་ སྲིན་ནི་ཀ་ ལྷགས་ཉི་ ཡོད་ཁན་པོ་ མི་རིགས་སི་སུ་^{ss} ཚོགས་ དུག། ཁོང་འི་
ལྷུའི་ཀ་ སེར་འི་ ཐོར་ཤོག་ དང་ ཚག་ག་ ཟོར་ར་ རོན་པོ་ཞིག་ བམས་ཉི་ དུག།

§ 14:14 དུ་ནི་ཨེལ་ 7:13

¹⁵ ཉེ་ནི་ ཞུག་ཡང་ མོ་ཉ་ཞིག་གི་, བམ་ཁའི་ ཚོད་ཁང་དེ་ བང་ནི་ བིང་ཉེ་ ལྷན་ ཚེན་མོ་ ཉམ་པོ་ སྲིན་ནི་ཀ་ ལྷག་སྤུང་པོའ་ མོལ་ས་, “ཉེ་རང་དེ་ ཟོར་ར་ ཉམ་པོ་ རེད་ རྩེད་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཉམ་པོ་ རན་ཉེ་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ སྲོན་ཐོག་པོ་ ཚོས་ཉེ་ ཡོད་ཉེ་ ཨིན་ལོག་།” ¹⁶ སྲིན་ནི་ཀ་ ལྷག་སྤུང་པོའ་ ཁོང་རང་དེ་ ཟོར་ར་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ གྲུབ་ས་པ་ རིག་རྟེན་ གང་པོ་ རེས་ཉངས་།

¹⁷ ཉེ་ སྲིང་ནི་ ཡང་ མོ་ཉ་ཞིག་ བམ་ཁའི་ ཚོད་ཁང་དེ་ བང་ནི་ བིང་ཉེ་ སྲོད་ས་, ཁོང་དེ་ ལག་གའང་ ཟོར་ར་ ལོན་པོ་ཞིག་ ལྷག་།

¹⁸ ཉེ་ནི་ མི་ཀ་ མང་ ཡོད་ཁན་ ཡང་ མོ་ཉ་ཞིག་ ཚོད་ཁྲི་ ལྷན་ནི་ སྲོད་ཉེ་ ཟོར་ར་ ལོན་པོ་ བམ་ས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ མོ་ཉ་ མོལ་ས་, “ཉེ་རང་ར་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཟོར་ར་ ལོན་པོ་པོ་ ཀོལ་ཉེ་ རིག་རྟེན་ནི་ ལྷན་ནི་ ལྷང་མ་གྲུབ་ནི་ ཀ་ནི་ ལྷན་གྲུབ་ ལྷས་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཉེ་གྲུབ་ ཚོས་ཉེ་ ལྷག་།” ¹⁹ ཡང་ ཉེ་ མོ་ཉ་པོའི་ ཁོང་རང་དེ་ ཟོར་ར་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ སྲུལ་ཉེ་ ལྷན་གྲུབ་ ལྷས་ཉེ་, ལྷའ་ བིང་ར་ལ་

དཀོན་མཚོག་གི་ ལྷག་ས་སྲོའི་ ལྷན་ ཅིར་ཅེས་སི་ བས་ས་ ཚེན་མོའི་ བང་ར་ སངས་། ²⁰ ཉེ་ ལྷན་ ཅིར་སའི་ བས་ས་པོ་ གྲུལ་ས་ནི་ མི་ལོག་ག་ ཡོད་བིན་། ཁོང་གྲུབ་ནི་ ལྷག་པོ་, ལྷན་ ཅིར་སའི་ བས་ས་ནི་ ཉ་ལམ་ ཀི་ལོ་མི་གར་ 300 ཚོག་པ་ ལྷག་ས་, ཡང་ ལྷག་གི་ ཐོན་པོ་ ཉེའི་ ལྷག་ས་ ཚོག་པ་ ལེད་།

15

མོ་ཟེས་ དང་ ལུ་གུའི་ སལ་ཁན་ནི་ ལུ་

15:1-4

¹ ཉེ་ནི་ ང་ བམ་ཁའི་ བང་ར་ ཡང་ ཉ་ལས་ཤེས་སི་ ལྷག་ས་ཤིག་ ཐོང་, མོ་ཉ་ ལྷན་ནི་ ཡོང་ཅེས་ཅན་ནི་ ལྷག་རལ་ ལྷན་ ལྷར་ཉེ་ ལྷག་, ཉེན་ལྷན་ དཀོན་མཚོག་གི་ སྲིང་ལྷག་གི་ ཚད་པ་པོ་ ཨིན་ལོག་། ² ང་ མི་ ཉམ་པོ་ རྲེས་ཁན་ནི་ ཤེལ་ལི་ གྲུ་ཚོ་ ཅོག་ས་ཤིག་ ཐོང་། ཡང་ ཉེ་ ཐའ་མ་ ལངས་ཉེ་ ལྷག་ཁན་གྲུབ་ནི་, རིག་ས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ནི་ ཀ་ནི་ གྲུལ་ཁའ་ ཐོབ་ཁན་གྲུབ་ ཨིན་ལོག་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁོང་གྲུབ་ནི་ ཉེ་ སེམས་ཅན་, ཡ་ ཉེ་པོའི་ ལྷན་བྲ་ ཚག་ མ་ལྷུལ་ས་ ཡ་ ཉེ་པོའི་ ཨང་གངས་སི་ ལྷག་ས་པོ་ ཁོང་རང་གྲུབ་ནི་ཀ་ ཅོ་ མ་ལྷག་ས་། ཁོང་གྲུབ་ནི་ ལག་པའི་ བང་ར་ དཀོན་མཚོག་གི་ སལ་ཁན་ནི་ ཉར་ མང་པོ་ཅན་ནི་ རོལ་མོ་ ལྷར་ཉེ་ ལྷག་། ³ ཡང་ ཁོང་གྲུབ་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཞབས་ཉོག་པ་ མོ་ཟེས་ དང་ ལུ་གུའི་ སལ་ཁན་ནི་ ལུ་ ཉང་ལྷག་,

“གྲུ་གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་གུན་མང་

ཉེ་རང་དེ་ཚག་ལས་གུན་གྲག་པོ་དང་ཉ་ལས་ཤེས་ཨིན་ལོག་།

གྲུ་ལ་ཁམས་ཚང་མའེ་གྲུ་ལ་པོ་།

ཉེ་རང་དེ་ཚང་ཁན་གུན་འོས་པ་དང་དེན་བ་ཨིན་ལོག་།

⁴གྲུ་གཙོ་བོ་, ཉེ་རང་ང་སུ་མི་ཇིགས་?

ཉེ་རང་དེ་ཚན་ལ་སུའི་སྟོད་པ་མི་སུལ་?

ཉེ་རང་ཅིག་པོ་ཉམ་པ་ལྷགས་ཉེ་ཨིན་།

གྲུ་ལ་ཁམས་ཚང་མ་ཡོངས་ཉེ་ཉེ་རང་དེ་སྐྱེན་དུན་ལ་ཅོལ་ཨིན་,

ཅིལ་ཟེར་ན་ཉེ་རང་དེ་རང་དེ་ཚག་ལས་གྲང་པོ་གུན་སྟོན་ཅུག་ག་ཚང་ཉེ་ཨིན་ལོག་།”

ཕོ་ཉ་རུན་དང་རུག་ངལ་རུན་།

15:5-8

⁵ཉེ་སྟོང་ནེ་ངའེ་ནམ་ཁའེ་ནང་ང་ཚོད་ཁང་ཡང་ན་, དགོན་མཚོག་གི་སྤང་བའེ་གྲུ་བོ་ཤེས་ཉེ་བོང་། ⁶རུག་ངལ་ཡོང་ཅུག་ཅེས་སི་མང་ཆ་སལ་ཉེ་ཡོད་ཁན་ཕོ་ཉ་རུན་གོ་ཚོད་ཁང་ནེ་བིང་ཉེ་ཡོངས་། ཉེ་ཕོ་ཉ་གུན་ནི་ལག་མོ་གོས་གར་པོ་གོན་ཉེ་གྲང་དེ་ག་སེར་དེ་རས་སྤིལ་ཉེ་དུག་། ⁷ཉེ་ནེ་ཉེ་སྟོག་ཡོད་ཁན་ཞི་གོའེ་སྟོན་ཅིག་གི་, ཉེ་ཕོ་ཉ་རུན་གོའེ་སེར་དེ་གོར་མོ་རེ་རེ་སུལས་, ག་བའེ་ནང་ང་ཉམ་གུན་ནེ་གུན་ལྷགས་ཁན་ནི་དགོན་མཚོག་གི་ལྷགས་སྟོ་གངས་ཉེ་དུག་། ⁸ཚོད་ཁང་བོ་དགོན་མཚོག་གི་ཉ་ལས་ཤེས་ཅན་ནི་ཟེར་རྗེད་དང་ལྷུད་དེ་ཉུང་པའེ་གངས་ཉེ་དུག་། ཉམ་པའེ་ཚོད་ཁང་དེ་ནང་ང་སུ་ཞིག་གའང་ལྷགས་མི་ཉན་ནམ་ཚོག་པ་, ཕོ་ཉ་རུན་གོའེ་རུག་ངལ་རུན་གོ་ལྷོང་ཅེས་སི་ལས་པོ་དན་དྲ་གྲུབ་མི་གྲུབ་།

དགོན་མཚོག་གི་ བྱགས་སྲིད་ གོང་མོ་ རློན།

16:1-21

¹ ཉེ་ནེ་ ངའེ་ ཚོད་ཁང་ངེ་ བང་ནེ་ ལྷན་ ཚེན་མོ་ཞིག་གི་ ཕོ་ཉ་ རློན་གོའ་ ཟེར་ཨིན་ ཚོར་, “སོང་ཉེ་ དགོན་མཚོག་གི་ བྱགས་སྲི་
ལྷངས་ཁན་ནེ་ གོང་མོ་ རློན་ཀ་ རིག་རྟེན་ནེ་ཀ་ ཕོས་ཉོང།”

² ཉེ་ནེ་ ཕོ་ཉ་ ཉང་ཕོ་ཕོ་ སོང་ཉེ་ ཁོ་རང་ངེ་ གོང་མོའེ་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ཕོ་ རིག་རྟེན་ནེ་ཀ་ ཕོས་ཉངས། ཉེ་ རིགས་བང་ཕན་ནེ་
སེམས་ཕན་ནེ་ ལྷགས་ ཡོད་ཁན་ ཡང་ ཉེ་ཕོའེ་ ལྷན་བྲའ་ ཚོལ་ཁན་ ལྷན་ནེ་ ལྷགས་ཕོའེ་ཀ་ རིགས་ཤེས་ དང་ ལྷག་ཟེར་
སྲན་ཉེ་ཕན་ནེ་ ལུང་གང་ བིང།

³ ཉེ་ནེ་ ཕོ་ཉ་ ཉིས་པའེ་ གོང་མོའེ་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ཕོ་ གྲུ་ཚོའེ་ཀ་ ལྷགས་པ་, གྲུ་ཚོ་ གང་ཕོ་ མི་ ཤི་ཁན་ནེ་ བྲག་ ཚོགས་ བག་ཕོ་
གྲུང་, ཡང་ གྲུ་ཚོའེ་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ནེ་ སྲོག་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ ཤི།

⁴ ཉེ་ནེ་ ཕོ་ཉ་ ལྷམ་པའེ་ གོང་མོའེ་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ཕོ་ ལྷངས་ཕོ་ དང་ ལུ་མིག་ ལྷན་ནེ་ཀ་ ལྷགས་པ་, ཉེ་ ལུ་ལྷན་བངང་ བྲག་ག་
གྲུང། ⁵ ཡང་ ངའེ་ ལུ་ལྷན་ནེ་ཀ་ ལང་ཆ་ ཡོད་ཁན་ནེ་ ཕོ་ཉ་ཕོའེ་ ཟེར་ཨིན་ ཚོར་, “ཉེ་རང་ངེ་ བྲིམས་ཕད་ལྷན་ གང་ཕོ་ ཨིན།
ཉེ་རང་ ལྷགས་ཉེ་ ཡོད་, ཡང་ ལྷགས་ཉེ་ ཡོད་བིན་, ཡང་ ཉེ་རང་ ཉམ་པ་ ལྷགས་ཉེ་ ཨིན་, ཚིའ་ལྷན་ ཉེ་རང་ངེ་ འོས་པའེ་
བྲིམས་ཕད་ལྷན་ རྟོ་ཉེ་ ཨིན་ནོག། ⁶ ཁོང་ལྷན་ནེ་ དགོན་མཚོག་གི་ མི་ དང་ ལུང་སྟོན་པ་ ལྷན་ནེ་ བྲག་ ཕོས་ པ་སང་, ཉེ་རང་ངེ་
ཁོང་ལྷན་ལ་ བྲག་ བྲང་ སལས་, ཀ་ཕོ་ འོས་པ་ ཨིན།” ⁷ ཉེ་ནེ་ ངའེ་ ཚོད་ཁྲི་ ཀ་ནེ་ ལྷན་ཚིག་གི་, “ཉེ་ གཙོ་ཕོ་ དགོན་མཚོག་
ཀྱན་ལང་ དེན་བའ་ ཉེ་རང་ངེ་ བྲིམས་ཕད་ལྷན་ འོས་པ་ དང་ གང་ཕོ་ ཨིན་ནོག།” མོལ་ཨིན་ ཚོར།

⁸ ཉེ་ནེ་ ཕོ་ཉ་ ཞི་པའེ་ གོང་མོའེ་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ཕོ་ ཉེ་མའེ་ཀ་ ཕོས་ པ་སང་, ཉེ་ཕོའེ་ ཚོད་ཕོའེ་ མི་ཚང་མ་ མེའ་ ཚོག་ལྷགས།

⁹ ཨིན་བངང་ ཉེ་ ཚོད་དེ་ ཚོག་ཁན་ ཚང་མའེ་, ཁོ་རང་ངེ་ ལྷིག་པ་ལྷན་ནེ་ཀ་ གྲོད་པ་ ཚོས་ཉེ་ འེ་ རློག་པལ་ ཚང་མའེ་ཀ་ ལང་ཆ་
ཡོད་ཁན་ནེ་ དགོན་མཚོག་ག་ ཕྱི་ལ་ མ་ཚོའ་, ཁོང་ངེ་ ཚོན་ཕོའ་ རན་ ཉལ་དུག།

¹⁰ ཉེ་ནི་ མོ་ཉ་ ལྷ་པའི་ གོང་མོའི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་པོ་ རིགས་ནང་ཕན་ནི་ སེམས་ཕན་ནི་ བྲིས་སི་ཀ་ ལྷགས་ཉངས་པ་ ཁོའི་
 གྲུལ་སྲིད་ གང་པོ་ ལུན་གྲིག་གི་ ཀའས་ ཉངས་། ཁོའི་ ཁའ་ཉན་ཁན་གུན་ནི་ ཟུག་ཟེང་ ཆེན་མོ་ ཡོད་ཅེས་པོའི་, རང་ངི་ ལྷེ་གུན་ལ་
 སོ་ག་ ཉངས་། ¹¹ ཡང་ ཁོང་གུན་ལ་ རླུང་ལ་ ཆེན་མོ་ ནང་ རླུང་གང་ ཡོད་ཅེས་པོའི་, ཁོང་གུན་ནི་ བཅའ་ཁའ་ ལྷགས་ཁན་ནི་
 དགོན་མཚོག་ག་ རན་ ཉངས་, ཨིན་ནའང་ ཁོང་རང་གུན་ནི་ ལས་ རན་པ་གུན་ནི་ཀ་ གྲོད་པ་ ཅོས་ཉེ་ དགོན་མཚོག་ ཚོགས་ལ་ སེམ་
 མ་གྲུངས་།

¹² ཉེ་ནི་ མོ་ཉ་ རླུང་པའི་ གོང་མོའི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་པོ་ ལྷུང་རེ་གྲས་སི་ ལྷུངས་པོ་ ཆེན་མོའི་ བང་ང་ མོས་ པ་སང་, ལྷུངས་པོ་པོ་
 སྐམས་, ཉེ་པོའི་ ཞས་ཉེ་ གང་ ཚོགས་སི་ གྲུལ་པོ་གུན་ལ་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ མག་མི་གུན་ སྐག་སྦྱིལ་ མེད་པ་, ལྷོ་ ཚོགས་ལ་ ལྷོང་ཉན་།

¹³ ཡང་ རའི་ ལྷག་, རིགས་ནང་ཕན་ནི་ སེམས་ཕན་ ནང་ ཟུས་མའི་ ལུང་སྟོན་པ་ ལུས་ཀོའི་ ཁའ་ནི་ བལ་པ་ ཅོགས་སི་ ཚོ་ཉེ་
 སེམས་ཉིད་གུན་ བིང་ཨིན་ མོང་། ¹⁴ ཉེ་གུན་ ཉ་ལས་ཤེས་སི་ ལྷགས་གུན་ ལྷན་ཅེས་ལ་ ལྷུང་ ཡོད་ཁན་ནི་ རླུང་གུན་ནི་ སེམ་ཉིད་གུན་
 ཨིན་ཞོག་, ཡང་ ཉེ་གུན་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ གྲུལ་པོ་ ཚང་མ་ ཡོད་ས་ སོང་ཉེ་ གཙོ་པོ་ དགོན་མཚོག་གི་ གྲུལ་གལ་ལ་ དགོན་མཚོག་
 གུན་མང་ངི་ གྲག་པོ་ བྲིས་ཅན་དི་ ཞག་ག་, མག་ ཉང་ཅེས་ལ་ རོ་མ་ལྷགས་། ¹⁵⁻¹⁶ ཁོང་གུན་ནི་ གྲུལ་པོ་ ཚང་མ་ ཨིབ་རི་པའི་
 སྐད་དི་ བང་ང་ ཨའ་མ་གཏོ་དོན་ ཟེང་ཁན་ནི་ བས་ས་པོའི་ཀ་ རོ་མ་ལྷགས་།

གཙོ་པོ་ ཡེ་ལྷའི་ མོལས་ “ལྷོ་ཤིག་, ང་ རུན་མེད་ལ་ ལྷན་མ་ ཅོགས་ལ་ ཡོང་ ཟ་ནི་, ལྷུང་ཉལ་ལ་ བྲིལ་བ་ མི་ཆ་ཅེས་སི་ མེད་,
 གང་ ཅོས་ཉེ་ ཀོས་ལག་ གྲུལ་གྲིག་ པོང་ཁན་གུན་ ཅེན་ལབས་ཅན་ ཨིན་།”

¹⁷ ཡང་ མོ་ཉ་ རླུང་པའི་ གོང་མོའི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་པོ་ ལུངས་པོའི་ བང་ང་ མོས་པ་, ཚོད་ཁང་ངི་ བང་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་
 ལྷགས་བྲིས་སི་ ཀ་ནི་ སྐད་ ཆེན་མོ་ཞིག་ རླུངས་ཉེ་ མོལས་, “ཉ་ གྲུབ་ ཚང་།” ¹⁸ ཉེ་ནི་ སྐམ་ལག་གི་ འོད་, ལྷག་ལྷིང་ཁན་ནི་ སྐད་
 ཡང་ ཉེ་ལྷག་ སང་གྲུལ་ རིགས་པ་ཞིག་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ཡོངས་, ཀ་པོ་ འི་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ མི་ རྗོད་པ་ནི་ མང་ལ་ དག་ས་ ཚོགས་པ་
 མ་ནི་ མ་ཡོངས་ཁན་ཞིག་། ¹⁹ མིང་ཕན་ནི་ བ་བེ་ལོན་ནི་ གྲུལ་ས་པོ་ པོ་སུམ་མ་ ལུད་, ཡང་ གྲུལ་ཁམས་ ཚང་མའི་
 གྲུལ་ས་གུན་ནའང་ རྗོད་ས་ཉེ་ མོང་། དགོན་མཚོག་གི་ བ་བེ་ལོན་པ་གུན་ནི་ ལྷིག་པ་གུན་ རྗོད་ མ་རྗོད་ པ་སང་, ཁོང་ངི་ ཁོང་གུན་ལ་
 ཁོང་ངི་ མའ་ ལྷགས་སྟོ་ ལྷན་ཉེ་ ཚང་ངི་ གངས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ དོན་སྦྱོག་པོ་ ལུང་ ལྷག་ག་ རྗོད་ས་། ²⁰ ཡང་ སང་གྲུལ་ལི་ ཞས་ཉེ་

ཚོའིང་ །ཡང་ན་ རླུང་ རློང་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ས་ཚེ། ཚང་མ་ ཚོའི་ བང་ར་ ལུབ་ཉེ་ མོང་, ཡང་ རི་གུན་ རློང་ཉེ་ མ་ནི་ མ་ཐོང་།
²¹ སེང་ར་རུ་ རེ་རེ་ ཉལ་མ་ གྱི་ལོ་ 45 ལྷན་ཉེ་ ཡོད་ཁན་, བམ་ནི་ མི་གུན་ནི་ཀ་ བབས། ཉེ་ སེང་ར་རུའི་ རིགས་ནང་ཕན་ནི་
 རླུང་ལ་ ཐོང་ཅེས་པོའི་ ཁོང་གུན་ནི་ དཀོན་མཚོག་ག་ རན་ ཉལས།

17

ལྷགས་ཚོང་མ་ དང་ རིགས་ནང་ཕན་ནི་ སེམས་ཕན།

17:1-13

¹ གོང་མོ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཕོ་ཉ་ རླུང་ནི་ ཐོ་ནི་ ཅིག་ ང་ ཡོད་ས་ རློང་ཉེ་ མོལས་, “འི་རུ་ ཡོང་, ལྷངས་པོ་ མང་པོའི་ ཐལ་མ་
 ཆགས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ མིང་ཕན་ ལུ་མོ་ ལྷགས་ཚོང་མའ་** ཆད་པ་ ཕོག་ཅེས་པོ་ རྩོམ་ང་ ངའི་ ལྷན་ཨིན། ² རིགས་ཉེན་ནི་ གུལ་པོ་
 ཚང་མའི་, ཉེ་ ལུ་མོ་ ཉམ་པོ་ ལུས་བེལ་ རན་པ་ ཅོས་, ཡང་ ར་རོས་ཁན་ཞིག་, སམ་བ་ མེད་ཁན་ གྱུར་ར་ ཅོགས་ལ་ རིགས་ཉེན་པ་
 ཉད་པ་ མེད་ཁན་གུན་, ཉེ་ ལུ་མོའི་ རློང་པ་ རན་པའི་ ལྷིང་རང་ནི་ མོང་།”

³ སེམས་ཉིད་དི་ བང་ར་ ངའ་ ཉེ་ ཕོ་ཉ་པོའི་ རི་རློང་ཞིག་ག་ བྲིད་ཉེ་ རྩེར་ར་ རོད་ས། ཉེ་རུ་ ང་ རིགས་ནང་ཕན་ནི་ སེམས་ཕན་
 མར་པོ་ཞིག་ག་ ཞོན་ཁན་ནི་ ལུ་མོ་ཞིག་ ཐོང་, ཉེ་ སེམས་ཕན་པོའི་ གོ་ རླུང་ དང་ རུ་ཚོ་ ལུ་ ལུག་, ཡང་ ལྷགས་པོ་ གང་པོའི་ཀ་
 དཀོན་མཚོག་ག་ དད་ལོག་ ལུ་ཁན་ནི་ མིང་གུན་ བྲིས་ཉེ་ ལུག། ⁴ ཉེ་ ལུ་མོའི་ མར་པོ་ དང་ རློན་པོ་** དོག་གི་ ཀོས་ མ་ ལུ་མོ་
 གོན་ཉེ་ སེང་, ལུ་ཉིག་, རིན་ཕན་ བྲུ་འོ་ ཡོད་ཁན་ནི་ གུན་ཆ་ ཉལས་ཉེ་ ལག་པའི་ བང་ར་ ཁོའི་ ལུས་བེལ་ རན་པའི་ ཁམ་ལོག་ དང་
 ཚོ་རུ་ ལས་གུན་ གངས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ སེང་རི་ ཀོ་རེ་ ལུར་ཉེ་ ལུག། ⁵ ཉེ་ ལུ་མོའི་ ཐོང་པའི་ཀ་ ཉལ་ཅེས་ལ་ མ་ ཀགས་པོ་
 ཡོད་ཁན་ནི་, མིང་ཞིག་ བྲིས་ཉེ་ ལུག། ཉེ་པོ་ བྲི་, “མིང་ཕན་ བ་བེ་ལོན་ནི་ གུལ་ས་ རིགས་པོ་པོ་ བྲི་ ལྷགས་ཚོང་མ་ ལུ་མོ་གུན་ དང་

★ 17:1 མིང་ཕན་ནི་ ལུ་མོ་ ལྷགས་ཚོང་མ་པོ་ བྲི་ རོམ་མི་ གུལ་ས་ རིགས་པོ་ ཟེར་ཉེ་ ཨིན་ལོག།

❖ 17:4 ཉེ་ཅོགས་ དོག་གི་ ཀོས་ལག་གུན་ གུལ་པོ་གུན་ནི་ གོན་ལོག།

ཇིག་རྟེན་པ་གྲུབ་ནི་ཁམ་ལོག་⁶ ངའི་ ཐོང་, ཉེ་ བུ་མོ་པོ་ དགོན་མཚོག་གི་ མི་གྲུབ་ནི་ བྲག་ བྱངས་ཉེ་ ར་ཚོས་ཉེ་ འུག་, ཀ་གྲུབ་
ཡེ་ཤུའི་ སྤང་པོ་ ཉང་ཅེས་པོའི་ སང་ཉེ་ ཨིན་པོན་།

ཉེ་པོ་ ཐོང་ཉེ་ ངའ་ ཉལ་ས་ ཡང་ ཉན་གྲང་ མོང་།⁷ མོ་ཉའེ་ ང་ མོ་ལས་, “ཁྱོ་ལང་ ཅིའ་ ཉལ་ས་ཉེ་ ཉན་གྲང་ ཆད་? ངའེ་
ཁྱོ་ལང་ ཉེ་ བུ་མོ་པོ་ དང་ ཁོ་ ཞོན་ཉེ་ ཡོད་ཁབ་ནི་ གོ་ རུན་ དང་ རུ་ཅོ་ རུ་ ཡོད་ཁབ་ནི་ ཇིག་ས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ ཉེས་ཀོའི་
སང་མ་པོ་ ཉལོ་ལྷག་ཨིན།⁸ ཁྱོ་ལང་ ཐོང་ཁབ་ ཇིག་ས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་པོ་ སྤྱན་མ་ཞིག་ མོན་ཉེའ་ ཡོད་པོན་, དག་ས་
མེད་ཉེ་ ཨིན་ཞོག་, ཨིན་ནའང་ ཁོ་ ཐེལ་ མེད་ཁབ་ནི་ ཉང་ཅན་ ས་དོང་འི་ བང་ནི་ པིང་ཨིན་, ཡང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཁོ་ ཉུས་གྲུབ་ནི་
པེའ་ ཁྲིས་ཉོར་ རོད་ཨིན། ཇིག་རྟེན་ མ་ཚགས་སི་ སང་ སྤྱན་ལ་, ཐའ་མེད་པའེ་ མི་ཚེའེ་ སྤྱི་ཆའེ་ བང་ལ་ མིང་ བྲིས་ཉེ་ མེད་ཁབ་
ཇིག་རྟེན་པ་གྲུབ་ནི་ ཉེ་ ཇིག་ས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་པོ་ ཐོང་ལ་ཅིག་ ཉལ་ས་ཨིན་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁོ་ སྤྱན་མ་ཞིག་ ཡོད་པོན་, དག་ས་
མེད་ཉེ་ ཨིན་ཞོག་, ཨིན་ནའང་ ཡང་སྤྱང་ ཡོང་ཨིན།”

⁹ མོ་ཉའེ་ ཉེ་ལུང་ལའང་ མོ་ལས་, “འི་གྲུབ་ ཉལོ་ཅེས་ལ་ ཁྱོ་ཞ་གྲུབ་ ཤེས་རབས་ཅན་ རིག་ ཡོང་གོས་: ཇིག་ས་ནང་ཅན་ནི་
སེམས་ཅན་ནི་ གོ་ རུན་ཀོ་ བེ་ རི་ རུ་ཅན་ རུན་ ཨིན་ཞོག་, ཀ་པོའི་ཀ་ ཉེ་ བུ་མོ་པོ་ འུགས་ཉེ་ མང་སྤྱལ་ལའང་། ཉེ་ གོ་ རུན་ཀོ་ བེ་
གྲལ་པོ་ རུན་ནའང་ ཨིན་ཞོག།¹⁰ གྲལ་པོ་ ལུ་པོ་ ཤི་ཉེ་ འུགས་པ་པོའི་ མང་སྤྱལ་ཨིན་ ཨིན་ཞོག་, ཡང་ རུན་པ་པོ་ བེ་ པིང་ཅེས་
ཨིན་ཞོག། ཨིན་ནའང་ ཁོའི་ མང་སྤྱལ་ཅེས་སི་ ཉུས་པོ་ ཉུ་ཅན་ཞིག་ མ་ནི་ མི་ཡོང་།¹¹ སྤྱན་མ་ཞིག་ མོན་ཉེའ་ ཡོད་ཁབ་
ཇིག་ས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ མང་པོ་, ཨིན་ནའང་ དག་ས་ མེད་ཁབ་པོ་ བེ་ གྲལ་པོ་ རྒྱད་པ་པོ་ ཨིན་ཞོག། ཁོའི་ ཞན་ རུན་ཀོ་
ཅོགས་ལ་ མང་སྤྱལ་ཨིན་, ཨིན་ནའང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཁོའང་ ཁྲིས་ཉོར་ ཅོང་ རོད་ཨིན།¹² ཁྱོ་ལང་ ཐོང་ཁབ་ནི་ རུ་ཅོ་ རུ་པོ་ བེ་
ཉེ་ལུང་ ཚོགས་པ་ མང་ མ་སྤྱལ་ཁབ་ནི་ གྲལ་པོ་ རུ་ ཨིན་ཞོག། ཡང་ ཉེ་གྲུབ་ལ་ ཇིག་ས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ ཉམ་པོ་ ཉུས་
ཉུ་ཅན་ཞིག་གི་ མིའ་ མང་སྤྱལ་ཅེས་ལ་ མང་ཆ་ ཉང་ཨིན།¹³ ཉེ་ གྲལ་པོ་གྲུབ་ནི་ ཇིག་ས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ལ་ ཁོ་ལང་གྲུབ་ནི་
ལྷུང་ དང་ མང་ཆ་ གྲུབ་ ཉང་ཅེས་ལ་ ཁང་ཆམས་ཨིན།”

ལུ་གུའ་ གྲུལ་ཁང་ ཐོབ།

17:14-18

¹⁴ རིགས་ནང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་ དང་ གྲུལ་པོ་ ལུ་གུའ་ ཉམ་པོ་ མག་ ཉང་ཨིན་, ཨིན་ནའང་ ལུ་གུའ་ ཉེ་གྲུན་ནི་ཀ་
 གྲུལ་ཁང་ ཐོབ་ཨིན། ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོང་ བེ་ གཙོ་པོ་གྲུན་ནི་ གཙོ་པོ་ དང་ གྲུལ་པོ་གྲུན་ནི་ གྲུལ་པོ་ ལུགས་ཉེ་ ཨིན་ལོག། ཁོང་འི་
 བོད་ད་ རྩེ་ཉེ་ ལྷམ་མ་ རྩེ་ཉེ་ ཁོང་འི་ བང་ང་ ཨིན་གཤམ་ ཚོ་ཁན་གྲུན་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ ལུག་ཨིན། ¹⁵ ཉེ་ནི་ ཉེ་ མོ་ཉ་བོའི་ ངའ་
 མོལ་ལ་རག།, “ཉེ་ ལུགས་ཚོང་མ་ ལུགས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལྷངས་པོ་གྲུན་ བེ་ མི་གྲུན་, མི་ཚོགས་གྲུན་, གྲུལ་ཁམས་གྲུན་ དང་
 རྐང་རིགས་གྲུན་ ཨིན་ལོག། ¹⁶ རྩེ་ ལུ་ དང་ རིགས་ནང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་ནི་, ཉེ་ ལུགས་ཚོང་མའ་ བཟ་རད་ ཚོ་ཨིན།
 ཁོང་གྲུན་ནི་ ཁོའི་ ཀ་ནི་ ཅི་ཚང་མ་ ཀོགས་ཉེ་ ཁོ་ ལྷེར་ཉལ་ ཚོ་ཨིན་, ཡང་ ཁོའི་ ཤ་གྲུན་ ཟོས་ཉེ་ ལག་ལུས་གྲུན་ མེའ་ སྲག་ཨིན།
¹⁷ དཀོན་མཚོག་གི་ ལུགས་ཐད་པོ་ གྲུབ་ཅེས་ལ་, ཁོང་འི་ ཉེ་ བང་སྲུལ་པ་གྲུན་ནི་ ལྷིང་འི་ བང་ང་ ཐབ་ཤིག་ ལྷིང་ང་ རྩེ་ས།
 དཀོན་མཚོག་གི་ བཀའ་གྲུན་ དན་དྲ་ གྲུབ་ཅེས་སི་ མེའ་ ཁོང་གྲུན་ནི་ བང་ཆ་གྲུན་ རིགས་ནང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་པོའ་ ཉང་ཅེས་ལ་
 ཁང་ཚམས་ ལུག་ག་ རྩེ་ཨིན། ¹⁸ ཡང་ ལྷོ་རང་འི་ ཐོང་ཁན་ནི་ ལུ་མོ་པོ་ བེ་ རིག་རྩེན་ནི་ གྲུལ་པོ་གྲུན་ནི་ཀ་ བང་སྲུལ་ཨིན་
 ཡོད་ཁན་ནི་ གྲུལ་ས་ རིགས་པོ་པོ་ ཨིན་ལོག།”

18

བ་བེ་ལོན་ནི་ གྲུལ་ས་ རིགས་པོ་ ལྷེས་ཉོར་ རྩེ་ས།

18:1-8

¹ ཉེ་ ལྷིང་ནི་ ངའེ་ ཡང་ མོ་ཉ་ཞིག་ མ་ བང་ ཚེན་མོ་ ཉམ་པོ་ བཟ་ཁང་ནི་ བབས་ཨིན་ ཐོང་, ཡང་ ཁོང་འི་ ལྷངས་སི་ རིག་རྩེན་
 གང་པོ་ འོད་ནི་ གང་། ² ཉེ་ མོ་ཉ་བོའི་ གུ་ཚོ་ སྲག་ཉེ་ སལ་ཨིན་ མོལས་, “མིང་ཚན་ བ་བེ་ལོན་ནི་ གྲུལ་ས་པོ་ ལྷེས་ཉོར་ མོང་ཉེ་
 ཉེ་པོ་ རྩེ་གྲུན་ ལུགས་མེ་ བས་ས་, གོང་ལུགས་གྲུན་ནི་ བང་ས་ ཡང་ ཚོ་ཉུ་ དང་ ཁམ་ལོག་ ཚ་གྲུན་ནི་ ཚངས་ གྲུང་། ³ རིག་རྩེན་པ་
 ཚང་མ་ ཉེ་ ལུ་མོའི་ ལུས་བྲེལ་ ངན་པའེ་ ཚང་ ལུངས་ཉེ་ ར་རོས་ཉེ་ ལུག། རིག་རྩེན་ནི་ གྲུལ་པོ་ ཚང་མའེ་, ཉེ་ ལུ་མོ་ ཉམ་པོ་

ལུས་བྲེལ་ རན་པ་ བོངས། ཡང་ ཉེ་ འུ་མོའི་ ལྷོ་ལོ་ མང་པོའི་ མང་པོའི་ , རིག་ཉེན་ནི་ ཚོང་པ་གུན་ ལྷག་པོ་ ལྷུང་།”

4 ཉེ་ནི་ ར་ བས་ཁའ་ནི་ ཡང་ ལུང་སྐད་ཅིག་གི་ མོལ་ཡིན་ ཚོང་ ,

“རའི་ མི་གུན་ , ཉེ་ འུ་མོའི་ རྣམ་པའི་ བང་ར་ རྲེས་ མི་རྲེས་ཤེས་སི་ སིའ་ ,

ཉེ་ ལྷུང་སའི་ བང་ནི་ སིང་ཉེ་ ཡོང་ཤིག་ ,

ཉེ་ མ་ནི་ ལྷོ་ལོ་གུན་ལའང་ , ཉེ་ འུ་མོ་ ཉམ་པོ་ ཚད་པ་ སོག་ཡིན།

5 ཅིའ་ཟེར་ན་ ཉེ་ འུ་མོའི་ རྣམ་པ་གུན་ མང་པོ་ སོང་ཉེ་ བས་ཁའ་ ཚོག་པའང་ ལེབས་ཉེ་ ཡིན་ནོག།

ཡང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཁོའི་ ལས་ རན་པ་གུན་ རྗེད་ད་ མ་རྗེདས།

6 ཁོའི་ ཞན་མ་གུན་ལ་ རན་པ་ ཅོ་ལན་ ཅོགས་ , ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཅོས།

ཁོའི་ ཅོ་ལན་ནི་ ཉི་ལྷུང་པོ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཅོས།

ཡང་ ཁོའི་ བགས་སི་ ཀོ་རི་ ལུང་ལྷག་ལན་པོ་ ཉི་ལྷུང་ ཅོས་ཉེ་

ཁོའི་ ལུང་ལྷག།

7 ཉེ་ འུ་མོའི་ ཁོ་རང་ར་ ལྷུང་ དང་ ལྷོ་ལོ་ སོག་ལན་

བྲན་བྲ་ ཁོའི་ བར་དོ་ དང་ ལྷུང་རལ་ ཉོང་ ,

ཅིའ་ཟེར་ན་ ཉེ་ འུ་མོའི་ ཁོ་རང་རི་ ལྷིང་རི་ བང་ར་ སོ་སོ་ ཅོས་ཉེ་ ,

“ར་ བོ་ ལྷུང་མོ་ ཁྲིས་སི་ཀ་ དུགས་ཉེ་ ཡིན།

ར་ བོ་ ཡ་ནི་མ་རང་མོ་ མན་ , ཡང་ རའི་ མ་ནི་ ཚོང་ལ་ ཅོ་ མི་གོས་” ཟེར་དུག།

8 ཉེན་པོའི་སིའ་ ཞག་ཅིག་གི་ བང་ར་ རའི་ ཉེ་ ལྷུང་སའི་ མི་གུན་ལ་ ལུ་མོ་ , ཤི་ཅེས་ ,

སེམས་ཚོང་ དང་ ལུ་གོ་ ལྷན་ནི་ ཚད་པ་ སལ་ཡིན།

མེ་ ཉེ་ ལྷུང་སའོ་ ལྷག་ ཉང་ཡིན་ ,

ཅིའ་ཟེར་ན་ ཉེ་ ལྷུང་སའི་ , ཁྲིས་སའ་ཅད་ སལ་ལན་ནི་ གཙོ་པོ་ དཀོན་མཚོག་ བོ་ ལྷོ་བས་ཅན་ ཡིན།”

བ་བེ་ལོན་ནི་ མིའ་ རུས།

18:9-24

⁹ ཉེ་ འུམོ་ ཉམ་པོ་ ལུས་ཤེལ་ རན་པ་ དང་ ཁོའི་ ལྷོ་ལོ་ལྷན་ལོ་ལྷན་ག་ བད་པོ་ ཅོ་ལན་ནི་ རིག་རྟེན་ནི་ ལྷུ་ལོ་ལྷན་ནི་, བ་བེ་ལོན་ནི་ རྟུང་པ་ བིང་ཨིན་ ཐོངས་ཉེ་ ཁོའི་ མིའ་ ཉ་རན་ ཅོས་ཉེ་ རུ་ཨིན། ¹⁰ ཉེ་ལྷན་ནི་ ཉེ་ འུམོ་ལོའི་ ཆད་པ་ ལྷན་ཉེ་ལོ་ ཐོང་ཉེ་ རིགས་ཉེ་ ཐག་རིང་ར་ རུགས་ཉེ་ རུ་ཨིན་ཞིག་ ཟེརས་, “མ་ གྲག་པོ་ ལྷུ་ལོ་ལྷན་ ཅོ་ལོག་གི་ རིགས་ནང་ རིགས་ནང་, བ་བེ་ལོན་ ལྷུ་ལོ་ རིགས་པོ་, རུས་ མ་ རུ་རུན་ཞིག་གི་ བད་ར་ དཀོན་མཚོག་གི་ རྩོ་རང་ར་ ཆད་པ་ སལས།”

¹¹ རིག་རྟེན་ནི་ ཚོང་པ་ལྷན་ནིའང་ བ་བེ་ལོན་ནི་ མིའ་ རུ་ཨིན་, ཚོང་པ་ ཅོ་ཨིན་, ཅིང་ཟེར་ན་ ཉ་ནི་པར་ལ་ ཁོང་ལྷན་ནི་ ཅ་ལག་ ཉོ་ལན་ ལུ་ཞིག་གའང་ མི་ལུས། ¹² ལྷོར་ན་ སེར་, ལུལ་, ལྷོ་རོ་ རིན་ཅན་, ལུ་ཉིག་, རིན་ཅན་ ལྷུ་ལོ་ལྷན་ནི་ ཀོས་ དང་ ཀོ་ལོན་, ཉི་ཞིམ་ ལིང་རི་ རིགས་ ཚང་མ་, ལང་པོ་ཆེ་ སོའ་ ཅོ་ལན་ནི་ ཅ་ལག་ལྷན་, རིན་ཅན་ ལིང་ལྷན་, ར་གན་, ལུགས་ དང་ རྩོང་ ཀམ་རུ་, ¹³ ཡང་ དལ་ཅི་ནི་, ཚོ་མིག་, ལྷོས་, མའེར་ ཉི་ཞིམ་ཅན་ནི་ མར་, བཟང་ཀེན་སེནས་ ཉི་ཞིམ་ཅན་ནི་ ལྷོས་, ལྷན་ཚང་ དང་ ཨོ་ལི་མ་མེ་ མར་ནག་, མེད་ དང་ ཀྲོའི་མེ་, བ་ལང་, ལུག་, ཉ་ དང་ ལིང་ཉ་ ལྷན་ དང་, ཚོ་ལོག་ལྷན་, རི་ ཚང་མ་ ལྷུ་ལོ་ལྷན་ བད་ར་ ཉོང་ཚོང་ ཉང་ཅེས་སི་ མིའ་ རྩོང་རད་ལིན། ¹⁴ ཡང་ ཚོང་པ་ལྷན་ནི་ ཉ་རུང་རའང་ ལྷན་ ཚེན་མོ་ ཉམ་པོ་ ཟེརས་, “མ་ བ་བེ་ལོན་, རྩོང་རི་ རོད་པ་ ཅོ་ལན་ནི་ ལིང་ཉོག་ལྷན་ མེད་ལན་ སོང་ཉེ་ ཨིན་ལོག། རྩོང་རི་ ལུག་ལོ་མས་ དང་ ལྷོ་ལོ་ལྷན་ ཚང་མ་ ལྷོར་ ཡང་ ལོགས་ཉེ་ མ་ནི་ མི་ཐོབ།”

¹⁵ ཉེ་ ལྷུ་ལོ་ལྷན་ བད་ར་ ཚོང་ ཉངས་ཉེ་ ལུག་པོ་ ལྷུ་ལོ་ལྷན་ ཚོང་པ་ལྷན་, རིགས་ནང་ཅན་ནི་ ཉེ་ ལྷུ་ལོ་ལྷན་ ཆད་པའ་ རིགས་ པ་སང་ ཐག་རིང་ར་ རུགས་ཉེ་ རུ་ཨིན་ ཉ་རན་ ཅོ་ཨིན་ ¹⁶ ཡང་ ཚོང་པ་ ཅོས་ཉེ་ ཟེར་ཨིན་, “མ་ གྲག་པོ་ ལྷུ་ལོ་ལྷན་ ཅོ་ལོག་གི་ རིགས་ནང་ རིགས་ནང་། ཀོས་ལག་ རིན་ཅན་ ཀར་པོ་, ལྷོན་པོ་ དང་ མར་པོ་, ཡང་ སེར་, རིན་ཅན་ ལུའི་ རིགས་ དང་ ལུ་ཉིག་ ཉལས་ལན་ནི་ འུམོའི་ ¹⁷ ལྷོ་ལོ་ལྷན་ སྲིབ་ཅིག་གི་ བད་ར་, མེད་ལན་ སོང་།”

ཉེ་ ལྷུ་ལོ་ལྷན་ནི་ ལུ་ལྷོང་, ཉེ་བད་ར་ ལྷུ་ལོ་ལྷན་ནི་ མི་ལྷན་, ལྷུ་ལོ་ལྷན་ ལྷུ་ལོ་ལྷན་ དང་ ཚོ་ ལྷུ་ལོ་ལྷན་ བེ་ནི་ ཅོ་ལན་ ལྷན་, མའ་ ཐག་རིང་ཞིག་ག་ ལངས་ཉེ་ རུག་ཨིན། ¹⁸ ལྷུ་ལོ་ལྷན་ མེའ་ ཞེན་ཉེ་ རྟུང་པ་ བིང་ཨིན་ ཐོང་ ཟེན་, ཁོང་ལྷན་ནི་ རུ་ཨིན་ ཟེར་ཨིན་,

“འི་ གྲུལ་ས་ ཚོགས་སུ་ རིགས་པོ་ གྲུལ་ས་ཞིག་ མ་ནི་ མེད་གོ།” ¹⁹ ཁོང་གུན་ནི་ ཅུ་ཡིན་ ཚོང་ཁ་ ལྷན་ཅེས་ལ་ རང་དེ་ གོའི་ཀ་
 ཐལ་བ་ ཡོགས་ཏེ་ ཟེར་ཡིན་, “མ་ གྲག་པོ་ གྲུལ་ས་ ཚམ་ཤིག་གི་ རིགས་ནང་ རིགས་ནང་། གྲུ་ཟེང་དེ་ དག་པོ་ ཚང་མ་ ཏེ་ གྲུལ་སའི་
 གྲུ་ཚོར་, ཚོ་ གྲུང་ཏེ་ འི་ངོ་ ལ་ངོར་ ལྷུལ་ཅེས་པོའི་ ལྷག་པོ་ གྲུར་ཏེ་ ཡིན་པའི་། ཁོའི་ རོང་གུན་ སྲིབ་ཅིག་གི་ བང་ང་, མེད་ཁན་
 རྗེས་།”

²⁰ ལྷན་ཅིག་གི་ མོལ་ས་, “ནམ་ཁའི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་གུན་, ཏེ་ གྲུལ་ས་ གྲེས་ཏོར་ ཚལ་ཁན་པོའི་ཀ་ ཐད་པོ་ ཚོ་ཤིག་།
 དགོན་མཚོག་གི་ མི་གུན་, ལྷ་ཚབས་གུན་ དང་ ལུང་སྟོན་པ་གུན་ ཐད་པོ་ ཚོ་ཤིག་། ཅིང་ཟེར་ན་ རྩོ་ཞལ་ གྲུབ་གལ་ ཚོ་ཅེས་པོའི་
 དགོན་མཚོག་གི་ ཁོའི་ གྲིམས་ཅད་ རྗེས་ཏེ་ ཡིན་ལོག་།”

²¹ ཏེ་ནི་ མོ་ཉ་ རིགས་པོ་ཞིག་གི་ རན་ཐག་གི་ རོའི་ ཚོགས་ཤིག་ རུར་ཏེ་, ཏེ་པོ་ གྲུ་ཚོའི་ བང་ང་ བངས་ཏངས་ ཡང་ མོལ་ས་,
 “ཏེ་ནི་ ཚོགས་སུ་ ཤེད་ ཉམ་པོ་ བ་པེ་ཡོན་ནི་ གྲུལ་ས་ རིགས་པོ་པོའང་ ཐུར་ལ་ མ་ནི་ མི་ཐོབ་ཅེས་སུ་ སེའི་ བང་ཡིན་, ²² ཏར་
 ཡོད་ཁན་ནི་ རོལ་མའི་ ལྷན་, ལུ་ཏང་ཁན་, ལིང་ལུ་ ལུ་ཁན་, ཏུར་ ལུ་ཁན་ གུན་ ཏེ་ གྲུལ་སའི་ བང་ང་ ཡང་ལྷུར་ མ་ནི་ མི་ཚོར་།
 ལས་ ལྷ་ཚོགས་ ཚོ་ཁན་ནི་ མི་གུན་ ཡང་ལྷུར་ མ་ནི་ མི་ཐོབ་། རན་ཐག་གི་ ལྷན་དའང་ ཡང་ལྷུར་ མ་ནི་ མི་ཚོར་། ²³ ལྷུང་ཅེ་ འོད་པོ་
 ཡང་ལྷུར་ མ་ནི་ མི་ཐོབ་། ཐད་པོ་ཅན་ནི་ ཐག་པ་ དང་ བག་མའི་ ལྷན་གུན་བའང་ ཡང་ལྷུར་ མི་ཚོར་། རྩོ་རང་དེ་ ཚོང་པ་གུན་
 རིག་ཏེ་ནི་ གང་པོའི་ བང་ང་ ཚང་མའི་སང་ མིང་ཅན་ དང་ བང་ཅན་ གུན་ ཡིན་པའི་། ཡང་ རྩོ་རང་དེ་ ཚོས་ངན་ ཚོས་ཏེ་, རིག་ཏེ་ནི་པ་
 ཚང་མ་ལ་ གོབ་སྟོར་ ཏངས་།

²⁴ རྩོ་རང་དེ་ སྲང་གུན་ནི་ བང་ང་ དགོན་མཚོག་གི་ ལུང་སྟོན་པ་ དང་ ཁོང་དེ་ཀ་ ཏང་པ་ ཚོ་ཁན་གུན་ནི་ རྩག་ མ་ཚད་
 རིག་ཏེ་ནི་ཀ་ མི་ སང་ཁན་ ཚང་མའི་ རྩག་ གྲུག་དུག་།”

ནམ་ཁའེ་ནང་གི་གྲུ་ལ་ཁའེ་ལུ་ཉངས།

19:1-10

¹ ཉེ་སྤྱི་ལོ་ ངའེ་ ནམ་ཁའེ་ ནང་གི་ མི་ཚོ་གསུམ་ ཚེ་མོ་ལེ་ གུ་ཚོ་ ཚོ་གསུམ་ ཚོར་ གཤམ་གྱི་ ཟེར་ར་རག།, “གཙོ་བོ་ལ་ ལྷོད་པ་ ལུ་ལོག་གི།, ཐར་པ་, ཟེར་རྗེད་ ནང་ ལང་ ང་དང་འེ་ དཀོན་མཚོ་གི་ ཡིན་ལོག།” ² ཁོང་འེ་ འེ་མམ་ཚད་གུན་ ལེ་ འོས་པ་ ནང་ གང་ལོ་ ཡིན་ལོག། ཁོང་འེ་ ཉེ་ ལུགས་ཚོང་མ་ རིགས་ལོ་ གྲུ་ལ་ས་ བ་བེ་ལོན་ལ་ འེ་མམ་ཚད་ རངས་, གཤམ་ལེ་ ལུ་ལོག་ ངན་པའེ་ ལས་གུན་ལེ་ རིག་ཉེན་པ་གུན་ལ་ ལེ་གི་ལའེ་ ལམ་མི་ག་ གྲུ་ལ་ལུགས་། དཀོན་མཚོ་གི་ ཉེ་ ལུ་མོ་བོལ་, ཁོང་འེ་ འེ་མམ་ཚོག་པ་གུན་ སད་ཚེས་སི་ ཚངས་ལ་ ལན་སལ་ཉེ་ ཡིན་ལོག།” ³ ཁོང་གུན་ལེ་ ཡང་སྐྱར་ ཤེད་ ནང་ ཟེརས་, “གཙོ་བོ་ལ་ ལྷོད་པ་ ལུ་ལོག་གི།, ཉེ་ གྲུ་ལ་སའེ་ ནང་ལེ་ ཉུད་པ་ ཉུས་གུན་ལེ་གུན་ བིང་ཡིན།” ⁴ ཉེ་ལེ་ ཉེ་ ལྷོན་ལོ་ 24 ནང་ ལྷོན་ ཡོད་ལན་ ལེ་བོལེ་ ལུགས་འེ་མི་ག་ ལུགས་ལན་ དཀོན་མཚོ་གི་ ལྷན་ལུན་ལ་ ཚག་ལུ་ལས་ ཡང་ ཁོང་གི་ ཚོལ་ཡིན་ མོལས་, “ཨ་མེན་, གཙོ་བོ་ལ་ ལྷོད་པ་ ལུ་ལོག་གི།”

⁵ ཉེ་ལེ་ གྲུ་ལ་འེ་མི་ གཤམ་ ལེ་ ལུ་ལྷན་ལོ་ ཚོར་, “དཀོན་མཚོ་གི་ འེ་མམ་ཚོག་པ་, དཀོན་མཚོ་གི་ རིགས་ལན་, ཉུས་ལུང་ ནང་ རིགས་ལོ་ ཚངས་ལེ་ ང་དང་འེ་ དཀོན་མཚོ་གི་ ལྷོད་པ་ ལུ་ལོག་གི།” ⁶ ཉེ་ལེ་ ངའེ་ མི་ཚོ་གསུམ་ ཚེ་མོ་, ལུ་ གྲུ་ལོ་ ལུགས་ལན་, ལུགས་ གྲུ་ལོ་ ལེ་ལན་ལེ་ ལྷན་ ཚོགས་སི་ ལྷན་ལེ་གི་ མོལ་ཡིན་ ཚོར་, “གཙོ་བོ་ལ་ ལྷོད་པ་ ལུ་ལོག་གི།, གཙོ་བོ་ ང་དང་འེ་ དཀོན་མཚོ་གི་ གུན་ལང་འེ་ ལང་སྐྱལ་ལ་ རང་ལུགས།” ⁷ ཡོང་ལོག་, ང་དང་གུན་ལེ་ ཐད་ལོ་ ནང་ ལྷོད་ལོ་ ཚོ་ཡིན་, ཡང་ ང་དང་གུན་ལེ་ དཀོན་མཚོ་གི་ ལུ་ལོ་ ཉུང་ལོག། ཚོལ་ལུན་ ལུ་གུའེ་ བག་ལྷོན་ལེ་ ཉུས་ལོ་ རན་ ཚང་ཉེ་ ཁོང་འེ་ བག་ལའེ་ ཁོང་རང་ ཁོང་འེ་ མེལ་ གྲུ་ལ་གིག་ རང་ཉེ་ ཡིན་ལོག། ⁸ བག་ལའེ་ གོས་ལག་ རིན་ཚན་: གཤམ་ལོ་ ནང་ ལུང་མ་ གོན་ན་ལ་ སལས།” གོས་ལག་ རིན་ཚན་ལོ་ ལེ་, དཀོན་མཚོ་གི་ མི་གུན་ལེ་ ཚག་ལས་ གང་ལོ་གུན་ ཡིན་ལོག།

⁹ ཉེ་ལེ་ མོ་ཉའེ་ ང་ མོལ་ལ་རག་, “འེ་བོ་ འེ་མམ་, ལུ་གུའེ་ བག་ལྷོན་ལེ་ ལྷོན་ལ་ བོད་ལན་གུན་ ཚོན་ལའེ་ཚན་ ཡིན།” ཁོང་འེ་ ཡང་སྐྱར་ མོལས་, “ཉེ་གུན་ དཀོན་མཚོ་གི་ མོལ་ལན་ལེ་ བགའ་གུན་ ཡིན་ལོག།”

¹⁰ ཉེ་ནེ་ ངའེ་ ཁོང་ང་ ཚོལ་ཅེས་ལ་ ཁོང་ངའི་ ཞབས་སེ་ག་ གྱུལ་བེན། ཨིན་ནའང་ ཁོང་ངའི་ མོལ་ས་, “ངའ་ ཚོལ་ མ་ཚོལ། ཡེ་ཤུའི་ རྫོང་ལ་ སྤང་པོ་ ཉང་ཅེས་སེ་ བང་ང་ རྟན་པོ་ རྟུག་ལན་ རྩོ་རང་ ངང་ རྩོ་རང་ངའི་ སྤུན་གྲུན་ ཚོགས་ ངའང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཞབས་ཏོག་པ་ ཞེག་ ཨིན། དགོན་མཚོག་ ཅིག་པོའ་ ཚོལ་, ཅིའ་ཟེར་ན་ དགོན་མཚོག་གི་ ཐུག་ཉིད་དེ་ ཡེ་ཤུའི་ རྫོང་ལ་ སྤང་པོ་ ཞན་མ་གྲུན་ལ་ ཉང་ཅེས་སེ་ རྩུད་ སལ་ལ་ལོག་།”

རྟ་ ཀར་པོའེ་ག་ ལོན་ལན།

19:11-21

¹¹ ཉེ་ནེ་ ངའེ་ བམ་ལའ་ བེས་ཉེ་ ཐོང་, རྟ་ ཀར་པོ་ ཡང་ ཉེ་པོའེ་ག་ ལོན་ལན་པོའེ་ ཚན་ལ་ ཨིད་ཤེས་ཅན་ ངང་ གྲང་པོ་ ལྷུ་རུག་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁོང་ངའི་ འོས་ལ་ ཉམ་པོ་ འིམས་ཅད་ རྟེ་ གྲང་པོའེ་ མག་པོ་ སལ་ལ་ རྟེ་ད་རུག། ¹² ཁོང་ངའི་ མིག་ ཉེ་, མེའེ་ མེ་ལྷལ་ ཚོགས་ ཡང་ ཁོང་ངའི་ ལྷུའི་ག་ ཐོར་ཤོག་ མང་པོ་ཞེག་ རུག། ཁོང་ངའི་ག་ འིམས་ཉེ་ ཡོད་ལན་ནི་ མིང་ངའི་ ཉོན་པོ་ ཁོང་རང་ མན་པ་ ཡང་སྤུང་ ཤེས་ས་ མི་རུག། ¹³ ཁོང་ངའི་ འབྲུག་གི་ བང་ང་ ཅུགས་ཉེ་ ཡོད་ལན་ནི་ བམ་ཟེའེ་ བོན་ཉེ་ རུག་, ཡང་ ཁོང་ངའི་ ཚན་ལ་ དགོན་མཚོག་གི་ བཀའ་ ལྷུ་རུག། ¹⁴ བམ་ལའེ་ མག་མི་, རྟ་ ཀར་པོའེ་ ལོན་ཉེ་ ཀོས་ལག་ ཀར་པོ་ ཅུང་མ་ རིན་ཅན་ བོན་ཉེ་ ཡོད་ལན་གྲུན་ ཁོང་ངའི་ སྤྱིང་རང་ནེ་ ཡོད་རུག། ¹⁵ ཡང་ ཨིད་ཤེས་ཅན་ ངང་ གྲང་པོ་ ལྷུ་ལན་པོའེ་ ཞལ་ནེ་ རའི་ ལོན་པོ་ཞེག་ བེད་རུག་, ཀ་པོ་ ཁོང་ངའི་ གྱུལ་ལམས་གྲུན་ལ་ བམ་ཀལ་ཅེས་སེ་ མེའེ་ ཀོལ་ཨིན། ཡང་ “ཁོང་ངའི་ ཚེ་ཚང་ མང་ཆ་ ཉམ་པོ་ མང་སྤུལ་ལ་ རྟེ་ཨིན།”¹⁶ རྟུན་མང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཐུགས་སོ་ ཚེན་མེའེ་ བམ་སའེ་ བང་ང་ རྟ་ ཀར་པོའེ་ ལོན་ལན་པོའེ་ ཉེ་གྲུན་ རྟུན་ ཚོགས་ལ་ ཅིར་ར་ རྟེ་ཨིན། ¹⁶ ཁོང་ངའི་ ཤ་ལྷིག་ ངང་ ཀོས་སེ་ག་ འེ་ མིང་པོ་ འིམས་ཉེ་ རུག་, “གྱུལ་པོ་གྲུན་ནི་ གྱུལ་པོ་ ངང་ གཙོ་པོ་གྲུན་ནི་ གཙོ་པོ་།”

¹⁷ ཉེ་ནེ་ ངའེ་ པོ་ཉེ་ཞེག་ ཉེ་མེའེ་ག་ ཞངས་ཉེ་ ཐོང་, ཁོང་ངའི་ བམ་ ཐོམ་པའེ་ བང་ང་ ལུར་ཨིན་ ཡོད་ལན་ནི་ ཅ་གྲུན་ལ་ རྟེད་ ཚེན་མོ་ ཉམ་པོ་ བོད་ད་ རྟེ་ས་, “ཡོད་ དགོན་མཚོག་གི་ དོན་ཉང་ ཚེན་མེའེ་ མེའེ་ འེ་ག་ རོམ་ཤིག།” ¹⁸ གྱུལ་པོ་, མག་མི་ སྤོན་པོ་,

། 19:15 སྤུང་གུར་ 2:9

མག་མི་ གྲག་པོ་, ཉུ་གུན་ དང་ ཉུ་གུན་ལ་ ཞོན་ཁན་, རང་ལང་ཅན་ དང་ ཚོ་ཡོག་, ཉམ་ལུང་ དང་ རིགས་པོ་ ཚང་མའེ་ འག་གུན་
ཟེལ་ལ་ ཡོང་ཤིག་།”

¹⁹ ཉེ་ནེ་ ངའེ་ ཉེ་ རིགས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་, རིག་རྟེན་ནི་ གྲུལ་པོ་གུན་ ཡང་ ཞོང་གུན་ནི་ མག་མི་གུན་, ཉུ་ གར་པོའེ་ག་
ཞོན་ཁན་ དང་ ཞོང་འི་ མག་མི་ གུན་ནི་ གྲུབ་གལ་ལ་ རོལ་ཅེས་ལ་ རོལ་ཞིན་ བྱོང་། ²⁰ ཞིན་ནའང་ ཉེ་ རིགས་ནང་ཅན་ནི་
སེམས་ཅན་ དང་ ཞོའེ་ ལུང་སྟོན་པ་ ཟུས་མ་པོ་ ཟུས་ས་, ག་པོའེ་ རིགས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་པོའེ་ ཚབས་ལ་ ཉུ་ལས་ཤེས་སི་ ལྷས་
མིན་ཏེ་ མིན་ཏེ་ ལྷན་ནང་པིན་། ཉེ་ ལྷས་གུན་ནི་ མི་གུན་ལ་ གོ་བ་སྐྱོར་ ཉངས་ པ་སང་, ཞོང་གུན་ནི་ རིགས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ནི་
སྟགས་པོ་ ཅོ་ཅུགས་ཉེ་ ཞོའེ་ ལྷན་ཏེ་པོའེ་ ཚག་སྤུལ་ས་ ཡང་ ཅོལ་ས་། རིགས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ དང་ ཞོའེ་ ལུང་སྟོན་པ་ ཟུས་མ་
ཉེས་ཀོ་ སོན་ཉེ་ ལུ་ཟླེ་ མའེ་ ཞེན་ཞིན་ ཡོང་ཁན་ནི་ ཚོའེ་ བང་ང་ བངས་། ²¹ ཡང་ ཉུ་ གར་པོའེ་ག་ ཞོན་ཉེ་ ཡོང་ཁན་པོའེ་ ཞལ་ནི་
བིང་ཞིན་ ཡོང་ཁན་ནི་ རའི་པོ་ ཉམ་པོ་ ཞོའེ་ མག་མི་ ཚང་མ་ སངས་། ཡང་ འག་ ཟེལ་ཁན་ནི་ ཅ་ ཚང་མའེ་ ཞོང་གུན་ནི་ རོ་གུན་
ཚོམས་ཚོམས་ ཟོས་།

20

ལོ་ ལྷོང་ཅིག་།

20:1-6

¹ ཉེ་ནེ་ ང་ ཡང་ བོ་ཉེ་ཞིག་ བས་ཁའེ་ནེ་ བབས་ཞིན་ བྱོང་, ཞོང་འི་ ཚག་ག་ ཐིལ་ བེད་ཁན་ནི་ ཉེང་ཅན་ ས་དོང་འི་ གྲུལ་ལིག་ དང་
ལུག་ཐག་ ལྷན་ཉེ་ ཚེན་མོ་ཞིག་ བས་ཁ་ཉེ་ ཏུག་། ² ལུག་ ག་པོའེ་ ལྷན་མའེ་ ཏུས་སི་ སུལ་, ཡ་ རུད་གུན་ནི་ གོ་བ་, ཡ་ ཤེ་ཉན་
ཟེར་རད་, ཞོང་འི་ ཟུས་ས་ཉེ་, ལོ་ ལྷོང་ཅིག་གི་ ཐིལ་ ཞོའེ་ ལུག་ཐག་ ཉམ་པོ་ ཉུགས་། ³ ལོ་ ལྷོང་ཅིག་པོ་ ཚང་ཚང་ ཚོགས་པ་
ཤེ་ཉན་ནི་ གྲུལ་ཁམས་ ཚང་མའེ་ མི་གུན་ལ་ གོ་བ་སྐྱོར་ མི་ཉང་ཅེས་སི་ ཐིལ་, ཉེ་ བོ་ཉེའེ་ ཞོ་ ཐིལ་ མ་ནེ་ བེད་ཁན་ནི་ ཉེང་ཅན་
ས་དོང་འི་ བང་ང་ བངས་, ཡང་ ཞའེ་ གཤས་ཉེ་ ཐེ་ཅོ་ གྲུབས་། ཉེ་ ཏུས་པོ་ ཚང་ཉེ་ ལྷོང་ནེ་ ཞོ་ སྤིབ་ཅིག་གི་ ཐིལ་ ཐི་ལོག་ག་ བིང་
ཅུག་ག་ རོང་གོས་།

4 ཉེ་ནི་ ང་ བཀའ་ཁའི་ བང་ང་, བྲིམས་ཅད་ཅེས་སི་ བཟང་ སལ་ལ་ རྟོན་ཁན་གྱི་ ལྷགས་བྲིས་གྱི་ཉི་ལ་ ལྷགས་ཉི་ ཐོང་། ཡང་ ང་
 ལོ་ ཅད་ཁན་ མི་གྲུབ་ནི་ སེམས་ཉིད་གྱི་ ཐོང་, ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོང་གྲུབ་ནི་ ཡེ་གྲུའི་ སྤང་པོ་ ཉངས་ཉི་ དཀོན་མཚོག་གི་ དགའ་ བད་ཉི་
 ཡིན་པེན། ཁོང་གྲུབ་ནི་ རིགས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ ཡ་ ཁོའི་ སྐྱོན་དྲ་ ཆག་ མ་སྤུལས་, མ་ཚད་ ཁོའི་ ལྷགས་པོའང་
 ཁོ་རང་གྲུབ་ནི་ ཐོང་པ་ ཡ་ ལག་པའི་ཀ་ ཅོ་ མ་ཚུགས། ཁོང་གྲུབ་ སོན་ཉིའ་ ལངས་, ཡང་ མ་གྱི་ཀ་ ཉམ་པོ་ ལོ་ སྤོང་ཅིག་
 བཟང་སྤུལས།

5 ཁོང་གྲུབ་ བྱི་, གྱི་ཉི་ ལངས་ཁན་ ཉང་པོ་རང་ ཡིན་ལོག་ ཉི་ ལོ་ སྤོང་ཅིག་པོ་ ཚངས་ཉི་ མ་ནི་ ལུས་ཉི་ ཡོད་ཁན་ནི་ གྱི་ཁན་གྱི་
 སོན་ཉིའ་ མི་ལངས་། 6 ལོ་མའི་ སོན་ཉིའ་ ལང་ཅེས་སི་ བང་ང་ ལུས་ཁན་ནི་ མི་གྲུབ་ ཅིན་ལངས་ཅན་ དང་ ཉམ་པ་ ཡིན་ལོག་,
 ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོང་གྲུབ་ནི་ཀ་ ལན་ ཉེས་པ་ གྱི་ཅེས་པོའང་ བཟང་ མ་ནི་ མེད་ཀྱི་, མ་ཚད་ དཀོན་མཚོག་ དང་ མ་གྱི་ཀའི་ སྤོང་ཅིག་
 ལྷག་ཉི་ ལོ་ སྤོང་ཅིག་ ཚག་པ་ མ་གྱི་ཀ་ ཉམ་པོ་ བཟང་སྤུལ་ཡིན།

གཉེན་ལ་ བམ་ཀལས།

20:7-10

7 ལོ་ སྤོང་ཅིག་ ཚང་ང་དང་ གཉེན་ ཅོན་ནི་ ལུད་ཡིན། 8 ཁོ་ རིག་ཉེན་ནི་ ཚོགས་ ཚང་མའི་ གྲུལ་ཁམས་སི་ མི་གྲུབ་ལ་ ལོ་བ་སྐྱོར་
 ཉང་ང་ལ་ ལོ་ག་ དང་ མ་ལོ་ག་ ཟེར་ཁན་ནི་ བས་སའི་ཀ་ ཚེན། ཁོའི་ མི་ཚང་མ་ ཚོགས་གྱི་ག་ མག་གི་ སིའ་ རོམ་ཚུགས་ཡིན་, ཀ་པོ་
 ཚོའི་ ཐའ་མ་ ཡོད་ཁན་ནི་ སེམ་ ཅུ་ མི་ཉན་ཅེས་ ཅོགས་ མང་པོ་ ཡོད་ཡིན། 9 རིག་ཉེན་ནི་ ཚོགས་ ཚང་མ་ནི་ ཁོང་གྲུབ་ དིངས་ཉི་
 དཀོན་མཚོག་གི་ མི་གྲུབ་ དང་ ཁོང་ ལུག་ཉེས་ས་ རྟོན་ཁན་ནི་ གྲུལ་ས་པོའང་ སྐྱོརས་, ཡིན་ནའང་ བཀའ་ཁའི་ མི་ ལུང་ལ་ བབས་ཉི་,
 ཉི་ མག་མི་གྲུབ་ བྲིས་ཉིའ་ ཅོང་ རྟོན།

10 ཉེ་ནི་ མི་ཚང་མ་ལ་ ལོ་བ་སྐྱོར་ ཉང་ཁན་ནི་ ལུད་གྲུབ་ནི་ ལོ་བ་, ལུ་ཟི་ མའི་ ཞེན་ཡིན་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཚོའི་ བང་ང་ བངས་, ཀ་པོའི་
 བང་ང་ རིགས་ནང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ དང་ ལུང་སྐྱོན་པ་ ལུས་མ་ གྲུབ་ བངས་ཉི་ ཡིན་པེན། ཡང་ ཁོང་གྲུབ་ལ་ ལུས་གྲུབ་ནི་གྲུབ་
 ཉེན་ཚན་ མེད་པ་ ལུག་ངལ་ ཐོང་ཡིན།

བྲིམས་ཅན་དེ་ ཞག།

20:11-15

¹¹ ཉེ་ལོ་ ངའི་ ལྷགས་བྲིས་ ཀར་པོ་ གྲགས་པོ་ཞིག་ དང་ ཉེ་ཀ་ ལྷགས་ལན་པོ་ ཐོང་། ཁོང་ རལ་ལ་ཕྱིག་ རིག་རྟེན་ དང་ བཟའ་ལ་
གྲུན་ ཁོང་རི་ དུན་ལོ་ ཤོར་ཉེ་ སོང་། ཡང་ ཉེ་ལོ་ཡར་ལ་ ལྷགས་ལོ་ལྷན་ ཉེ་གྲུན་ མ་ཐོང་། ¹² ཉེ་ལོ་ ང་ ལོ་ལན་ རིགས་པོ་ དང་
ཉམ་ལུང་ མི་གྲུན་། དཀོན་མཆོག་གི་ ལྷགས་བྲིས་སི་ དུན་ལ་ ལངས་ཉེ་ ཐོང་། ཡང་ སྤྲེ་ཆ་ ལོ་ལན་གྲུན་ལོ་ ཐོང་། ཐང་མེད་པའི་ མི་ཚོའི་
སྤྲེ་ཆ་པོའང་ དུག། སྤྲེ་ཆ་གྲུན་ལོ་ བང་ང་ ཁོང་གྲུན་ལོ་ ཅོས་ལན་གྲུན་ བྲིའ་ རྗོད་ཉེ་ ཡོད་ལན་ བང་ཞིན་། ཁོང་གྲུན་ལ་ བྲིམས་ཅན་
སལ་དུག། ¹³ གྲུ་ཚོའི་ ཉེ་བང་ང་ ལོ་ལན་ལོ་ མི་གྲུན་ ལུངས་། ཡང་ ལོ་ཕྱེས་ དང་ ལོ་ལན་གྲུན་ལོ་ བས་སེའང་ ལོ་ལན་ལོ་ མི་གྲུན་
ལུངས་། ཉེ་ ལོ་ལན་ ཚང་མའང་ ཁོང་གྲུན་ལོ་ ལས་ བང་ཞིན་ལ་ བྲིམས་ཅན་ སལ་ལ་ རྗོདས། ¹⁴ ཉེ་ལོ་ ལོ་ཕྱེས་ དང་ ལོ་ལན་ལོ་
བས་སལ་ གྲུན་ མེ་ བར་ཡིན་ ཡོད་ལན་ལོ་ ཚོའི་ བང་ང་ སངས་། འི་ ཚོ་པོའང་ ལོ་ཕྱེས་ ཉེས་པ་ ཟེར་རོགས། ¹⁵ ཐང་མེད་པའི་ མི་ཚོའི་
སྤྲེ་ཆའི་ བང་ང་ མིང་ བྲིས་ཉེ་ མེད་ལན་གྲུན་། མེ་ བར་ཡིན་ ཡོད་ལན་ལོ་ ཚོའི་ བང་ང་ སངས་ རྗོདས།

21

ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་ སོ་མ།

21:1-27

¹ ཉེ་ལོ་ ང་ བཟའ་ལ་ སོ་མ་ དང་ རིག་རྟེན་ སོ་མ་ གྲུན་ ཐོང་། ལྷན་ལ་ ཡོད་ལན་ལོ་ བཟའ་ལ་ དང་ རིག་རྟེན་ མེད་ལན་ སོང་།
ཡང་ གྲུ་ཚོའང་ ལྷོར་ཉེ་ མི་དུག། ² བག་མ་ ཁོང་རི་ མག་པའི་ སིའ་ ཟབས་ཉེ་ ལྷེ་མོ་ ཅོ་ལན་ ཅོགས་ལ་ ངའི་ གུལ་ས་ ཉམ་པ་།
ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་ སོ་མ་ བཟའ་ལ་ལོ་ དཀོན་མཆོག་གི་ ལྷན་དུན་ལོ་ བབས་ཡིན་ ཐོང་། ³ ཡང་ ང་ ལྷགས་བྲིས་སི་ ཀ་ལོ་ ལྷན་
ཚེན་མོ་ཞིག་གི་ མོ་ལ་ཡིན་ ཚོར་། “ཉེ་ དཀོན་མཆོག་གི་ ལྷགས་ལོ་ བས་སལ་ མི་གྲུན་ལོ་ ཐོང་ དུག། ཡང་ ཁོང་ མི་གྲུན་ ཉམ་པོ་
ལྷགས་ཡིན། ཁོང་གྲུན་ དཀོན་མཆོག་གི་ མི་ དང་ དཀོན་མཆོག་ ཁོང་གྲུན་ལོ་ དཀོན་མཆོག་ གྲུར་ཡིན་། ཡང་ དཀོན་མཆོག་ ཁོང་རི་
ཁོང་གྲུན་ ཉམ་པོ་ ལྷགས་ཡིན། ⁴ ཁོང་རི་ ཁོང་གྲུན་ལོ་ མིག་ལོ་ ཚིམ་གྲུན་ སིའ་ རྗོད་ཡིན། ཉེ་རུ་ ལོ་ཕྱེས་། ཡ་ ལྷག་ངལ་། ཡ་

དུཅེས་, ཡ་ ཟུག་ཟེར་ མི་ཡོང་, ཅིང་ཟེར་ན་ འི་ ཚང་མ་ མ་ནི་ མེད་ལན་ མོང་ཉི་ ཡིན་ལོག་།”

⁵ ལུགས་ཁྲིས་སི་ག་ ལུགས་ཉི་ ཡོད་ལན་ དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ རྗེས་, “ལྷོས་ཤིག་ ངའི་ ཅི་ཚང་མ་ མོ་མ་ ཅོང་།” ཡང་
ཁོང་གི་ ངའ་ མོལ་ས་, “འི་པོ་ བྲིས་ ཅིང་ཟེར་ན་ འི་ སྤེར་ ཚང་མ་ ཡིད་ཤེས་ཅན་ དང་ གྲང་པོ་ ཡིན་ལོག་།”

⁶ ཁོང་གི་ ངའ་ ཡང་ མོལ་ས་, “ཉི་ ཅི་ཚང་མ་ གྲུབ་ ཚང་། ང་ བེ་ ཡལ་པ་ དང་ ཡོ་མེ་ག་ ཡིན་, གོ་ཟུག་ནི་ བས་ལ་ ཡོད་ལན་
ཡང་ ཐའ་མ་ ཚོག་པ་ ལུས་ལན་། སྐྱོམས་ཉི་ ཡོད་ལན་གྲུབ་ལ་ ངའི་ མི་ཚོ་ ཉང་ལན་ནི་ ལུ་མིག་གི་ ལུ་པོ་ ཚོན་ལ་ ཉང་ཡིན་།

⁷ གྲུལ་ལའ་ ཐོབ་ལན་གྲུབ་ལ་ འི་ ཅིན་ལབས་ ཚང་མ་ ཐོབ་ཡིན་, ཡང་ ང་ ཁོང་གི་ དགོན་མཚོག་ དང་ ཁོང་གྲུབ་ ངའི་ སྤུ་གྲུ་
གྲུ་ཡིན་། ⁸ ཡིན་ནའང་ ཟུན་ ཉང་ལན་ ཚང་མ་, རིགས་བྱུང་, ཉང་པ་ མེད་ལན་, ཚི་ཏུ་ སྤོད་པ་, མི་སང་, ལུས་བྲེལ་ ངན་པ་,
ཚོས་ངན་ ཅོ་ལན་ དང་ སྐྱུན་ཏུ་ ཅོལ་ལན་ གྲུབ་ སྤུ་ཟེ་ མེད་ ཞེན་ཡིན་ ཡོད་ལན་ནི་ ཚོའི་ བང་ང་ བས་ཡིན་, ག་པོའ་ ཤི་ཅེས་ ཉེས་པ་
ཟེར་དད་།”

⁹ ཡང་ སྤྲིང་རྒྱུག་གི་ རྒྱུག་པལ་ རྒྱུན་ནི་ གངས་ལན་ གོར་མོ་ ལུང་ཉི་ ཡོད་ལན་ བོ་ཉི་ རྒྱུན་ནི་ བང་ནི་ ཅིག་ ཡོངས་ཉི་ ངའ་
མོལ་ལ་རག་, “འི་རུ་ ཡོང་! ངའི་ ལྷོ་རང་ང་ བག་མ་, ལུ་གུའི་ བ་མ་པོ་ ལྷན་ཡིན་།” ¹⁰ ཡང་ ཁོང་གི་ ང་ སྤུག་ཉིད་དེ་ བང་ང་ མའ་
འི་ ཐོན་པོ་ཞིག་གི་ག་ ལྷོར་ང་ རྗེས་ཉི་ ང་ བམ་ལའ་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ སྐྱུན་དུན་ནི་ བབས་ཡིན་ ཡོད་ལན་ གྲུལ་ས་ ཉམ་པ་
ཡི་རུ་ཤ་ལེམ་པོ་ ལྷན་ན་ རྗེས་། ¹¹ ཉི་ གྲུལ་ས་པོ་, དགོན་མཚོག་གི་ ཟེར་རྗེས་དེ་ བང་ང་ ལྷ་ འི་ན་ཅན་ ཅོགས་ལ་ ལྷ་ཚེམ་ཚེམ་
ཅོ་རུག་, ག་པོ་ ཤེལ་ ཅོགས་ སལ་པོ་ ཡོད་ལན་ ཡ་ཤལ་ ཟེར་ལན་ནི་ ལྷ་ ཅོགས་ རུག་། ¹² གྲུལ་སའི་ གྲང་རའོ་ མངས་ཉི་ ཐོན་པོ་
དང་ སྤན་ཉི་ རུག་, ག་པོའི་ གྲས་སྐྱོ་ ལུག་ཉེས་པོ་ བོ་ཉི་ ལུག་ཉེས་སི་ སྤྲངས་ཉི་ རུག་། ཡིས་ར་ཡེལ་པའི་ མི་རིགས་ ལུག་ཉེས་སི་
མིང་གྲུབ་, ཉི་ གྲས་སྐྱོ་གྲུབ་ནི་ག་ བྲིས་ཉི་ རུག་། ¹³ ཤར་ ཚོགས་ལ་ གྲས་སྐྱོ་ སུམ་, བྲང་ ཚོགས་ལ་ གྲས་སྐྱོ་ སུམ་, ལྷོ་ ཚོགས་ལ་
གྲས་སྐྱོ་ སུམ་, ཡང་ ལུབ་ ཚོགས་ལ་ གྲས་སྐྱོ་ སུམ་ རུག་། ¹⁴ ཡང་ ཉི་ གྲུལ་སའི་ གྲང་རའོ་, ཅིགས་མང་ ལུག་ཉེས་ རུག་,
ཉི་གྲུབ་ནི་ག་ ལུ་གུའི་ སྐྱུ་ཚབས་ ལུག་ཉེས་སི་ མིང་གྲུབ་ བྲིས་ཉི་ རུག་།

¹⁵ ངའ་ སྤེར་ ཉང་ལན་ནི་ བོ་ཉི་པོའི་ ཁོ་རང་གི་ ཚག་ག་, གྲུལ་ས་, ཉི་པོའི་ གྲས་སྐྱོ་ དང་ གྲང་རའོ་ ཚད་གྲུབ་ ཉལ་ཅེས་ལ་,
མེར་མི་ ཚད་ ཉལ་ཅེས་སི་ བེར་ག་ཞིག་ བམས་ཉི་ རུག་། ¹⁶ གྲུལ་ས་པོ་ གྲུབ་ནི་, ག་པོའི་ ཞང་ དང་ རིང་ དང་ ཐོན་ གྲུབ་ རྣམས་

ཏུག་། མོ་ཉེ་ གྲུལ་ས་པོ་ ཉབ་བ་ཅིག་, ཉེ་བོའི་ ཞང་, རིང་ དང་ བོན་ གྲུན་ བྲན་བྲ་, ཀའ་ལོ་མི་གྲང་ 2,400 རིང་། ¹⁷ ཁོང་རི་
 གྲང་ར་བོ་ ཉབས་, ཉེ་བོ་ མི་གྲང་ 70 ཞང་ཅན་ ཏུག་པིན་, ཉེ་གྲུན་ ཉབ་ཅེས་ལ་ མོ་ཉེ་ མི་ ཀོལ་ཁན་ནི་ ཚད་ ཉབ་ཅེས་པོ་ ཀོལ་ལ་
 རྗོད་ཏུག་། ¹⁸ གྲང་ར་བོ་ བྲོང་ རིན་ཅན་ ཡ་ཤབ་ ཟེར་ཁན་, ཡང་ གྲུལ་ས་པོ་ སེར་ གྲང་རི་ ཕྱིགས་ཉེ་ ཏུག་ ཀ་པོ་ ཤེལ་ ཚོགས་
 སལ་པོ་ ཏུག་། ¹⁹ གྲུལ་སའེ་ གྲང་རའེ་ ཕྱིགས་མང་གྲུན་ བྲོང་ རིན་ཅན་ ལྷ་ 12 ཉམ་པོ་ ཕྱིགས་ཉེ་ ལྷ་མོ་ ཚོའ་ རྗོད་ཉེ་ ཏུག་།
 ཕྱིགས་མངས་སི་ བྲོང་གྲུན་, ཉང་པོ་ རས་པར་, ཉིས་པ་ བི་ལིམ་, སུམ་པ་ ཨ་གཏ་, ཞི་པ་ ཨ་མེ་རལད་, ²⁰ ལྷ་པ་ ཨོ་ཞིགས་,
 ཏུག་པ་ ཀར་བེ་ལིའན་, ཏུན་པ་ ཀརི་སོ་ལྷེཏ་, རྒྱད་པ་ བེ་ལེལ་, རྒྱ་པ་ ཉོ་བཟ་, རྩ་པ་ ཀརི་སོ་བེའེས་, རྩལ་ཅིག་པ་ རེ་སིནཔ་ དང་
 རྩལ་ཉིས་པ་ ཨ་མེ་ཐིས་ཉ་ གྲུན་ ཨིན་ཞོག་། ²¹ ཡང་ གྲུས་རྒྱོ་ རྩལ་ཉིས་པོ་ ལུ་ཉིག་ རྩལ་ཉིས་, ཡང་ ཉེ་ གྲུས་རྒྱོ་ རེ་རེ་ ལུ་ཉིག་
 ཚེན་མོ་ ཅིག་གི་ རྗོད་ཉེ་ ཏུག་། ཉེ་ གྲུལ་སའེ་ ལམ་ དང་ སྲང་ གྲུན་ ཤེལ་ ཚོགས་སི་ སལ་པོ་ སེར་རི་ རྗོད་ཉེ་ ཏུག་།

²² ང་ ཉེ་ནང་ང་ ཚོད་ཁང་ཞིག་ མ་ཞེ་ མ་ཐོང་, ཅིང་ཟེར་ན་ གཙོ་བོ་ དགོན་མཚོག་ གྲུན་མང་ དང་ ལུ་གུ་ ཁོང་གྲུན་ནི་ ཚོད་ཁང་
 ཨིན་ཞོག་། ²³ ཉེ་ གྲུལ་ས་པོའ་ ཉེ་མ་ ཡ་ ལྷ་མའེ་ འོད་དེ་ རྒྱོས་དོམ་ མི་ཏུག་, ཅིང་ཟེར་ན་ དགོན་མཚོག་གི་ ཟེར་རྗོད་དེ་, ཉེ་
 གྲུལ་ས་པོ་ འོད་ཅན་ རྗོད་ཉེ་ ལུ་གུ་ བི་ ཉེ་བོའེ་ རྒྱོད་ཅེ་ ཨིན་ཞོག་། ²⁴ ཡང་ གྲུལ་ཁམས་སི་ མི་གྲུན་ ཉེ་ འོད་དེ་ བང་ང་ གྲུལ་ཨིན་།
 རིག་ཉེན་ནི་ གྲུལ་པོ་གྲུན་ནི་ ཁོ་རང་རི་ གྲུ་ལོར་རི་ སྲལ་གྲུན་, ཉེ་ གྲུལ་སའེ་ བང་ང་ རྒྱོད་ཨིན་།^{☆☆} ²⁵ ཉེ་ གྲུལ་སའེ་ གྲུས་རྒྱོ་གྲུན་
 མ་ཞེ་ རྩལ་ག་ མ་ཞོག་, ཅིང་ཟེར་ན་ ཉེ་སུ་ ཚན་ མ་ཞེ་ མེད་གྲུག་། ²⁶ གྲུལ་ཁམས་ ཁོ་རང་གྲུན་ནི་ ལྷེར་ དང་ གྲུ་ལོར་རི་ སྲལ་གྲུན་,
 ཉེ་ གྲུལ་སའེ་ བང་ང་ རྒྱོད་ཨིན་། ²⁷ ངན་པ་ ཅིག་གའང་ ཉེ་ནང་ང་ ཆ་ མི་ལུག་, མ་ཚད་ སྲེལ་བའེ་ ལས་ ཚོ་ཁན་, ཡ་ ལུན་
 ཉང་ཁན་གྲུན་ནའང་། ཨིན་ནའང་ ལུ་གུའི་ ཐལ་མེད་པའེ་ མི་ཚེའེ་ སྲེ་ཚེའེ་ བང་ང་ མིང་ ཐིས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ མི་གྲུན་ ཉེ་ནང་ང་
 ཆ་ཉན་ཨིན་།

☆ 21:24 ཡེ་ཤ་ཡུའེ་ སྲེ་ཚེའེ་ 60:3-5 བང་ངའང་ འེན་ན་ཏུས་སི་ རྒྱོར་ལ་ ཐིའ་ རྗོད་ཉེ་ ཡོད་ཉེ་ ཨིན་ཞོག་།

སློག་ ཉང་ཁན་ནི་ ལྷ་སྒྲིབ་པོ།

22:1-6

¹ ཉེ་ནི་ བོ་ཉ་བོའི་ ང་, སློག་ ཉང་ཁན་ནི་ ལྷ་སྒྲིབ་པོ་ ལྷ་སྒྲིབ་པོ་, ཤེལ་ ཚོགས་སི་ ལག་མོ་, དཀོན་མཆོག་ དང་ ལུ་གུའི་ ལྷགས་ཁྲིས་སི་ ཀ་ནི་ བིང་ཁན་བོ་ ལྷན་ན་ རྟོན་སྟེ། ² ཉེ་བོ་ ལུང་ལ་ གྲུལ་སའེ་ གྲུལ་མ་མི་ སྐྱེལ་ནི་ ལྷག་དུག་, ཡང་ ལྷ་སྒྲིབ་པོའི་ ལྷ་སྐྱོ་ ཉིས་ཀོའ་ སློག་ ཉང་ཁན་ནི་ ལྷ་སྐྱོ་ ཉེ་ དུག་, ཀ་བོའ་ ལོ་ ཅིག་གི་ བང་ང་ ལྷན་ཐོག་ ལུག་ཉིས་ ལྷན་དུག་། ལྷ་མ་ རེ་རེ་ བང་ང་ ལྷན་ཐོག་ རེ་རེ་, ཡང་ ཉེ་བོའི་ ལོ་མ་གུན་, གྲུལ་ཁམས་གུན་ བན་ཅེས་སི་ བིའ་ ལྷན་ནི་ ལུལ་ལ་ ཀོལ་དུག་།

³ དཀོན་མཆོག་གི་ རྟོན་ཉང་ཁན་ རྟོན་ཁན་བོ་ མེད་ཁན་ ཆེན་, ཅིའ་ཟེར་ན་ དཀོན་མཆོག་ དང་ ལུ་གུའི་ ལྷགས་ཁྲིས་གུན་ ཉེ་སུ་ ཡོད་ཉེ་ ཡིན་ནོག་, ཡང་ ཁོང་འི་ ལྷགས་ཉོག་པ་གུན་ནི་ ཁོང་ང་ ཅོལ་ཡིན་། ⁴ ཁོང་གུན་ནི་ དཀོན་མཆོག་གི་ ལྷགས་ཉོང་ རེལ་ཡིན་, ཡང་ ཁོང་འི་ ཆེན་ ཁོང་གུན་ནི་ ཐོད་པའེ་ཀ་ གྲི་ཡིན་། ⁵ ཉེ་སུ་ ཆེན་ མ་ནི་ མི་ཡོང་, ཡང་ ཁོང་གུན་ལ་ སྐྱོང་ཅོ་ ཡ་ ཉི་མའེ་ འོད་དེ་ སྐྱོས་དོམ་ མི་ཆའ་, ཅིའ་ཟེར་ན་ གཙོ་བོ་ དཀོན་མཆོག་ ཁོང་གུན་ནི་ འོད་བོ་ ཡིན་ནོག་། ཁོང་གུན་ནི་ གྲུལ་པོ་གུན་ ཚོགས་ལ་ ཉུས་གུན་ནི་གུན་ བང་སྐྱུལ་ཡིན་། ⁶ ཉེ་ནི་ བོ་ཉ་བོའི་ ང་ མོལ་ས་, “ཁྱོད་རང་ང་ ཆོར་ཁན་གུན་ ཡིད་ཤེས་ཅན་ དང་ གྲང་བོ་ ཡིན་། ལུང་ལྷན་པ་གུན་ལ་ ཤེད་ཅེས་སི་ ལོན་གུན་ སལ་ལ་ རྟོན་ཁན་ནི་ གཙོ་བོ་ དཀོན་མཆོག་གི་, ལྷོགས་པ་ ལུང་ཅེས་ཅན་གུན་ ཤེད་ཅེས་ལ་ ཁོང་འི་ བོ་ཉ་བོ་, ཁོང་རང་འི་ ལྷགས་ཉོག་པ་གུན་ལ་ ཀལ་ལ་ རྟོན་སྟེ།”

ཡེ་བུ་ སྐྱོད་དུག་།

22:7-21

⁷ ལུ་གུའི་ མོལ་ས་, “ལྷོས་ཤིག་ ང་ བོ་ ལྷོགས་པ་ ཡོང་ཡིན་། འི་ ལྷོ་ཆའེ་ མ་ཡོང་ ལུང་ལྷན་ རྟོན་ཁན་གུན་, ཁའ་ཉུན་ཁན་གུན་ ཅིན་ལབས་ཅན་ ཡིན་།”

⁸ འི་ ཆོང་མ་ ང་ ཡོ་ལྷན་ནི་ ཆོར་ ཡང་ ཐོང་། ཉེ་གུན་ ཆོར་ར་ཅིག་ ཡང་ ཐོང་ར་ཅིག་, ངའ་ ཉེ་གུན་ ལྷན་ན་ རྟོན་ཁན་ནི་

པོ་ཉ་པོའི་ཞབས་སུ་ རྟུན་ལ་ ཆགས་ལུང་ལ་ གྲུབ་པར་། ⁹ ཨིན་ནའང་ ཁོང་གི་ ང་ མོ་ལས་, “མན་! ངའ་ ཉེ་ལྷག་ མ་ཙོ། ངའང་ རྩོམ་ དང་ རྩོམ་གི་ རྩུན་ ལུང་སྟོན་པ་གུན་ ཙོགས་ལ་, དགོན་མཚོག་གི་ ཞབས་ཉོག་པ་ ཞིག་ ཨིན་, མ་ཚད་ འི་ སྤྲེའུ་ བང་ བྲིས་ཉེ་ ཡོད་ཞན་ སྤང་ཞན་གུན་ནའང་, དགོན་མཚོག་ ཙོག་པོའ་ ཙོལ་།”

¹⁰ ཉེ་ལྷག་ ཁོང་གི་ ང་ མོ་ལས་, “འི་ སྤྲེའུ་ བང་ བྲིས་ཉེ་ ཡོད་ཞན་གི་ མ་ཡོང་ ལུང་སྟོན་གུན་ སང་པོའི་ བང་ མ་པོའ་ ཙོལ་ཟེར་ན་ འི་གུན་ དྲན་ གྲུབ་ཙོགས་སུ་ ཉུས་པོ་ ཉེ་མོ་ རུག་། ¹¹ ངན་པ་ ཙོལ་ཞན་གུན་ལ་ ངན་པ་ ཙོལ་ཙོགས་ལ་ མ་སྐྱག་, ལས་ ཙོག་པོ་ ཙོལ་ཞན་གུན་ལ་ ལས་ ཙོག་པོ་ ཙོལ་ཙོགས་ལ་ མ་སྐྱག་, གྲང་པོ་ ཙོལ་ཞན་གུན་ལ་ གྲང་པོ་ ཙོལ་ཙོགས་ལ་ མ་སྐྱག་, ཉུམ་པ་ ཨིན་ཞན་གུན་ ཉུམ་པ་ གྲུབ་ཙོགས་ལ་ མ་སྐྱག་།”

¹² ཡེ་ལྷུ་འི་ མོ་ལས་, “སྟོན་ཤིག་, ང་ རྩོགས་པ་ ཡོང་ཨིན་, ཡང་ མི་ རེ་མེའ་ ངང་ བང་གི་ ལས་ བང་ཞིན་ལ་ ཉང་ཙོགས་སུ་ མོལ་ལས་ ངའི་ ལག་ག་ ཡོད་། ¹³ ང་ བེ་ ཨལ་པ་ དང་ ཨོ་མེ་ག་, ཉང་པོ་ དང་ ཐའ་མ་, གོ་ལྷག་ དང་ སྤྲེང་ལྷག་ ཨིན་།”

¹⁴ “གོས་གུན་ རྩུས་ཉེ་ ཁོང་ ཙོལ་མ་ ཙོལ་ཞན་གུན་ ཙོག་ལའས་ཙན་ ཨིན་། ཁོང་གུན་ གྲུབ་སའི་ བང་ གྲུས་སྟོན་གུན་ གྲུང་ཉེ་ ཆ་ལྷག་ག་ རྩོག་ སལ་ཞན་གི་ ལུང་པོའི་ ག་ལེ་ ཞབས་གུན་ ཟེན་། ¹⁵ ཚོས་ལན་ ཙོལ་ཞན་, ལུས་ལེལ་ ངན་པ་ ཙོལ་ཞན་, མི་སང་, རྩུན་ ཙོལ་ཞན་, ལུན་མ་ ཉུམ་པའི་ མི་ཚོ་ ལུང་ཞན་, ཉེ་ རྩོ་ ཙོགས་གུན་ གྲུབ་སའི་ བེ་ལོག་ག་ ལུས་ཨིན་།”

¹⁶ “འི་ ལོན་གུན་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ལ་ བད་ཙོགས་སུ་ མེའ་ ང་ ཡེ་ལྷུ་, ང་ བང་གི་ པོ་ཉ་ རྩོམ་གི་ གལ་པོན་། ང་ བེ་ གྲུབ་པོ་ རྒྱ་བོད་ དང་ ཁོའི་ ལུང་གྲུང་ ལུང་ལྷག་ཞན་, ཡང་ བམ་ལངས་སུ་ སྐར་མ་ ལུང་ལོན་པོ་ ཨིན་།”

¹⁷ ཉུམ་པའི་ ལྷག་ཉེད་ དང་ མ་ཤི་གའི་ བག་མ་ རྩུང་ན་ ཁོང་གི་ ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་ གུན་གི་ ཟེར་རུག་, “ཡོང་ཤིག་།” འི་ ལོན་ ཚོས་ཞན་གུན་ལའང་ ཟེར་རུག་, “ཡོང་ཤིག་།” སྟོམས་ཞན་གུན་ ཡོང་རུག་ཤིག་, ཡང་ ལུང་ ཐད་ཞན་གུན་ལ་ རྩོག་ ཉང་ཞན་གི་ ཆུ་ ཚོན་ལ་ ལུང་རུག་ཤིག་།

¹⁸ འི་ སྤྲེའུ་ བང་ བྲིས་ཉེ་ ཡོད་ཞན་གི་ མ་ཡོང་ ལུང་སྟོན་གི་ སྤྲེ་ ཚོས་ཞན་གུན་ལ་ ང་ ཡོ་རྒྱ་བོན་གི་ སྤང་ལུང་ཨིན་ ཟེར་དང་། འི་ སྤྲེའུ་ བང་ བྲིས་ཞན་གུན་གི་ ག་ ཐེ་པ་ སགས་ཉེ་ བྲི་ཞན་གུན་ལ་ དགོན་མཚོག་གི་ འི་ སྤྲེའུ་ བང་ བྲིས་ཉེ་ ཡོད་ཞན་གི་ ལྷག་ལུང་གུན་ སལ་ཨིན་། ¹⁹ ཡང་ འི་ སྤྲེའུ་ བང་ བྲིས་ཉེ་ ཡོད་ཞན་གི་ མ་ཡོང་ ལུང་སྟོན་གུན་གི་ བང་གི་ ཐེན་ཉེ་

མ་བྲི་ཁན་གུན་ནི་ ཀ་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ འི་ སྤེ་ཆའི་ བང་ང་ མོལ་ཁན་ནི་ སློག་ ཉང་ཁན་ནི་ ལྷང་མའི་ སྐལ་ལ་ དང་ ཉམ་པའི་
གྲུལ་སའི་ བང་ང་ ཏུག་ཅེས་སི་ ཐོབ་ཉང་བོ་ ཐེན་ན་ རྩོད་ཨིན།

²⁰འི་ བྲིས་ཁན་ ཚང་མའི་ སྤང་བོ་ སལ་ལ་ རྩོད་ཁན་ནི་ ཡེ་བྱའི་ མོལ་ལ་ རྩོད་ས་, “འོ་ན་ ང་ སློགས་པ་ ཡོང་ཨིན།”
ངའི་ ལན་ཉངས་པིན་, “ཨ་མེན་ གྱེ་ གཙོ་བོ་ ཡེ་བྱ་ སློད་ད་ རྩོད།”

²¹གཙོ་བོ་ ཡེ་བྱའི་ སྤྱུག་རྗེ་ དགོན་མཚོག་གི་ མི་གུན་ ཉམ་པོ་ ལུས་ཤིག་, ཨ་མེན།